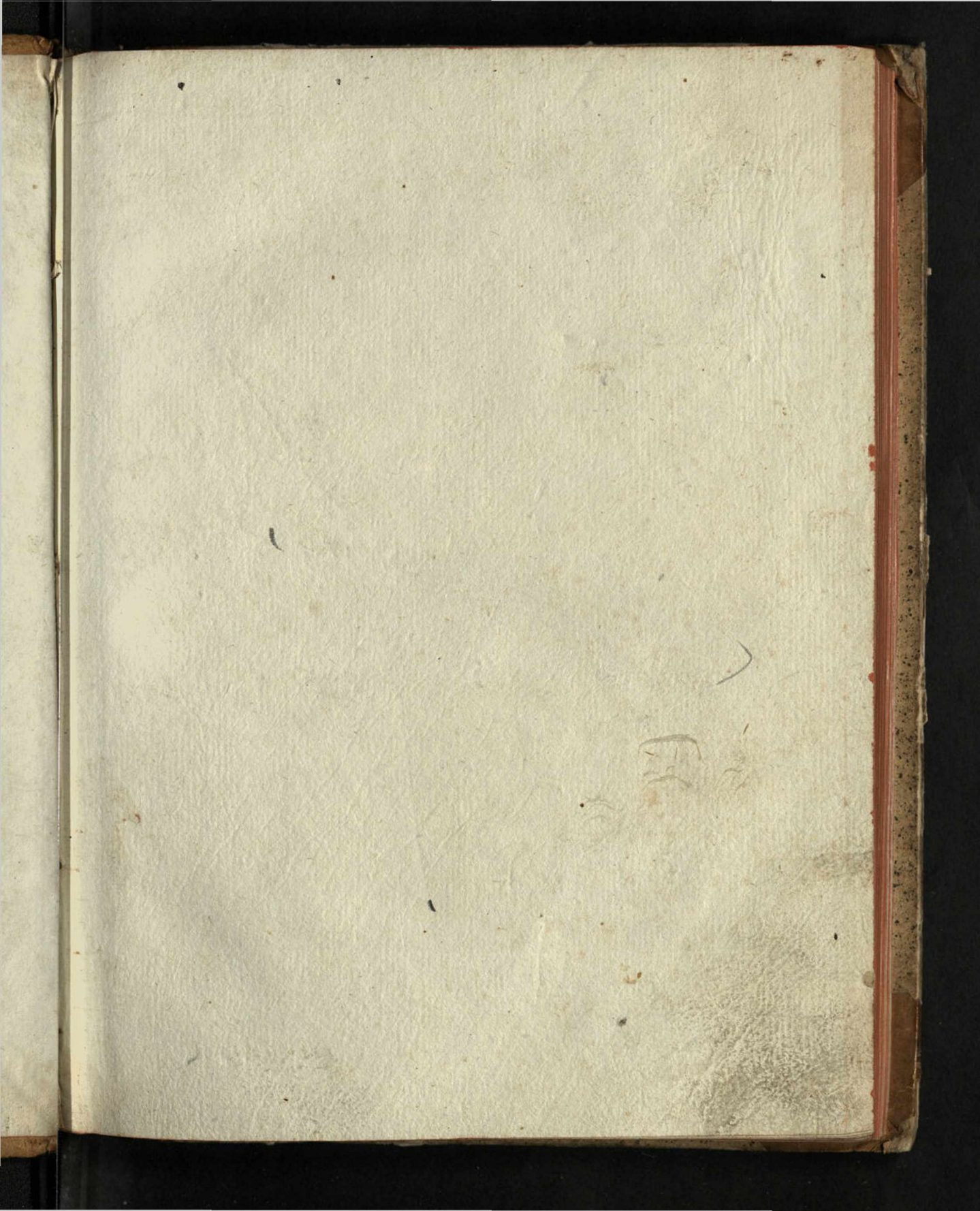
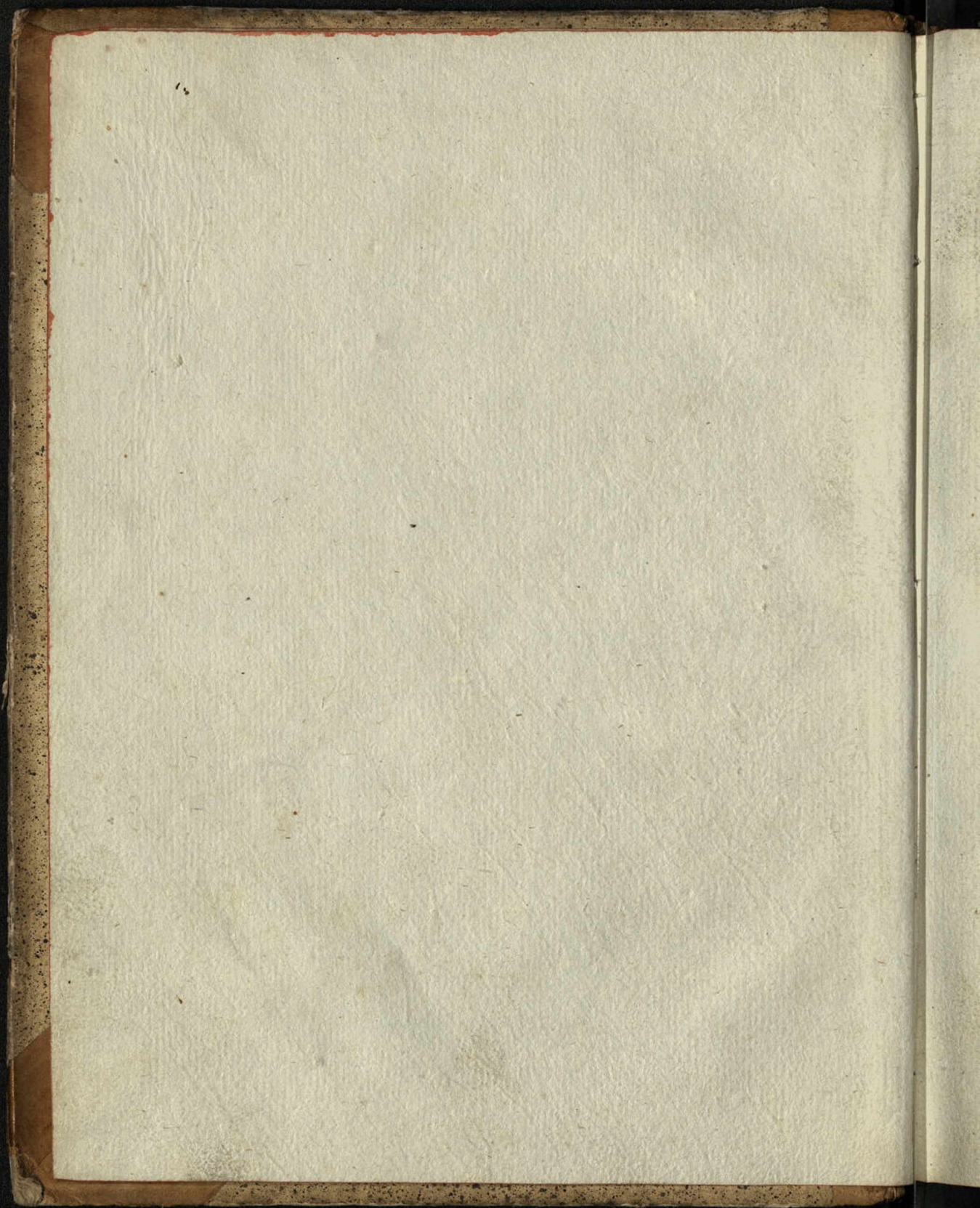


18. 38. 5. 32.

B. 16.

m 9 $\frac{109}{33528}$





Lehr-Buch für Apotheker

ОЦѢНКА ЛѢКАРСТВАМЪ.

при помѣ:

УСТАВЪ АПТЕКАРСКІЙ.

УСТАВЪ ПОВИВАЛЬНЫМЪ БАБКАМЪ.

УСТАВЪ О ДОЛЖНОЙ ПЛАТѢ
МЕДИЦИНСКИМЪ ЧИНАМЪ.

Второе Изданіе.

Apotheker = Taxe.

anbey:

Apotheker = Ordnung.

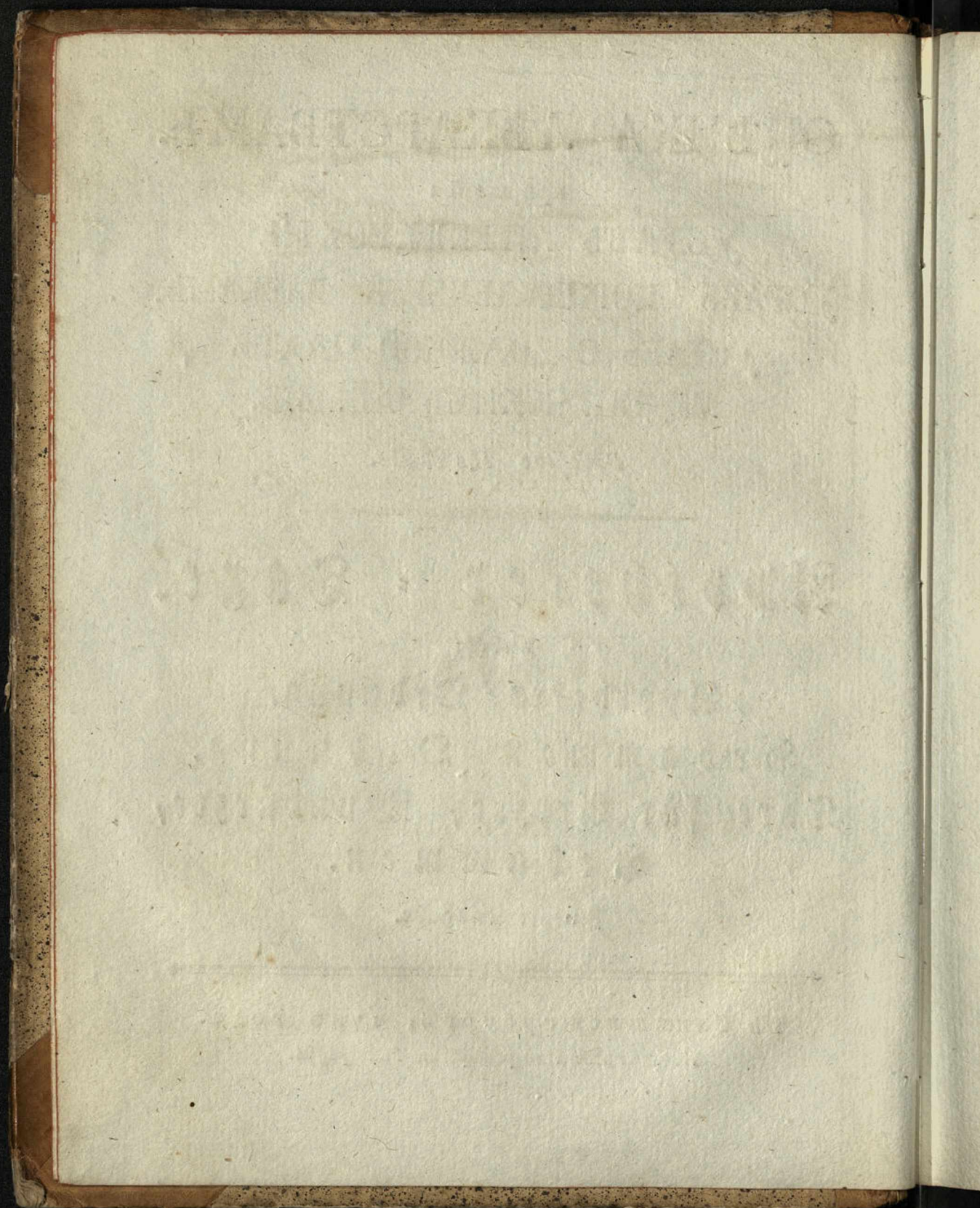
Hebammen = Ordnung.

*Taxe für Aerzte, Wundärzte,
Hebammen.*

Zweyte Ausgabe.

Въ Санктпетербургѣ, 1790 года.

Печашанъ въ Императорской Типографіи.



У В Ъ Д О М Л Е Н І Е .

Его Высокопревосходительство Господинъ Дѣйствительный Тайный Совѣтникъ, Сенапоръ, Государственной Медицинской Коллегіи главный Директоръ и разныхъ Орденовъ Кавалеръ *Иванъ Оедоровичъ фонъ Фитинхофъ*, по поводу происшедшихъ въ обществѣ неудовольствій, что въ Апшекахъ по произволу каждаго Апшекаря налагаются на лѣкарства столь великая цѣна, которая не только не соразмѣрна добротѣ оныхъ, но даже и дозволенную имъ по прежде учрежденнымъ рукописнымъ Таксамъ прибыль, превосходитъ; а шѣмъ самимъ недоспапочные больные чувствуютъ великое опягощеніе; съ Высочайшаго ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА соизволенія препоручилъ Медицинской Коллегіи не только установить извѣстныя на лѣкарства цѣны, но и сочиня подробный Апшекарскій Уставъ, ввести въ законное дѣйствіе.

Государственная Медицинская Коллегія въ слѣдствіе чего не упуская ни мало времени, подъ руководствомъ Его Высокопревосходительства, сочинила соотвѣствующую нынѣшнимъ временамъ Апшекарскую Таксу и Уставъ, и сіе полезное установленіе обнародуетъ на Россійскомъ и Нѣмецкомъ языкахъ. По елику же городскимъ и уѣзднымъ физикамъ предписано по часту свидѣтельствовать апшеки, и буде ими усмотрены будутъ иногда какія неусройства, немедленно рапортовать Коллегіи; шо несомнѣнно надѣяся должно, что симъ самимъ пресѣчется всякое въ обществѣ неудовольствіе.



А какъ и ЕЯ ИМПЕРАТОРСКОЕ ВЕЛИЧЕСТВО по высочайшему благоволенію и безпредѣльному Матерьному о вѣрнопоподанныхъ попеченію на всеподданнѣйшее отъ Его Высокопревосходительства главнаго Директора донесеніе всемилосивѣйше указавъ соизволила, не только во всѣхъ уѣздныхъ городахъ Санкшпетербургской Губерніи, но и въ каждой части сего Столицы, сверхъ находящихся въ оныхъ повивальныхъ Бабокъ, опредѣлила еще другихъ на казенномъ иждивеніи въ повивальныхъ Училищахъ обученныхъ; то въ разсужденіи сего Государственная Медицинская Коллегія за нужное разсудила данный онымъ Бабкамъ и при семъ приложенный Уставъ обнародовать, дабы каждая родильница могла быть увѣрена, какое имъ вспоможеніе упомянутыя Бабки по ихъ должности чинить обязаны.

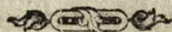
Но сколь всѣ сіи учрежденія ни полезны, однакъ не могутъ достигнуть желаемаго намѣренія, еспли медики и лѣкаря будучи больнымъ или отказывая въ пребуемой ими помощи, или требовать отъ нихъ за труды такую цѣну, какой недоспашочный больной дать не въ состояніи; то и въ семъ случаѣ Его Высокопревосходительство, съ высочайшагоже ЕЯ ИМПЕРАТОРСКАГО ВЕЛИЧЕСТВА соизволенія, препоручилъ Государственной Медицинской Коллегіи сочинить для медиковъ, лѣкарей и бабокъ сходственную съ нынѣшними временами Таксу. Что Коллегія исполняя, для свѣденія обществу симъ извѣщаетъ.



V o r b e r i c h t.

Nachdem vom Publico verschiedentlich Beschwerde geführt worden, daß für die Medicin in den Apotheken ein so hoher Preis angesetzt würde, welcher mit dessen Werth und einem billigen Gewinne, zu Folge schriftlicher Tare, in keinem Verhältnisse stünde, und dahero dürftigen Kranken zur großen Last gereiche, weil solches überhaupt von der Willkühr eines jeden Apothekers abhängt; So hat Ein Reichs-Medicinisches Collegium von Sr. Excellenz dem wirklichen Herrn Geheimen Rath, Senator, des Reichs-Medicinischen Collegii General-Director, und verschiedener Orden Ritter von Vietinghoff, mit Ihro Kaiserlichen Majestät Allerhöchsten Genehmigung, den Auftrag erhalten, nicht nur eine bestimmte Apotheker-Tare, sondern auch eine vollständige Apotheker-Ordnung zu entwerfen, und solche gesetzmäßig geltend zu machen.

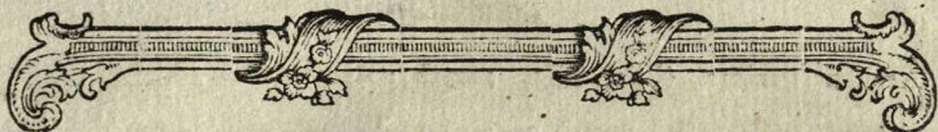
Ein Kaiserliches Reichs-Medicinisches Collegium hat in Folge dessen keinen Anstand genommen, unter dem Vorsitze Sr. Excellenz des Herrn General-Directors eine auf jetzige Zeiten passende Apotheker-Tare und Apotheker-Ordnung zu verfertigen, und diese heilsame Einrichtung in Russischer und Deutscher Sprache hiebey bekannt zu machen: und da die Stadt- und Kreis-Physici besonders angewiesen worden in den Apotheken öftere Visitationes anzustellen, und die etwanigen Contravenienten Einem Reichs-Medicinischen Collegio ohne Verzug anzuzeigen; so hat man die gegründete Hoffnung, daß hiedurch den ferneren Beschwerden des Publici abgeholfen werde.



Da auch **Ihro Kaiserliche Majestät** nach **Allerhöchst**
Deroselben unbegrenztem Wohlwollen, und Mütterlichen Vorsorge für
Dero Unterthanen, auf die von **Er. Excellenz** dem Herrn General-Director
Allerhöchst **Denenselben** gemachte unterthänigste Vorstellung, die milde
Veranstaltung treffen ließen, daß nicht nur in allen Kreis-Städten des **St.**
Petersburgischen Gouvernements, sondern auch in jedem Stadt-Theile dieser
Residenz, außer den bereits befindlichen Heb-Ammen noch andere mit jähr-
lichem Gehalte versehene, in den Hebammen-Schulen unterrichtete Geburts-
Helferinnen angestellt worden; So hat **Ein Reichs-Medicinisches Collegium**
für nothwendig erachtet, die denselben ertheilte Vorschrift, in der hiebey an-
gehängten Hebammen-Ordnung, dem Publico bekannt zu machen, damit
jede Gebährende sich des Bestandes vergewissert halten könne, welcher vorbe-
sagten Hebammen zur Pflicht gemacht worden ist.

Da aber alle diese heilsame Einrichtungen ihres Zwecks verfehlen würden,
wenn Aerzte und Wund-Aerzte den Kranken, entweder ihre Hülfsleistung
versagen, oder auf selbige einen solchen Preis setzen wollten, welchen Kran-
ke von der unbemittelten Classe zu bezahlen nicht vermögend sind; so hat
auch hierüber **Ein Reichs-Medicinisches Collegium** mit **Ihro Kaiser-**
lichen Majestät Allerhöchsten Genehmigung von **Er. Excellenz**,
dem Herrn General-Director den Auftrag erhalten, eine den jetzigen Zeiten
angemessene Taxe für Aerzte, Wund-Aerzte und Hebammen zu entwerfen: zu
Folge dessen wird vom Reichs-Medicinischen-Collegio alles dieses zu Jeder-
manns Wissen hiemit bekannt gemacht.

TAXA



TAXA MEDICAMENTORUM.

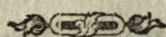
Аpoтheкeр = Taxe.

ОЦѢНКА ЛѢКАРСТВАМЪ.

A.

	Pondus.	Rbl.	Cop.
A bietis turiones, Tannentknoſpen, шишки еловыя	Vnc. j.		1
Acaciae fructus, <i>Prunus spinosa</i> , gedörte Schlehen, тернъ			4
Acetum Angelicae, Angeliken-Eſſig, уксусъ дягельный			4
Anthofatum, Roſmarinblüth-Eſſig, уксусъ розмаринаго цвѣту			6
Antisepticum, Bezoardicum, Prophylacticum, Bezoar-Eſſig, Gift-Eſſig, уксусъ безоарный, уксусъ предохранительный			8
Calendulae florum, Ringelblumen-Eſſig, уксусъ ноготковый			4
Colehici, Zeiſlofen-Eſſig, уксусъ колхичный			4
Lauendulae, Lavendel-Eſſig, уксусъ лавандный			6
Liliorum conuallium, Mayblumen-Eſſig, уксусъ ландышный			4
Lithargyri, vel Saturni, Silberglätt-Eſſig, уксусъ глешовый, или свинцовый			4
Papaueris rhoeados, Klapperroſen-Eſſig, уксусъ полевого маку			4
Radical, Eſſig, Geiſt, уксусъ коренный, уксусъ весьма крѣпкій, уксусъ спиртный	1	92	
Rofarum, Roſen-Eſſig, уксусъ розовый			8
Rubi Idaei, Himbeeren-Eſſig, уксусъ малинный			4
Rutae, Kauten-Eſſig, уксусъ рутный			4
Sambuci, Glieder-Eſſig, Hollunder-Eſſig, уксусъ бузинный			4
Scilliticum, Meerzwiebel-Eſſig, уксусъ морскаго луку			6
Theriacle, Theriak-Eſſig, уксусъ ееріачный			8
Acetum			

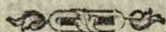
Acetum Tunicae, Nellen-Essig, укусь полсвой твоз- дики	Pondus.	Rbl.	Cop.
Vini, Wein-Essig, укусь виноградный	Vnc. j.		6
Vini destillatum, destillirter Wein-Essig, укусь вин- ный двосный	Libr. j.		12
Vini concentratum per frigus, concentrirter Weinessig durch Frost, укусь вымороженный	Vnc. j.		3
vulgare, gemeiner Brandweinessig, Biereffig, укусь простый, укусь пивный	Libr. j.		4
Acidum muriaticum, Spiritus acidus salis communis, Salz-Säure, кислота сольная	Vnc. j.		8
Nitri, Spiritus Nitri acidus Glauberi, Salpeter-Säure, кислота селищренная			8
Sacchari, Zucker-Säure, кислота сахарная		4	80
Sulphuris, Spiritus Sulphuris, Schwefel-Säure, кисло- та сѣрная			16
Tartari, Spiritus Tartari, Weinstein-Säure, кисло- та винокаменная			32
Tartari crystallifatum, Sal essentielle Tartari, crystalli- sirte Weinstein-Säure, соль кисловинокаменная	Dreh. j.		25
Vitrioli forte, Oleum Vitrioli, Vitriol-Säure, Vitriol- Öel, кислота купоросная	Vnc. j.		8
Vitrioli rectificatum, rectificirte Vitriol-Säure, кисло- та купоросная двосная			16
Vitrioli tenue, Spiritus Vitrioli, verdünnte Vitriol- Säure, Vitriol-Spiritus, кислота купоросная разведенная			4
Aerugo, Viride aeris, Grünspan, Kupfergrün, ярь мѣ- дянка			12
crystallina, Flores viridis aeris, Grünspan-Crystallen, ярь Венеціанская	Dreh. j.		4
Aes vstum, gebrannt Kupfer, мѣдь пережженная	Vnc. j.		8
Aether vitriolatus, Naphtha Vitrioli, Vitriol-Naphtha, нефть купоросная	Dreh. j.		30
Aethiops antimonialis, Antimonium cum hydrargyro, Spiesglanz-Mohr, сурьма со ртутью	Vnc. j.		24
mineralis, Hydrargyrus cum sulphure, mineralischer Mohr, ртуть съ сѣрою			24
Agaricus albus, Lerchenschwamm, бѣлая лишвенничная губка			4
albus trochiscatus, zubereiteter Lerchenschwamm, губко- вые лепешки			12
Chirurgorum, präparirter Schwamm, березовый пруть, губка			16
Alcali			



	Pondus.	Rbl.	Cop.
Aleali ammoniacale, Sal alcali volatile Salis ammoniaci, flüchtiges Salmiak:Laugensalz, соль щолоко-нашатирная	Drch.j.		6
causticum, Lapis causticus Chirurgorum, alkalischer Messstein, камень щолоко-правильный, камень щолоко-прижигательный	Vnc.j.		32
herbarum, Kräuter:Laugensalz, соль щолоко-правная	Drch.j.		2
lignorum, Cineres clauellati depurati, gereinigte Potasche, поташъ чищенный	Vnc.j.		8
minerale nativum, natürliches Mineral:Laugensalz, соль щолочная рудоконная, самородная			2
Tartari, Sal Tartari, Weinstein:Laugensalz, соль щолочная винокаменная	Drch.j.		2
vitriolatum, Tartarus vitriolatus, vitriolisirt Weinstein:Salz, соль щолоко-купоросная			2
Aloë hepatica, Leber:Aloe, сабуръ печеночный	Vnc.j.		12
lucida, reine Aloe, сабуръ чистый			20
rosata, Rosen:Aloe, сабуръ розовый			24
Soccotrina, Soccotrinische Aloe, сабуръ Сокоотринский			16
Alumen crudum, Alaun, квасцы	Libr.j.		12
plumosum, Feder:Alaun, квасцы пухообразные	Vnc.j.		4
saccharinum, Zucker:Alaun, квасцы сахарообразные			6
scissile, Schiefer:Alaun, квасцы слоистые			4
tinctum, draconisatum, gefärbter Alaun, квасцы подкрашенные			6
vstum, gebrannter Alaun, квасцы пережженные			6
Ambra grisea, grauer Amber, амбра сѣрая	Gran.j.		4
liquida, flüssiger Amber, амбра жидкая	Drch.j.		15
nigra, schwarzer Amber, амбра черная	Gran.j.		2
Amygdalae amarae, bittere Mandeln, миндаль горькій	Libr.j.		36
dulces, süße Mandeln, миндаль сладкій			36
longae, lange Mandeln, миндаль долгій			36
panae, Zwerg:Mandeln, бобовникъ, персикъ, калмыцкіе орѣхи			24
Atomum verum, Semen Atomii, Atomen, амонъ, гвоздичный перецъ, ормушъ	Vnc.j.		6
Amylum album, weiße Stärke, прухмалъ бѣлый	Libr.j.		16
Anisum, Anis, анисъ	Vnc.j.		1
stellatum, Stern:Anis, бадьянъ			16
Anthophylli, Mutter:Näglein, большая гвоздика	Drch.j.		6
Antimonium, Stibium, Spiesglang, Spiesglas, сурьма calcinata, Antimonii calx, Antimonium diaphoreticum non ablutum, calcinirter Spiesglang, unge- waschener Spiesglang:Kalk, известъ сурьмяная	Libr.j.		12
	Vnc.j.		16

B

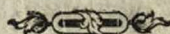
Antimo-



	Pondus.	Rbl.	Cop.
Antimonium calcinatum lotum, Antimonii calx lota, Antimonium diaphoreticum ablutum, gewasche- ner calcinirter Spießglang, известъ сурьяная вы- моченая	Vnc. j.		32
calcinatum martiale, Antimonium diaphoreticum martiale, calcinirter Spießglang mit Eisen, известъ сурьяная съ желѣзомъ			32
muriatum, Causticum antimoniale, Butyrum <i>sive</i> Oleum Antimonii, Salzfauer Spießglang, Spieß- glang: Butter, масло сурьяное	Drch. j.	6	
tartarifatum, Tartarus antimonialis, Tartarus emeti- cus, Brechweinstein, соль сурьмо-винокаменная, соль рвошная			10
vitrificatum, Vitrum antimonii, verglaster Spießglang, стекло сурьяное	Vnc. j.	24	
vitrificatum ceratum, Vitrum antimonii ceratum, verglaster Spießglang mit Wachs, стекло сурьяное съ воскомъ			32
Antimonii Cinnabaris, Spießglang: Zinnober, киноварь сурьяная	Drch. j.	15	
Clyffus, Spießglang: Clyffus, кислоша сурьяная			3
Aqua Abrotani, Stabwurz: Wasser, вода божьяго дерева	Vnc. j.	2	
Abfinthii, Bermuth: Wasser, вода полынная			2
Acetofae, Sauerampf: Wasser, вода щавельная			2
Acetofellae, Sauerklee: Wasser, вода кисличная, мѣлкаго щавелю			2
Anethi, Dill: Wasser, вода укропная			2
Anisi, Anis: Wasser, вода анисная			2
Artemisiae, Beyfuß: Wasser, вода чернобыльная			2
Aurantiorum corticum, Pommeranzschalen: Wasser, вода померанцовой корки			2
Aurantiorum Florum, Aqua Naphae, Pommeranzblüth: Wasser, вода померанцовыхъ цвѣтѣвъ			12
Calcis viuae, Kalt: Wasser, вода известная			1
Carui, Matten: Kummel: Wasser, вода пминная			2
Ceraforum, Kirsch: Wasser, вода вишневая			2
Chaerifolii, Körbel: Wasser, вода кервельная			2
Chamomillae vulgaris, Camillen: Wasser, вода ромаш- ковая			2
Cichorei, Cichorien: Wasser, вода цихорная			2
Citri corticum, Citronschaalen: Wasser, вода лимонной корки			2
Cochleariae, Löffeltraut: Wasser, вода ложечной травы			2
Aqua			



	Pondus.	Rbl.	Cop.
Aqua Cinnamomi, Canel-Wasser, вода коричная	Vnc. j.		12
Cinnamomi spirituosa, geistig Canel-Wasser, водка коричная			16
Cinnamomi vinosa, Wein-Canelwasser, вода коричная винная			16
Cydoniorum, Quitten-Wasser, вода армудная, вода квишовая			4
Euphrasiae, Augentrost-Wasser, вода очной помощи			2
Fabrum florum, Bohnenblüth-Wasser, вода бобовыхъ цвѣтѣвъ			3
Foeniculi, Fenchel-Wasser, вода укропная			2
Fragorum, Erdbeer-Wasser, вода земляничная			4
Fumariae, Erdrauch-Wasser, вода чистяка, или дымянки			2
Hyssopi, Hyssop-Wasser, вода синяго звѣробоя, или иссоповая			2
Iuniperi e baccis, Wachholderbeer-Wasser, вода можжевельныхъ ягодъ			2
Lauendulae, Lavendel-Wasser, вода лавандная, или увѣчной травы			3
Leuistici, Liebstöck-Wasser, вода зоряная, или любыскова			2
Liliorum conuallium, Mayblumen-Wasser, вода ландышная			2
Maioranae, Majoran-Wasser, вода маіоранная			2
Melissae citrinae, Citronmelisg-Wasser, вода мелисная			2
Menthae crispae, Krausemünz-Wasser, вода мяшная			2
Menthae piperitae, Pfeffermünz-Wasser, вода перечной мяшны			2
Petroselinii, Petersilgen-Wasser, вода пепрушная			2
Pulegii, Poley-Wasser, вода полеиная			2
Rosarum, Rosen-Wasser, вода розовая			2
Rosarum fragrantissima, starkriechend Rosen-Wasser, вода розовая душистая, вода гуляфная			8
Rubi Idaei, Himbeer-Wasser, вода малинная			4
Rutae, Rauten-Wasser, вода рушная			2
Salviae, Salbey-Wasser, вода шалфейная			2
Sambuci florum, Flieder-Wasser, Hollunderblüth-Wasser, вода бузинныхъ цвѣтѣвъ			2
Scordii, Lachentnoblauch-Wasser, вода лошадиного маіорану			2
Tiliae florum, Lindenblüth-Wasser, вода липовыхъ цвѣтѣвъ			2

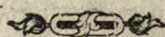


Aquae compositae, spirituosae, et vinosae.

Zusammengesetzte Wasser, mit Weingeist oder mit Wein.

Воды составныя, содовыя и виноградныя.

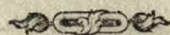
	Pondus.	Rbl.	Cop.
Aqua Anhaltina, Anhaltisch Wasser, вода Ангальтская	Vnc. j.		8
Apoplectica, Schlagwasser, вода отъ удару			8
Aurantiorum cum vino, Pomeranz: Wasser mit Wein, вода помаранцовая винная			10
Benedicta Rulandi, Rulands Wasser, вода Руландова			4
Citri cum vino, Citron: Wasser mit Wein, вода ли- монная винная			6
Embryonum, Ballamum Embryonum, Wasser für Schwangere, вода для беременных			12
Fortis, Scheide: Wasser, крѣпкая водка, кислога се- лищренная разведенная			6
Grisea, Grau: Wasser, вода сѣрая			4
Iuniperi spirituosae, Wachholder: Wasser mit Weingeist, водка можжевельная			4
Lavendulae cum vino, Lavendel: Wasser mit Wein, вода лавандная винная			6
Melissae cum vino, Melissen: Wasser mit Wein, вода мелисовая, или папочной травы винная			6
Melissae composita, Eau des Carmes, Carmeliter: Wasser, вода мелисовая составная			12
Menthae cum vino, Mlinz: Wasser mit Wein, вода мяшная винная			6
Mercurialis ad usum externum, Mercurial: Wasser, вода ртутная			4
Ophthalmica alba, weiß Augen: Wasser, вода очная бѣлая			6
Ophthalmica coerulea, blau Augen: Wasser, вода очная синяя			6
Phagedaenica, Aetz: Wasser, вода ртутно-известная			3
Reginae Hungariae, vitrum maius, Ungarisches Wasser, das große Glas, водка Унгарская, большая склянка	Vitr. j.	30	
Reginae Hungariae, vitrum parvum, Ungarisches Wasser, das kleine Glas, водка Унгарская, малая склянка			15
Regis, Königs: Wasser, царская водка	Vnc. j.		8
Raphani composita, Meerrettig: Wasser, вода хрѣно- вая составная			8
Aqua			



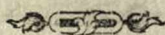
	Pondus.	Rbl.	Cop.
Aqua Rubi Idaei cum vino, Himbeer-Wasser mit Wein, вода малинная винная	Vnc. j.		8
Saturnina, Aqua vegeto-mineralis Goulardi, Goulards Bley-Wasser, вода свиндовая Гулардова	Libr. j.		8
Stiptica Stettinensis, Stettiner zusammenziehendes Wasser, вода стягивающая Стеттинская	Vnc. j.		4
Theriacalis, Theriak-Wasser, вода червячная			6
Vulneraria Spirituosa, Eau d'Arquebuse, geistig Wundwasser, водка отъ ранъ			10
Vulneraria vinosa, Pharmac. Parisiensis, Wundwasser mit Wein, вода отъ ранъ винная			10
Zedoariae cum vino, Zitwer-Wasser mit Wein, вода цидварная винная			6
Arcanum duplicatum, Nitrum vitriolatum, Fieber-Salz, Miltz-Salz, соль купорососелипреная	Drch. j.		2
Tartari, Oxytartarus, Terra foliata Tartari, geblät- terte Weinstein-Erde, соль вино-уксусная			10
Argentum foliatum, Silberblättchen, листовое серебро nitratum, Causticum lunare, Lapis infernalis, Höl- lenstein, камень серебро-травильный, или при- жигательный	Fol. j.		2
viuum, Hydrargyrum, Mercurius viuum, Quecksilber, ртуть, живое серебро	Drch. j.		40
Arsenicum album, weißer Arsenik, Hüttenrauch, Ratten- gift, мышьякъ бѣлый	Vnc. j.		16
citrinum, gelber Arsenik, мышьякъ желтый			1
rubrum, Rauschgelb, мышьякъ красный			1
Aselli, Millepedes praeparati, zubereitete Kellersesel, стопноги приготовленные			24
Asphaltum, Bitumen iudaicum, Judenpech, смола жи- довская			12
Auriculae Iudae, Fungus Sambuci, Hossunder-Schwamm, Judasohren, Юдино ушко, бузинная губка			12
Auripigmentum, Oprement, оперментъ			4
Aurum foliatum, Goldblättchen, золото листовое	Fol. j.		4
fulminans, Knallgold, золото мольногромное	Gran. j.		8
Axungia Anguillae, Hals-Fett, жиръ угревый	Vnc. j.		32
Castorei, Biber-Fett, жиръ бобровый		2	40
Porci, Schweins-Fett, сало свиное			4

B.

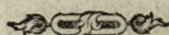
Bassae Alkekengi, Juden-Kirschen, ягоды мяхунковыя			4
* Chamaemori recentes, Rubus Chamaemorus, Morast- beeren, Moltebeeren, моронка			



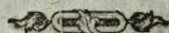
	Pondus.	Rbl.	Cop.
Baccae Ebuli, Attich-Beeren, ягоды бузниковыя	Vnc. j.		4
* Fragariae recentes, Fraga, Erdbeeren, земляника			8
Hederae arboreaе, Epheubeeren, ягоды плющевыя			1
Iuniperi, Wachholderbeeren, ягоды можжевельныя			1
Lauri, Lorbeeren, ягоды лавровыя			2
Myrtilli recentes, Vaccinium Myrtillus, Heidelbeer, Schwarzbeer, ягоды черница			36
* Oxycocci recentes, Moosbeeren, клюква, журавлина			8
Paridis, Vua lupina, Wolfssbeer, Tollwurzbear, ягоды паридовыя			4
Pimento, Myrtus Pimenta, Myrtenbeer, ягоды миршовыя			
Rhamni cathartici, Spinae ceruinae, Kreuzbeeren, Wegdornbeeren, ягоды придорожной иголки			
* Ribium nigrae recentes, schwarze Johannisbeeren, ягоды черной смородины			
* Ribium rubrae recentes, rothe Johannisbeeren, ягоды красной смородины			
* Rubi arctici recentes, Ackerbeeren, княженица			
* Rubi idaei recentes, Himbeeren, малина			
* Rubi nigri recentes, Rubus fruticosus, Chamaebatos, Brombeeren, ежевика, ожина			4
* Sambuci, Flieberbeeren, Hollunderbeeren, ягоды бузинныя			
* Vitis idaeae recentes, Vaccinium Vitis idaea, Kronsbeeren, Preusfelbeeren, Grandenbeeren, брусница			
Ballamum apoplecticum, Schlagbalsam, балсамъ отъ удару	Drch. j.		60
Arcaeі, Vnguentum Elemi compositum, Wundbalsam, балсамъ Арцеевъ	Vnc. j.		6
Canadense, Canadischer Balsam, балсамъ Канадскій	Drch. j.		48
Cephalicum, Hauptbalsam, балсамъ головный			16
Commendatoris de Perne, Commandeurs Balsam, балсамъ Коммандорскій	Vnc. j.		48
Copaivaе, Copaiva-Balsam, балсамъ Копаяевый			24
Locatelli, Locatells Balsam, балсамъ Локашелевъ			8
Maioranae, Majoran-Balsam, балсамъ маіоранный	Drch. j.		12
de Mecca, Arabischer Balsam, Mecca-Balsam, балсамъ Мекскій			25
Menthae, Krauseminz-Balsam, балсамъ мятный			12
Nucistae, Muscatnuß-Balsam, балсамъ мушкатный			12
Peruvianum album, vel Indicum album, Peruvianischer weißer, oder Indischer Balsam, балсамъ Перувианскій, или Индійскій бѣлый			10
Balsamum			



	Pondus.	Rbl.	Cop.
Balsamum Peruvianum nigrum, schwarzer Peruvianischer Balsam, балсамъ Перувианскій черный	Drch. j.		10
Saponaceum, Opodeldoch, Seifen-Balsam, балсамъ мыльный	Vnc. j.		24
Stomachicum, Magen-Balsam, балсамъ желудочный	Drch. j.		12
Sulphuris, Oleum sulphuratum, geschwefeltes Del, балсамъ сѣрный	Vnc. j.		4
Sulphuris anisatum, geschwefelter Anis-Balsam, балсамъ сѣроанисный	Drch. j.		6
Sulphuris foeniculatum, geschwefelter Fenchel-Balsam, балсамъ сѣроукропный			15
Sulphuris iuniperinum, geschwefelter Wachholder-Balsam, балсамъ сѣроможжевательный			4
Sulphuris Rulandi, Rulands geschwefelter Balsam, балсамъ сѣрный Руландовъ			2
Sulphuris terebinthinatum, geschwefelter Terpentini-Balsam, балсамъ сѣроскипидарный			2
Tolutanum liquidum, Tolutanischer flüssiger Balsam, балсамъ Толутанскій жидкій			12
Tolutanum fissum, Tolutanischer trockener Balsam, балсамъ Толутанскій сухій			8
Traumaticum, Tinctura Benzoës composita, Wund-Balsam, zusammengesetzte Benzoe-Tinctur, балсамъ для ранъ, настойка росноладанная составная	Vnc. j.		24
Vitae externum, äußerlicher Lebens-Balsam, балсамъ жизненный наружный			8
Vitae Hoffmanni, Hoffmanns Lebens-Balsam, балсамъ жизненный Гофманновъ	Drch. j.		10
Benzoë, Afa dulcis, Benzoe, wohlriechender Asand, росный ладанъ	Vnc. j.		24
Benzoës Flores, Benzoe-Blumen, роснаго ладану двѣшы	Drch. j.		24
Bezoar occidentalis, occidentalischer Bezoar, безоаръ западный	Gran. j.		1
orientalis, orientalischer Bezoar, безоаръ восточный			6
Bezoardicum minerale, Mineral-Bezoar, безоаръ минеральный	Drch. j.		18
Bismuthum, Marcafita, Bismuth, висмутъ	Vnc. j.		4
Boletus ceruinus, Hirschbrunst, Hirschschwamm, олений грибъ			4
Bolus alba, weißer Bolus, болусъ бѣлый, глина бѣлая			1
Armena, Armenischer Bolus, глина Армянская			2
praeparata, gereinigter Bolus, глина приготовленная			3
rubra vulgaris, rother gemeiner Bolus, глина красная простая	Libr. j.		6
Bolus			



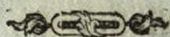
	Pondus.	Rbl.	Cop.
Bolus rubra praeparata, rother präparirter Bolus, глина красная приготовленная	Vnc. j.		2
Borax Veneta, Venetianischer Borax, бура			10
Bouista Chirurgorum, Bovist, волчья или земляная губка			4
Butyrum Antimonii, Causticum antimoniale, Spießglanz-Butter, масло сурьмяное	Drch. j.		6
Cacao, Cacao-Butter, масло какаоовое			10
Maioranae, Majoran-Butter, масло майоранное	Vnc. j.		8
recens non salitum, frische ungesalzene Butter, масло коровье свежее безъ соли			2
C.			
Cacao, fructus, Cacao, какао, шоколадныя ядра			8
Cadmia nativa, Cobaltum, Kobalt, Fliegenstein, кобальтъ			2
Calomelas, Mercurius dulcis, Calomel, ртуть сладкая	Drch. j.		6
Calx viva, ungelöschter Kalk, известь	Libr. j.		6
Camphora, Libr. j. Cop. 250. Kampfer, канфора	Vnc. j.		24
Candelae vel Coni fumales, Räucherkerzchen, свѣчки курипельныя			8
fumales optimaе, feine Räucherkerzchen, свѣчки курипельныя лучшія			16
Canella alba, vide Cortex Winteranus spurius.			
Cantharides, Canthariden, spanische Fliegen, Шпанскія мухи			32
puluerifatae, Canthariden-Pulver, Шпанскихъ мухъ порошокъ			48
Capita Papaveris, Mohnköpfe, головки маковыя, или маковки	Nro. ij.		1
Caput mortuum Vitrioli, Colcothar, Colcothar, Vitriol-Todtenkopf, колкотаръ, ржавчина послѣ перегонки изъ купоросу кислоты	Vnc. j.		1
Cardamomum maius, groß Cardamom, кардамонъ крупный			48
minus, klein Cardamom, кардамонъ мѣлкій			96
Caricae, Feigen, смоквы, винныя ягоды			2
Carpoballamum, fructus, Balsamtörner, карпобалсамъ, балсамовыя зерна			24
Caryophylli aromatici, Gewürz-Näglein, гвоздики			32
Cassia caryophyllata, Nelken-Cassie, Nelken-Zimmer, кассія гвоздичная			4
fistula, Cassie, Cassiefistel, дивій медъ, сладкая проснь			6
lignea, Xylo-Cassia, Mutter-Zimmer, Cassien-Rinde, дикая кора			16
Castoreum			



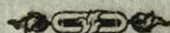
	Pondus.	Rbl.	Cop.
Castoreum, Bibergeil, бобровая струя	Drch. j.		48
puluerisatum, Bibergeil in Pulver, бобровой струи порошок			96
Causticum antimoniale, Butyrum Antimonii, Spiesglang Butter, масло сурьмяное			6
alcalinum, Calx cum Alkali puro, alkalischer Aetzstein, камень шолоко-прижигательный			4
lunare, Lapis infernalis, Höllestein, камень серебро-прижигательный			40
Cera alba hollandica, holländisch weiß Wachs, воск голландский	Vnc. j.	12	
alba rossica, russisch weiß Wachs, воск яровый, или воск белый российский			6
arbores, Baum Wachs, воск для прививки деревьев			4
flava, gelb Wachs, воск желтый			4
rubra, roth Wachs, воск красный			6
viridis, grün Wachs, воск зеленый			6
Cerasa exsiccata, getrocknete Kirschen, вишни сушеные			4
Ceratum labiale, Lippen-Pomade, мазь губная			24
Saturni Goulardi, Goulards Bley-Cerat, воск свинцовый Гулардовъ			6
Cerei medicati, Bougies, Bougies, свѣчки лечебныя	Nro. j.	15	
Cerussa alba, Libr. j. Cop. 18. Bleyweiß, бѣлило	Vnc. j.	2	
Anglica in lamellis, Englisch Bleyweiß in Tafelchen, бѣлило Аглинское листовое			3
Chalybs limatus, Stahlseile, опилки стальные			2
limatus praeparatus, zubereitete Stahlseile, опилки стальные приготовленные			8
limatus sulphuratus, geschwefelte Stahlseile, опилки стальносѣрные			12
Chelae cancrorum, Krebscheeren, клещи раковыя			6
canerorum praeparatae, zubereitete Krebscheeren, клещи раковыя приготовленные			8
Chermes Grana, Scharlachbeere, кермесныя зерна			16
China Chinae, Cortex Peruvianus, Cinchona officinalis, China-Rinde, Peruvianische Rinde, Fieber-Rinde, хинхина, корка лихорадочная			24
Cineres Absinthii, Wermuth-Asche, зола, или пепелъ полынный	Drch. j.	2	
Clauellati, Libr. j. Cop. 8. Potasche, поташъ	Vnc. j.	1	
Clauellati depurati, gereinigte Potasche, поташъ очищенный			8
Fabarum, Bohnen-Asche, пепелъ бобовый			2
C	Cineres		



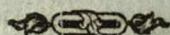
	Pondus.	Rbl.	Cop.
Cineres Genistae, Ginster-Afche, пепель шильной травы, или дроку	Vnc. j.		24
Iuniperi, Wachholder-Afche, пепель можжевельный			2
Cinnabaris Antimonii, Spießglanz-Zinnober, киноварь сурьмяная	Drch. j.		15
factitia, Hydrargyris sulphuratus ruber, Zinnober, киноварь дѣланная	Vnc. j.		12
factitia praeparata, zubereiteter Zinnober, киноварь дѣланная шерстая			16
natiua, Berg-Zinnober, киноварь самородная	Drch. j.		8
natiua praeparata, zubereiteter Berg-Zinnober, киноварь самородная шерстая			12
Cinnamomum, Canel, Zimmet, корица	Vnc. j.		48
Coagulum ammoniacale, Offa Helmontii, verdickte Sal- miaklauge mit starkem Weingeist, flüchtig Salmiaksalz mit rectificirtem Weingeist, сгущеніе спирито-на- шатырное	Drch. j.		10
Cobaltum, vide Cadmia nativa.			
Coccionella, Cochenille, сѣмя канделарское			12
Coccognidium, Kellerhals-, Purgiertörner-Saamen, кокко- гидій, проносныя зерна	Vnc. j.		8
Cocculi Indi, Kōckel-Körner, Fisch-Körner, лтоды рыбо- ловныя			8
Coccus Polonicus, Polnische Cochenille, червецъ	Drch. j.		6
Coeruleum montanum, Bergblau, горная синь	Vnc. j.		16
Colcothar vitrioli, Vitriol-Colcothar, колкотаръ, ржав- чина послѣ перегонки изъ купоросу кислоты			2
Colla piscium, Ichthyocolla, Hausen-Blasen, рыбный клей			16
Colocynthis, Coloquinten, колодинтъ			12
Colophonium, Geigenharz, канифоль			2
Conchae citratae, Meermuschel mit Citronsafft, раковины съ лимоннымъ сокомъ	Drch. j.		3
praeparatae, zubereitete Meermuschel, раковины приго- товленные	Vnc. j.		8
Conditum Aurantium corticum, eingemachte Pomeranz- Schaalen, конфектъ померандовой корки			6
Aurantiorum florum, eingemachte Pomeranz-Blüthen, конфектъ померандовыхъ цвѣтѣвъ			10
Aurantiorum fructuum, eingemachte Pomeranzen, кон- фектъ померандовый			8
Berberum, eingemachte Berberizen, конфектъ барба- рисный			12
Condi-			



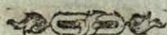
	Pondus.	Rbl.	Cop.
Conditum Calami aromatici, eingemachter Calmus, кон- фектб ирный	Vnc. j.		4
Caryophyllorum, eingemachte Gewürz: Nägelein, кон- фектб гвоздичный			8
Ceraforum, eingemachte Kirschen, конфектб вишневый			12
Cichorei, eingemachte Cichorien: Wurzel, конфектб ци- хорный			4
Citri corticum, eingemachte Citron: Schalen, конфектб лимонной корки			4
Citri fructus, eingemachte Citronen, конфектб ли- монный			4
Cydoniorum, eingemachte Quitten, конфектб армудный			4
Cynobati, eingemachte Hagebutten, конфектб ши- повный			4
Enulae, eingemachter Alant, конфектб девесильный			4
Nucum Indicarum, eingemachte Indianische Nüsse, кон- фектб Индійских орѣховъ	Nro. j.	25	
Iuglandum, eingemachte Wallnüsse, конфектб грец- ких орѣховъ	Vnc. j.	8	
Ribium, eingemachte Johannisbeeren, конфектб смо- родинный			4
Zingiberis, eingemachter Ingwer, конфектб им- бирный			12
Confectio Alkermes completa, Alkermes: Latweg mit Am- ber, составъ алкермесный съ Амброю			64
Alkermes incompleta, Alkermes: Latweg ohne Amber, составъ алкермесный безъ Амбры			32
ficca Anisi, Zucker: Anis, анисъ сахарный			6
ficca Carui, Zucker: Kümmel, тминъ сахарный			6
ficca Coriandri, Zucker: Coriander, кишинецъ сахарный			6
ficca Cubebae, Zucker: Cubeben, кубебы сахарныя			12
ficca Cypae, überzuckerte Wurm: Saamen, цидварныя сѣмена сахарныя			16
ficca Foeniculi, Zucker: Fenchel, укропныя сѣмена сахарныя			8
Coni fumales, Räucherkerzchen, свѣчки куришельныя			8
Conserua Absinthii, Wermuth: Conserv, консерва по- лынная			8
Acetofae, Sauerampf: Conserv, консерва щавельная			8
Acetofellae, Sauerklee: Conserv, консерва кисличная			8
Anthos, Rosmarinblüth: Conserv, консерва розмарин- ныхъ цвѣтовъ			12
Bessabungae, Bachbungen: Conserv, консерва ибун- ковая			8



	Pondus Vnc. j.	Rbl.	Con
Conserua Betonicae florum, Betonienblumen: Conseru, кон- серва буквичныхъ двѣпловъ			8
Buglossae florum, Ochsenzungenblumen: Conseru, кон- серва двѣпловъ воловаго языка			8
Cochleariae, Löffelkraut: Conseru, консерва ложечная			8
Enulae radice, Alantwurzel: Conseru, консерва дѣве- сильнаго корня			8
Fumariae, Erdranch: Conseru, консерва чистяка, или дымянки			8
Hyssopi, Hyssop: Conseru, консерва иссоповая			8
Melissae, Melissen: Conseru, консерва мелисная			8
Menthae, Krauseminz: Conseru, консерва мяшная			8
Nasturtii aquatici, Brunnentress: Conseru, консерва жерушная			8
Pruni sylvestris, Acaciae, Schleindorn, Schwarzdorn: Conseru, консерва терновая			8
Rosarum rubrarum, Rosen: Conseru, консерва розовая		10	
Violarum, Viole: Conseru, консерва фіялковая			8
Corallina, Muscus marinus, Corallen: Moos, морскій мохъ			4
puluerifata, gepulvert Corallen: Moos, морскій мохъ терпый			8
Corficana, vide Helminthochorton.			
Corallia alba, weiße Corallen, кораллы бѣлые		12	
alba praeparata, zubereitete weiße Corallen, кораллы бѣлые тертые			24
rubra, rothe Corallen, кораллы красные			8
rubra praeparata, zubereitete rothe Corallen, кораллы красные тертые		16	
Cornu Cerui, Hirschhorn, оленій рогъ			2
Cerui philosophice praeparatum, zubereitet Hirschhorn, оленій рогъ тертый		16	
Cerui vltum, gebrannt Hirschhorn, оленій рогъ жженный			4
Cerui vltum praeparatum, gebrannt zubereitet Hirsch- horn, оленій рогъ жженный тертый			8
Cerui raspatum, geraspelt Hirschhorn, оленьяго рогу спружки			3
Cortex Aurantiorum, Pomeranz: Schaale, корка поме- ранцовая			2
Aurantiorum flavedo, das Gelbe der Pomeranz: Schaalen, померанцовой корки желтость			4
Sapparis radice, Capernwurzel, корка каперсоваго корня			3
Cascarillae, Kasfarillrinde, корка каскарильная			6
Cortex			



	Pondus.	Rbl.	Cop.
Cortex Cascarillae pulverisatus, gepulverte Kaskarillrinde, корки каскарильной порошок	Vnc. j.		8
Chinae, Cortex Peruvianus, Chinarinde, Peruvianische Rinde, Fieberrinde, хинхина, корка лихорадочная			20
Chinae pulverisatus, gepulverte Chinarinde, хинхины порошок			24
Chinae optimus, auferlesene Chinarinde, хинхина от- борная			24
Chinae optimus pulverisatus, auferlesene Chinarinde gepulvert, хинхины отборной порошок			32
Citri, Citron-Schale, корка лимонная			2
Citri flavedo, das Gelbe der Citron-Schale, лимон- ной корки желтость			4
Culilawan, Caryophylloides, bittere Zimmt-Rinde, кулилавань, корка гвоздичного вкусу			8
Conessi, Conessi-Rinde, конесси, корка отъ поносу			32
Ebuli radice, Sambucus Ebulus, Atrich, Niederhollun- derwurz-Rinde, корка бузничного корня			4
Frangulae, Faulbaum-, Hundesbaum-, Zapfenholz-Rinde, корка крушинная			3
Fraxini, Eschenbaum-Rinde, корка ясенная			3
Granatorum, Granatapfel-Schalen, корка гранатная			2
Guaiaei, Guajakrinde, Franzosenholz-Rinde, корка ба- каутная			2
Mezerei, Seidelbast-Rinde, корка волчьего перцу			8
* Pocgereba, Pocgereba-Rinde, корка покжереба			
Quercus, Eichen-Rinde, корка дубовая			1
Salicis fragilis, et salicis pentandrae, Weidenbaum- Rinde, Zelterbaum-Rinde, корка вшловая, вербная			6
Sambuci, Sambucus nigra, Fliederbaum-Rinde, Hollunder- baum-Rinde, корка бузинная			6
Sassafras, Sassafras-Rinde, корка сассифрасная			12
Simarubae, Simaruba-Rinde, корка симарубная			16
Tamarisci, Tamarisken-Rinde, корка тамарисная			8
Thymiamatis, schwarz Weibrauch-Rinde, корка ладан- ного дерева			24
Ulmis interior, Rüstern-Rinde, Ulmen-Rinde, корка илимовая, вязовая			3
Winteranus, Cortex Magellanicus, Winterische Rinde, Magellanische Rinde, корка Винтеранская, корка Магелланская			4
Winteranus spuris, Canella alba, Costus corticofus, unechte Winterische Rinde, weiße Canel-Rinde, корка Винтеранская ложная, бѣлая корица			4

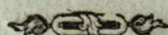


	Pondus.	Rbl.	Cop.
Costus Arabicus amarus, Arabische bittere Costus-Wurzel, корень костуса горького Аравийскаго	Vnc. j.		40
Arabicus dulcis, Arabische süsse Costus-Wurzel, корень костуса сладкаго Аравийскаго			32
corticofus, vide Cortex Winteranus spurius.			
Crassamentum Martis, Extractum Martis pomatum, Aepfelsauer Eisen-Extract, экстрактъ желѣзо- яблочный	Drch. j.		10
Cremor Tartari, Tartarus depuratus, gereinigter Weinstein, винный камень чищенный	Vnc. j.		4
Crematum commune, Spiritus Frumenti, Korn-Brand- wein, хлѣбное вино, горѣлака			1
Gallicum, Spiritus Vini gallicus, Franz-Brandwein, Французская водка			4
Crepitus Lupi, Bouista, Bovist, волчья губка			4
Creta alba, weisse Kreide, мѣлъ, крейда	Libr. j.		6
alba praeparata, präparirte Kreide, мѣлъ пригото- вленный			12
Crocus Antimonii, Crocus metallorum, Metall-Saffran, шафранъ сурьмо-селищренный вымоченный	Vnc. j.		16
Martis adstringens, zusammenziehender Eisen-Saffran, шафранъ желѣзо-кислый			8
Martis antimoniatu Stahlis, Stahlis Eisen-Saffran mit Spiesglang, шафранъ желѣзо-сурьмяный Сталіевъ			16
Martis aperitiuus vulgaris, gemeiner eröffnender Eisen- Saffran, шафранъ желѣзо-щолочный			8
orientalis, orientalischer Saffran, шафранъ восточный			96
orientalis pulverisatus, orientalischer Saffran in Pulver, шафрана восточнаго порошокъ	I		60
Veneris, Kupfer-Saffran, шафранъ мѣдный			16
Cubebae, Piper caudatum, Cubeben, Schwanzpfeffer, ку- бебы			6
Cydonia ficcata, getrocknete Quitten, квинты сушеные			4
Cynorrhodos, Cynosbati fructus, Hanbutte, Hagebutte, шиповникъ			6
D.			
Dactyli, Datteln, финики			4
Diagrydium sulphuratum, geschwefelt Scammonium, scam- монъ сѣрный		I	40
E.			

E.

			Pondus.	Rbl.	Cop.
Ebur crudum, Elfenbein, кость слоновая			Vnc. j.		6
praeparatum, zubereitet Elfenbein, кость слоновая пригошовленная					12
raspatum, geraspelt Elfenbein, кости слоновой спружки					4
vstum album, Spodium, weißgebrannt Elfenbein, кость слоновая жжена бѣлая					16
vstum nigrum, schwarz gebrannt Elfenbein, кость слоновая жжена черная					16
Elaeosccharum Anisi, Anissöl: Zucker, сахаръ анисо-масленный					16
Aurantiorum, Pomeranzöl: Zucker, сахаръ померандовой цедры					16
Cinnamomi, Canelöl: Zucker, Zimmetöl: Zucker, сахаръ коричне-масленный					16
Citri, Citronöl: Zucker, сахаръ лимонной цедры					16
Macis, Mustatblüthöl: Zucker, сахаръ масленный мушкатнаго цвѣту					32
Elatarium, Cucumis sylvestris asininus, Momordica Elatarium, Eselsgurken, Eselsfürbis, Springgurken: Saft, элатерій, сокъ ослинаго огурца					24
Electrum, vide Succinum.					
Electuarium Baccarum Lauri, Lorbeer: Latwerge, кашка лавровыхъ ягодъ					8
Catholicum, Catholicon Latwerge, кашка проносная					16
Diafcoordi Fracastorii, anhaltende Lachentknoiblauch: Latwerge, кашка конскаго чесноку Фракаспорова					16
Hierae picrae, Aloetische Latwerge, кашка сабурная					8
Lenitium. Pharmacop. Rossicae, abführende Latwerge, кашка слабительная					12
de Manna, Manna: Latwerge, кашка манная					12
Mithridatium Damocratis, Mithridat: Latwerge, кашка Митридадова					16
Pectorale, Brust: Latwerge, кашка грудная					8
Theriaca Andromachi, Andromachs Theriak: Latwerge, кашка ееріачная Андромахова					16
Theriaca Diatesferon, Theriak: Diatesferon, ееріакъ чешыресоставный					18
Elixir acidum Halleri, Hallers sauer Elixir, эликсиръ кислый Галлеровъ					24
Aloeticum, Aloetisch Elixir, эликсиръ сабурный					16
Amarum, Pharmacop. Rossicae Castrensis, Elixir viscerale, bitter Elixir, эликсиръ горькій					24

Elixir

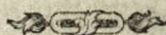


	Pondus.	Rbl.	Cop.
Elixir Aperituum Clauderi, Clauders eröffnend Elixir, эликсиръ разтворяющій Клаудеровъ	Vnc. j.		24
Aurantii compositum, zusammengesetzt Pomeranzen-Elixir, эликсиръ померанцовый составный			32
Balsamicum spirituosum Hoffmanni, Hoffmanns geistig balsamisch Elixir, эликсиръ балсамоспиртннй Гофманновъ			24
Balsamicum stomachicum temperatum Hoffmanni, Elixir viscerale, Hoffmanns magenstärkend Elixir, эликсиръ желудочный Гофманновъ			32
Guaiacinum, Pharmacop. Edinburgensis, Guaiakharz, Franzosenholzharz Elixir, эликсиръ бакаутный			64
Pectorale Regis Daniae, des Dänischen Königs Brust- Elixir, эликсиръ грудной короля Датскаго			24
Pectorale Welelii, Wedels Brust-Elixir, эликсиръ грудной Веделевъ			24
Pectorale, Pharmacop. Edinburgensis, Edimburgisch Brust-Elixir, эликсиръ грудной Единбургскій			80
Proprietatis cum acido, sauer Magen-Elixir, эликсиръ сабурошафранный кислый			24
Proprietatis sine acido, Magen-Elixir ohne Säure, эликсиръ сабурошафранный прѣсный			24
Proprietatis cum Tartaro regenerato, Magen-Elixir mit geblätterter Weinstenerde, эликсиръ сабуроша- франный съ солью виноуксусною			64
Rhei amagum, bitter Rhabarber-Elixir, эликсиръ ре- венный горькій			24
Rhei dulce, süß Rhabarber-Elixir, эликсиръ ревен- ный сладкій			24
Vitriolicum, vitriolisch Elixir, эликсиръ купоросный			24
Vitrioli Mynsichti, Mynsichts sauer Elixir, эликсиръ кислокупоросный Минзихшовъ			24
Vterinum Crollii, Crolls Mutter-Elixir, эликсиръ маточный Кроллевъ			96
Emplastrum adhaesivum, Gesteppflaster, пластырь липкій album coctum, Emplastrum e Cerussa, weiß Pflaster, пластырь бѣлильный			4
de Ammoniaco, Ammoniak-Pflaster, пластырь аммо- ніачный			4
de Baccis Lauri, Lorbeer-Pflaster, пластырь лавро- выхъ ягодъ			8
de Betonica, Betonien-Pflaster, пластырь буквичный			4
Cephalicum, Hauptpflaster, пластырь головной			6
Emplastrum			16

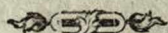
Emplastrum Cephalicum sine Cera, Haupt: Pflaster ohne Wachs, пластырь головный безъ воску	Pondus. Vnc. j.	Rbl.	Cop.
de Cicuta, Schierlings: Pflaster, пластырь болиго- ловный			32
Citrinum, gelb Pflaster, пластырь желтый			12
Commune, Emplastrum e Lithargyro, Silberglatts- Pflaster, пластырь глетный			4
de Crusta panis, Brodrinden: Pflaster, пластырь хлѣб- ной корки			4
de Cumino, Kümmel: Pflaster, пластырь тминный			16
Defensivum rubrum, roth Wund: Pflaster, пластырь красный			6
Defensivum viride, grün Wund: Pflaster, пластырь зеленый			6
Diachylon compositum, zusammengesetzt Diatel: Pflaster, пластырь диахильный составный			12
Diachylon simplex, Diatel: Pflaster, einfach Zug- Pflaster, пластырь диахильный простой			6
Diapalmæ, Diapalm: Pflaster, пластырь палмовый			6
Diapompholygos, Weiß Nichts: Pflaster, пластырь шпіаушерный			6
Diaphoreticum Mynsichti, Mynsichts eröffnend Pflaster, пластырь пошовый Минзихшовъ			12
Diasulphuris Rulandi, Rulands Schwefel: Pflaster, пластырь сѣрный Руландовъ			12
ad Fontanellas, Fontanell: Pflaster, пластырь фонтан- нельный			6
ad Fracturas, Beinbruch: Pflaster, пластырь къ пе- реломамъ			4
de Galbano crocatum, Galban: Pflaster mit Safran, пластырь галбаношафранный			32
Griseum, Gallsmei: Pflaster, пластырь галмейный			6
Gummosum, Gummi: Pflaster, пластырь клеевый			8
de Labdano, Laban: Pflaster, пластырь лабданный			8
Matricale, Mutter: Pflaster, пластырь маточный			16
Mercuriale, Mercurial: Pflaster, пластырь ртутный			16
Meliloti compositum, zusammengesetzt Meloten: Pflaster, пластырь донный составный			8
Meliloti simplex, einfach Meloten: Pflaster, пластырь донный простой			4
de Minio, Mennig: Pflaster, пластырь суриковый			6
Miraculosum, Wunder: Pflaster, пластырь чудесный			6
de Mucilaginis, Schleim: Pflaster, пластырь изъ клеякошей			8



Emplastrum Noricum, Nürnberger Pflaster, пластырь Нирнбергскій	Pondus.	Rbl.	Cop.
Opodeldoch, Opodelboch: Pflaster, Wund: Pflaster, пла- стырь Оподелдохъ, пластырь для ранъ	Vnc. j.		6
Oxugroscum, Saffran: Pflaster, пластырь уксо- шафранный			8
Piceum, Pech: Pflaster, пластырь смоляный			24
Saponatum, Seifen: Pflaster, пластырь мыльный			4
Saponatum Barbette, Barbett's Seifen: Pflaster, пла- стырь мыльный Барбетшповъ			6
de Spermate ceti, Wallrath: Pflaster, пластырь киро- ваго мозгу			8
de Spermate ceti, Pharmacop. Wirtemberg., Wallrath: Pflaster, пластырь кишоваго мозгу			16
de Spermate ranarum, Froschlaich: Pflaster, пластырь кляоковый, пластырь лягушечной икры			4
Stipticum Crollii, Croll's zusammenziehend Pflaster, пла- стырь стягивающій Кролляевъ			12
Stomachicum de Tacamahaca, Takamahak Magen: Pflaster, пластырь желудочный Такамагачный			24
e Styrace, Storax: Pflaster, пластырь спиращный	Drch. j.		20
contra Vermes, Wurm: Pflaster, пластырь отъ глистовъ	Vnc. j.		8
Vesicatorium, Pharmacopoeiae Rossicae, Canthariden: Pflaster, Blasenziehend Pflaster, пластырь Шпан- скихъ мухъ			16
Vesicatorium, Pharmacop. Wirtemberg., Spanisch Flie- gen: Pflaster, Blasenziehend Pflaster, пластырь Шпан- скихъ мухъ Виртембергскій			24
Viride, Ceratum viride, grün Pflaster, пластырь зеленый			6
Essentia Absinthii composita, zusammengefestete Wermuth: Essenz, эссенція полынная составная			16
Absinthii simplex, Wermuth: Essenz, эссенція по- лынная простая			12
Alexipharmaca Stahl's, Stahl's schweissetreibende Essenz, эссенція потовая Сталлява			24
Amara cum vino Hispanico, bittere Essenz mit Spani- schem Wein, эссенція горькая съ Гишпанскимъ виномъ			24
Ambrae griseae, grau Amber: Essenz, эссенція ам- бры сѣрой		2	40
Anodyna, schmerzstillende Essenz, эссенція боль упо- ляющая			24
Antiscorbutica, Essenz wider den Scorbut, эссенція отъ цынги			16
Essentia			



		Pondus.	Rbl.	Cop.
Essentia Aromatica, Gewürz:Essenz, эссенція пряная	Vnc. j.		48	
Aurantiorum corticum, Pomorangschalen:Essenz, эссенція померанцовой корки			12	
Aurantiorum immaturorum, unreifer Pomorangen Essenz, эссенція померанцовъ незрѣлыхъ			12	
Asae foetidae, stinkend Asand:Essenz, эссенція дурнаго духу			16	
Balsami Peruviani, Peruvianisch Balsam:Essenz, эссенція Перувіянскаго балсама			32	
Benzoës composita, zusammengesetzte Benzoe:Essenz, эссенція роноладанная составная			24	
Benzoës simplex, einfache Benzoe:Essenz, эссенція роноладанная простая			16	
Bergamot, Oleum Bergamot, Bergamot:Del, Бергамотъ, масло померанцовой корки	Vitr. j.		40	
Carminatiua Wedelii, Wedels Windtreibende Essenz, эссенція отъ вѣтровъ Веделіева	Vnc. j.		24	
Cascarillae, Cascarill:Essenz, эссенція каскарильная			12	
Castorei, Bibergeil:Essenz, эссенція бобровая		I	60	
Castorei composita, Pharmacop. Edinburg., zusammengesetzte Bibergeil:Essenz, эссенція бобровая составная	Drch. j.		24	
Catechu, Catechu:Essenz, эссенція Катеху, соку Японскаго	Vnc. j.		16	
Cathartica, Purgir:Essenz, эссенція проносная			48	
de Cedro, Cedro, Цедра, масло лимонной корки	Vitr. j.		60	
Centaurii minoris, klein Tausendgüldenkraut:Essenz, эссенція золототысячника	Vnc. j.		12	
Chinae, Corticis Peruviani, China:Essenz, Fiebertinde:Essenz, эссенція хинхинная			24	
Cinnamomi, Canel:Essenz, Zimmet:Essenz, эссенція корицная			32	
Croci, Saffran:Essenz, эссенція шафранная			36	
Galangae, Galanga:Essenz, эссенція калганная			12	
Gentianae, Enzian:Essenz, эссенція горечавкная			12	
Gummi Ammoniaci, Ammoniak:Essenz, эссенція аммоніачная			16	
Gummi Euphorbii, Euphorben:Essenz, эссенція эвфорбная			12	
Gummi Galbani, Galban:Essenz, эссенція галбанная			16	
Talappae, Talapp:Essenz, эссенція ялапная			16	
Sassafras, Sassafras:Essenz, эссенція сассафрасная			12	
Lignorum, Holz:Essenz, эссенція древяная			16	
Macis, Muskatbluth:Essenz, эссенція мушкатнаго цвѣту			24	

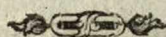


Essentia Myrrhae, Myrrhen: Essenz, эссенция смир- ненная	Pondus.	Rbl.	Cop.
Neroli, Oleum aethereum florum Aurantii, Neroli, Pomeranzblüth: Essenz, Нероли, масло померанцо- выхъ цвѣтковь	Vnc. j.		16
Pimpinellae albae, weiß Pimpinell: Essenz, эссенция бедренцовая	Vitr. j.		80
Rosmarini, Rosmarin: Essenz, эссенция розмаринная	Vnc. j.		16
Sabinae, Savenbaum: Essenz, эссенция сабинная, или Донскаго можжевельнику			12
Scordii, Lachenknoblauch, эссенция конскаго чесноку			12
Serpentariae Virginianae, Virginianische Schlangen- wurzel: Essenz, эссенция корня змеи Виргинскаго			24
Stomachica Anglica, Englische Magen: Essenz, эссенция желудочная Аглинская	Vitr. j.		25
Stomachica aromatica, gewürzte Magen: Essenz, эссен- ция желудочная пряная	Vnc. j.		48
Stomachica Stahlî, Stahl's Magen: Essenz, эссенция желудочная Спаллѣва			24
Succini, Bernstein: Essenz, эссенция янтарная			16
Theriacaalis, Theriak: Essenz, эссенция бѣриачная			24
Trifolii fibrini, Fiebertlee: Essenz, эссенция вахшовал, или прифолная			12
Zedoariae, Zittwer: Essenz, эссенция дыдварная			16
Extractum Absinthii, Wermuth: Extract, экстрактъ по- лынный	Drch. j.		4
Aconiti, Eisenhütchen: Extract, экстрактъ пострѣль- ной травы			6
Aloës gummosum, Aloës gummoser Extract, экстрактъ сабуро - клейный			3
Angelicae, Angeliken: Extract, экстрактъ дягельный			8
Aristolochiae, Osterlucy: Extract, экстрактъ кирка- зонный			6
Arnicae, Wolverley: Extract, экстрактъ бараней травы			10
Artemisiae, Bessfuß: Extract, экстрактъ черно- быльный			5
Betulae, Birkenblätter: Extract, экстрактъ березовыхъ листочковъ			5
Calami aromatici, Calmus: Extract, экстрактъ ирный			5
Cardui Benedicti, Cardobenedict: Extract, экстрактъ кудряваго волмца			5
Cascarillae, Cascarillen: Extract, экстрактъ каска- рильный			5
Extractum			

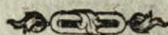
Extractum	Pondus.	Rbl.	Cop.
Extractum Cascariillae tritu paratum, Cascarill: Extract durchs Reiben, экстракт каскарильный трением дѣланный	Drch. j.	2	10
Castorei, Bibergeil: Extract, экстракт бобровый			20
Catharticum, abführend Extract, экстракт слабительный			12
Catholicon, Catholicon: Extract, экстракт проносный			12
Centaurei minoris, klein Tausendguldenkraut: Extract, экстракт золототысячный			5
Chamomillae, Camillen: Extract, экстракт ромашечный			5
Chinae corticis, China: Extract, Fiebertinden: Extract, экстракт хинхинный			20
Chinae corticis tritu paratum, China: Extract durchs Reiben, экстракт хинхинный трением дѣланный			40
Cicutae aquaticae, Wasserschiefelings: Extract, экстракт омеговый			6
Colocynthis, Coloquinten: Extract, экстракт колондичный			10
Conii maculati, Schiefelings: Extract, экстракт болиголовный			6
Corroborans, stärkend Extract, экстракт крепительный			15
Crocii, Safran: Extract, экстракт шафранный			80
Enulae,ulant: Extract, экстракт девесильный			5
Flammulae Iouis, aufrechte brennende Waldreben: Extract, экстракт ломаносный			6
Fumariae, Erdrauch: Extract, экстракт чистяковый, или дымянковый			5
Gentianae, Enzian: Extract, экстракт горечавковый			5
Graminis, Graswurzel: Extract, экстракт пырейный			3
Guaiaci, Guajak: Extract, Franzosenholz: Extract, экстракт бакаутный			5
Hellebori nigri, schwarz Nieswurzel: Extract, экстракт чемерицы черной, горидвѣшный			6
Hyosciami, Bilsam: Extract, экстракт беленный, блекотный			5
Ialappae, Jalappen: Extract, экстракт ялапный			5
Martis cum succo pomorum, Crassamentum Martis, Aepfelsauer Eisen: Extract, экстракт желѣзоблочный			10



Extractum Myrrhae aquosum, wässrig Myrrhen-Extract, экстрактъ смирный водяной	Pondus. Drch. j.	Rbl.	Cop. 10
Nicotianae, Tabak-Extract, экстрактъ табачный			5
Nucis Juglandis immaturae, unreifer Wallnüsse Extract, экстрактъ ореховъ Греческихъ незрѣлыхъ			6
Opii, Mohnsaft-Extract, экстрактъ опійный			10
Panchymagogum, Schleim ausführend Extract, экс- трактъ мокрошогонительный			15
Pini turionum aquosum, wässriges Fichtentknochen-Ex- tract, экстрактъ сосновыхъ шишекъ водяной			2
Pini turionum vinosum, weinigt Fichtentknochen-Extract, экстрактъ сосновыхъ шишекъ винный			3
Pulsatillae nigricantis, Rükenschell-Extract, экстрактъ вѣтренный			6
Quassiae ligni, Quassien-Extract, экстрактъ квассійный			25
Rhabarbari, Extractum Rhei, Rhabarber-Extract, экстрактъ ревенный			20
Rhabarbari tritu paratum, Rhabarber-Extract durchs Reiben, экстрактъ ревенный пренѣмъ дѣланный			30
Rutae, Rauten-Extract, экстрактъ рутный			5
Sabinae, Sevenbaum-Extract, экстрактъ арцовый, сабинный			5
Saturni Goulardi, Goulards Bley-Extract, экстрактъ свинцовый Гулардовъ			2
Scordii, Lachentknochen-Extract, экстрактъ конского чесноку			5
Stramonii, Stechäpfel-Extract, экстрактъ дурманный			6
Tanacetii, Reinsarn-Extract, экстрактъ пижмовый			5
Taraxaci, Löwenzahn-Extract, экстрактъ хасимовый			5
Tormentillae, Tormentill-Extract, экстрактъ завяз- наго корня			5
Trifolii fibrini, Bitterklee-Extract, экстрактъ вах- товый, трилистнику водяного			5
Valerianae, Baldrian-Extract, экстрактъ мауный			5
Zedoariae, Ziwet-Extract, экстрактъ дицварнаго корня			8
F.			
Faba Sti. Ignatii, Faba febrifuga, Ignaz-Bohnen, бобы Игнатіевы	Vnc. j.		40
Pechurim, Persische Lorbeer-Bohnen, Пехуримъ, бобы лавровые Персидскіе			16
Farina amygdalarum amararum exscorticatarum, bitter Mandel-Mehl, мука горькаго миндаля чищеннаго Farina			8

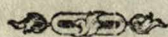


	Pondus.	Rhl.	Cop.
Farina amygdalarum dulcium, süß Mandel-Mehl, отрубы миндала сладкого	Vnc. j.		1
Fabarum, Bohnen-Mehl, мука бобовая			2
Foenugraeci, Bockshornsaamen, Heusaamen-Mehl, мука Божіей травы			2
Lini, Leinsaamen-Mehl, мука льняного сѣмени	Libr. j.		18
Fel Bouis, Fel Tauri inspissatum, verdickte Ochsen-Galle, желчь бычачья	Drch. j.		2
Vitri, Spuma vitri, Sal vitri, Anatron, Glaschaum, Glasgalle, Glasfalz, пѣна стеклѣнная, соль или выварка стеклоплавленная	Vnc. j.		2
Flores Acaciae, Schlehen-Blüthe, цвѣты терновые			4
Aeris viridis, Aerugo crustallina, Grünspan-Cry-stallen, ярь Венеціанская	Drch. j.		4
Althaeae, Altheen-Blumen, цвѣты проскурнячные	Vnc. j.		6
Anthos, Rosmarini, Rosmarin-Blüthe, цвѣты роз-маринные			8
Arnicae, Wölverley-Blumen, цвѣты бараней травы			8
Aurantiorum, Naphae, Pomeranzblüthe, цвѣты поме-ранцовые			10
Balaustiorum, Granatorum, Granat-Blüthe, цвѣты гранатные			24
Bellidis minoris albae, weiße Gänse-Blumen, Anger-Blumen, цвѣты бельдовые, скороспѣлкины бѣлые			8
Bellidis rubrae, rothe Mäslieben-Blumen, Margarethen-Blumen, цвѣты бельдовые красные, марга-ритки			12
Benzoës, Benzoe-Blumen, цвѣты роснато ладану	Drch. j.		24
Boraginis, Borag-, Boretsch-Blumen, цвѣты огуреч-ной травы	Vnc. j.		16
Buglossae, Ochsenzungen-Blumen, цвѣты волового языка			16
Calendulae, Ringel-Blumen, цвѣты ногошковые			6
Carthami, Cnici sativi, wilder Safran, Saflor, цвѣты желтѣяницы, простаго шафрану			6
Cassiae, Caluces Cassiae Ceulanicae, Caneblumen-Kelch, цвѣты корицы, чашки коричныя			16
Centaurei minoris, klein Tausendgülden-Blumen, Fieber-kräut-Blumen, цвѣты золототысячника			6
Chamomillae Romanae, Anthemis nobilis, Römische Camillen-Blumen, цвѣты ромашки Римской			6
Chamomillae vulgaris, Matricaria Chamomilla, gemei-ne Camillen-Blumen, цвѣты ромашки простой			4
Flores			

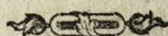


Flores Cheiri, Leucoii lutei, gelbe Viofen, цвѣты желтой фіялки	Pondus.	Rbl.	Cor.
	Vnc. j.		16
Cyani, blaue Korn-Blumen, цвѣты васильковые, или степовыхъ волошекъ			8
Dictamni albi, Fraxinellae, weiß Diptam-Blumen, цвѣты ясенцовые, дикаго бадьяну			8
Ebuli, Attich-Blüthe, цвѣты бузничные			4
Farfarae, Tussilaginis, Ungulae caballinae, Hufstättig- Blumen, Rossfuß-Blumen, Brandstättig, цвѣты бѣло- копытника			4
Flammulae Iouis, Clematis recta, aufrechte brennende Waldbreben-Blumen, цвѣты ломаносные			16
Genistae, Ginster-Blumen, Psfriementkraut-Blumen, Rün- schotten, цвѣты дрокные			4
Hyperici, Perforatae, Johannes-Blumen, Hartheu- Blumen, цвѣты звѣробойные			4
Lauendulae, Lavendel-Blumen, цвѣты лавандные			6
Liliorum conuallium, May-Blumen, цвѣты лан- дышные			4
Lupuli, vel Coni Lupuli, Hopfen, хмѣль			3
Maluae arboreae, Alcea rosea, große Pappel-Blumen, Herbst- rosen, Stockrosen, цвѣты проскурняка, фіяла рожи			4
Maluae vulgaris, gemeine Pappel-Blumen, цвѣты просвирковые, калачиковые			6
Meliloti, Trifolium Melilotus, Meloten, Pflaster, цвѣ- ты донничные			6
Paeoniae, Sicht-Rosen, цвѣты піонные			8
Paraueris erratici, vel Rhoeados, Klapperrosen, Korn- rosen, цвѣты полевого маку			6
Perficorum, Persich-Blüthe, цвѣты персиковые			24
Primulae veris, Paralyseos, Verbasculi pratensis odo- rati, Schlüsselblumen, Himmelschlüssel, St. Peters- schlüssel, цвѣты буквицы бѣлой			8
Rosarum albarum, weiße Rosen, цвѣты розовые бѣлые			8
Rosarum pallidarum, bleiche Rosen, blasse Rosen, Ulmer Rosen, цвѣты розовые блѣдные			6
Rosarum rubrarum, rothe Rosen, Zucker-Rosen, цвѣты розовые алые			32
Salis Ammoniaci martiales, Ferrum ammoniacale, Salmiak-Eisenblumen, цвѣты желѣзо-наша- тырные	Drch. j.		4
Salis Ammoniaci simplices, einfache Salmiak-Blumen, цвѣты нашатырные			2
Flores			

		Pondus.	Rbl.	Cop.
Flores Sambuci, Flieder: Blüthe, Hollunder: Blüthe, цвѣты бузиновые		Vnc. j.		6
Scabiosae, Scabiosen: Blumen, Apostemkraut: Blumen, цвѣты грудной травы, скабникъ				6
Spicae Celticae, Celtische Rarden, цвѣты спиканарду Келтійскаго, оденяго хребта				16
Spicae Indicae, Indische Spicanard: Blumen, цвѣты спиканарду Индійскаго				32
Stoechados Arabicae, Arabische Stöchas: Blumen, цвѣты лаванды Аравійской				8
Stoechados citrinae, gelbe Stöchas: Blumen, цвѣты желтой лаванды, солнечнаго золота, цмѣну				4
Sulphuris, Schwefel: Blumen, цвѣты сѣрные				4
Tanaceti, Keinsarn: Blumen, цвѣты пижмовые				4
Tiliae, Linden: Blüthe, цвѣты липовые				6
Tunicae, Dianthi caryophylli, Nelken: Blüthe, Garten: Nägelein, Grassblumen, цвѣты гвоздичные				16
Verbasci, Thapli, Wollkraut:, Königskerzen: Blumen, Himmelbrand, цвѣты вербишничные, царской свѣчи, царскаго скипетра				8
Violae, Violariae, Veilschen, Merz: Viofen, цвѣты фѣяловыя				16
Violae tricoloris, Iaceae, Dreyfaltigkeits: Blumen, Freysamkraut, Stiefmütterchen, цвѣты веселой глазки, проичной травы				8
Vlmariae, Barbae caprinae, Regina pratorum, Spiraea Vlmaria, Geisbart: Blumen, Medefuß, Geißfuß, Johanniswedel: Blumen, цвѣты бащерные, лабазникъ, журанъ				8
Vrticae mortuae, Lamii albi, Galeopsidis, taube Nessel: Blumen, цвѣты кропивы глухой				8
Zinci, Zink: Blumen, цвѣты шпѣаутерные				8
Folia Aurantii, Pomeranz: Blätter, листы померанцовые	Drch. j.			8
Balsamitae, Tanacetum Balsamita, Kostwurz:, Frauenmünz:, Frauenkraut: Blätter, листы кануферные	Vnc. j.			8
Dictamni Cretici, Cretische Diptam: Blätter, листы ясенцовые, дикаго бадьяну				4
Ebuli, Attich: Blätter, листы бузничные				6
Lauri, Lorbeer: Blätter, листы лавровые				2
Myrti Brabanticae, Myrica Gale, Brabantische Myrtien: Blätter, листы вереска ягоднаго				4
Nicotianae, Tobaks: Blätter, листы табачные				6
Rosmarini hortenlis, Rosmarin: Blätter, листы розмаринные				4
				5
E	Folia			



	Pondus	Rbl.	Con
Folia Sabinae, Sadebaum: Blätter, Sepebaum: Blätter, листья сабинные, ардовые, Донского или Ка- задского можжевельника	Vnc. j.		4
Sennae Alexandrinae, Sennes: Blätter, Сенна, ли- сты Александрийские			24
Sennae Alexandrinae sine stipitibus, Sennes: Blätter ohne Stengel, сенна безъ стеблей			32
Vuae Vrsi, Traubenbeer: Blätter, Sandbeer: Blätter, листья шолокнянки			2
Folliculi Sennae, Sennes: Bälglein, пузырьки сенные, Александрийские			24
Fungus Ceruinus, Boletus Ceruinus, Pfifferling, Hirsch- brunst, олений грибъ			4
Chirurgorum, Bouista Chirurgorum, Lycoperdon Bouista, Bovist, березовый трюфль			4
Cynosbati, Hagebuttenschwamm, шиповный грибъ			8
Melitenlis, Walteferschwamm, Малтинскій грибъ			30
Sambuci, Auriculae Iudae, Gliederschwamm, Hossun- derschwamm, Judasohren, Юдино ушко, Юдово ухо, бузинный грибъ			12
G.			
Gallae Turcicae, Galläpfel, чернильные орѣхи			5
Gelatina Ribium, Johannesbeer: Gallerte, кисель сморо- динный			8
Globuli martiales, Pharmacop. Wirtemberg. Eisenhafte Kugeln, шарики желѣзные			16
Grana Chermes, Scharlach: Beere, зерна кермесныя			24
Paradisi, Paradies: Körner, зерна райскія			4
Gummi Ammoniacum, Ammoniak: Gummi, аммоніакъ			10
Ammoniacum depuratum, gereinigt Ammoniak: Gummi, аммоніакъ чищенный			24
Anime, Cancanum, vide Resina Anime.			
Arabicum album, Senegal, Senica, Succus Acaciae veraе, weiß Arabisch Gummi, Камедь бѣлая			12
Arabicum, Serapionis, Arabisch Gummi, Камедь			8
Asa dulcis, Benzoe, Benzoe, wohlriechender Asand, рошный ладанъ			24
Asa foetida, Lafer, stinkender Asand, Teufelsdreck, дур- ный духъ			16
Asphaltum, Erdharz, Judenpech, смола жидовская			12
Bdellium, Bdellien: Gummi, Бделлій			8
Gummi			



	Pondus. [Rbl.]	Cop.
Gummi Camphorae, <i>Libr. j. Cop. 250</i> , Камффер, канфора	Vnc. j.	24
Caranna, Caranna: Gummi, Каранна		24
Ceraforum, Kirschharz, вишневый клей		6
Copal optimum, Rancopal, bester Copal, Копаль лучший		32
Copal ordinarium, gemeiner Copal, Копаль простой		24
Elemi, Elemi: Gummi, wild Nelbaum: Harz, Элемь		8
Euphorbium, Euphorbien: Gummi, Эвфорбий		8
Euphorbium pulverisatum, Euphorbien: Gummi in Pulver, Эвфорбный порошок		16
Galbanum, Galban, Mutter: Gummi, Галбань		10
Galbanum depuratum, gereinigter Galban, Галбань чищенный		24
Galbanum in granis, körnigter Galban, Галбань зер- нистый		16
* Gambiense, Kino Resina, Kino: Harz, смола Кино		
Guaiacum, Guajak: Gummi, Franzosenholz: Gummi, ка- медь бакаупная		32
Guttae, Gambogia, Gummitut, Гутта желтая		24
Hederæ, Epheu: Harz, смола плющовая		16
Iuniperi, Sandaracha, Wachholder: Harz, Сандаракъ, смола можжевельная		6
Iuniperi electum, außerlesen Wachholder: Harz, Санда- ракъ отборный		8
* Kikekunemalo, Kikfunemal: Gummi, Кикекунемаль		
Laccæ in granis, Körnersack, Лакка зернистая		12
Laccæ in ramis, Baumsack, Лакка вѣтвистая		8
Laccæ in tabulis, Tafelsack, Лакка листовая		16
Ladanum, Labdanum, Gummi Ladan, Ладань		8
Laricis, Lerchen: Gummi, лиственничный сокъ		8
Maltiches electæ, reiner Mastix, Маслика отборная		16
Maltiches in sortis, ungereinigter Mastix, Маслика нечищенная		12
Myrrhae electæ, reine Myrrhe, Смирна отборная		16
Myrrhae in sortis, ungereinigte Myrrhe, Смирна не- чищенная		12
Olibanum, Thus, Weihrauch, Ладань		6
Olibanum electum, außerlesener Weihrauch, Ладань отборный		8
Oporanax, Gummi Panacis, Panax: Gummi, Опо- панакс		64
Sagapenum, Serapinum, Sagapen: Gummi, Сагапенъ		24
Sanguinis Draconis, Drachenblut, сокъ драконовый		12
E 2 Gummi		

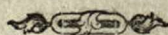


Gummi Sanguinis Draconis optimum, bestes Drachenblut, сокъ драконовъ отборный	Pondus.	Rbl.	Cop.
Sanguinis Draconis in granis, kornigtes Drachenblut, сокъ драконовъ зѣрнисый	Vnc. j.		32
Sarcocolla, Fleischlein: Gummi, Саркокола			24
Styrax calamita, Storax, Спиракса			8
Styrax in granis, kornigter Storax, Спиракса зер- ниспая			16
Styrax liquida, Liquidambra, flüssiger Amber, flüssiger Storax, Спиракса жидкая			48
Tacamahaca, Takamahak: Gummi, Такамагакъ			8
Tragacantha alba, weißer Tragant, Трагакантъ бѣлый			48
Tragacantha in fortis, ungereinigter Tragant, Трага- кантъ нечищенный			24
			8

H.

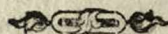
Helminthochorton, Lemithochorton, Melitocortum, Co- rallina Corsicana, Corsicanische Wurmkonserve, Wurm- moos, мохъ глистогонный Корсиканскій			32
Pulverisatum, gepulvert Wurmmoos, Корсиканскій мохъ пертый			48
Heper Antimonii, Spiesglang: Leber, соль сурьмосели- трена			8
Sulphuris, Schwefel: Leber, соль шолоко-сѣрная			12
Herba Abrotani, Stabwurztraut, Schormurz, Eberreiß, Haberraute, Gartheyl, Albrand, Божіе дерево			4
Abinthii Pontici, Artemisia Pontica, Pontischer Wer- muth, бѣлая нефорощъ			4
Abinthii vulgaris, gemeiner Wermuth, полынь, глистникъ			2
* Acetosae recentis, frischer Sauerampfer, щавель			
* Acetosellae recentis, Oxalidis, Oxytriphylli, Tri- folii acetosi, Alleluiae, Luiulae, frischer Sauer- klee, Buchklee, Buchampfer, Herzklee, Ruckucksklee, Hasenklee, Hasenkohl, Alleluja, кислица, оробинедъ, заячья капуста			
* Asmellae, Spilanthus Asmella, Asmelle, Indianisch Harnkraut, Акмелла Цейландская			
Aconiti, Aconitum Napellus, Eisenhütlein, Mönchskappe, боредъ, прострѣнная трава, преградъ, лю- тикъ, волчій ядъ, волчій корень			8
Adianthi albi, Asplenii, Rutae murariae, Mauers- raute, Steinraute, бѣлый женскій волосъ			4
Herba			

Herba	Pondus.	Rbl.	Cop.
Herba Adianthi aurei, golden Wiederthron, gülden Haar, кокушкинъ ленъ	Vnc. j.		4
Adianthi nigri, Capilli Veneris, Frauenhaar, женскій волосъ			6
Agrimoniae, Odermennig, Leberkletten, Steinnurzel, репшиникъ, репикъ, репникъ, кошка права			3
Alchimillae, Leontopodii, Frauenmantel, Sinau, Löwenfuß, львиная лапа			2
Althaeae, Bismallae, Althee, Eibisch, Heylkrout, проскурнякъ большій, собачая рожа			3
Anagallidis, Gauchheil, Kolmarkrout, Vogelkrout, курослабъ, порченная помощь			4
Anethi, Dill, укропъ, коперъ			4
Anserinae, Argentinae, Potentillae, Gänserich, Gänsekrout, Silberkrout, серебряникъ, гусятая права			2
Arnicae montanae, Wolverley, Wohl verleich, Arnik, Fallkrout, Lucianskrout, баранья права			4
Artemisiae albae, weißer Beyfuß, St. Johannesgürtel, бѣлая полынь			2
Artemisiae rubrae, rother Beyfuß, чернобыльникъ			2
Alari, Nardi sylvestris, Haselnurzkraut, wilder Rardus, копечень, сухій водолень, подлѣсникъ, дикій перецъ			2
Basilici, Oculi citrati, Basilientkrout, василикъ			+
Beccabungae, Bachbungen, Wasserbungen, ибунка, кози росъ			4
Belladonnae, Atropa Belladonna, Tollbeerkrout, Waldnachtschatten, красавица, сонная одурь, паслёны			8
Betonicae, Betonientkrout, буквица черная			4
Botryos, Chenopodii, Ambrosiodis, Traubenkrout, Mottenkrout, Lungentkrout, кудрявецъ, марь			4
Brancae ursinae, Bärenklau, медвежья лапа			2
Calaminthae montanae, Calamenth, Bergmünz, горная мята			4
Capilli veneris, Frauenhaar, женскій волосъ			6
Cardui Benedicti, Cardobenedictkrout, кудрявый волчекъ, Бенедиктъ, споголовникъ			4
Cardui Mariae, Leucacanthae, Mariendistel, остропеспро			4
Cardui tomentosi, Onopordium Acanthium, Onopordenkrout, шамарникъ			4
Centaurei minoris cum floribus, Gentiana Centaurea, klein Tausendgüldenkrout mit Blumen, волошопысятникъ съ цвѣтами			4
Cerfolii, Chaerophylli, Kerbel, Körbel, кервель			4

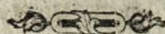


Herba Chamaedryos, Gamanderlein, Bathengel, дубровка, очанка, ростроф	Pondus. Vnc. j.	Rbl.	Cop.
Chamaepityos, <i>Teucrium Chamaepitys</i> , Schlagkräutlein, Erdkiefer, Geldcypress, Je länger je lieber, кадило, паклуиъ, паличная трава			4
Chamomillae vulgaris, gemeine Camillen, ромашка, романова трава			6
Chelidonii maioris, Coeli donum, groß Schellkraut, Schwalbenkraut, чистякъ или чистотѣль боль- шій, ласповичная трава, курячья слѣпота			2
Chelidonii minoris, Scrophulariae minoris, klein Schell- kraut, Scharbockskraut, Feigwarzenkraut, чистякъ, или чистотѣль малый, салапа лѣсовая			2
Cichorei hortensis, Garten-Cichorien, Hindläuft, Weg- wartkraut, дихорѣй, солнцова сестра			2
Cicutae aquaticae, <i>Cicuta virosa</i> , Wasserschiebling, Scherl, Wüterich, омеръ			4
Cochleariae, Löffelkraut, ложечная трава			4
Conii, Cicutae maioris, <i>Conium maculatum</i> , Schier- ling, grosser Schierling, болиголовъ			4
Consolidae maioris, Symphyti maioris, Schwarz- wurzkraut, Wallwurzkraut, Beinwelle, лошаково ухо			2
Consolidae mediae, Bugulae, Guldengünsel, gülden Bundkraut, горленка			2
Consolidae minoris, vide Herba Prunellae.			
Consolidae Saracenicae, Virgae aureae, Heiden-Bund- kraut, türkisch Schwarzwurzkraut, Goldruthe, золо- тая розга, золотарникъ, золотушникъ, гор- ленка Сарадинская			4
Dictamni Cretici, Creischer Diptam, ясенецъ, дикій бадьянъ Крымскій			6
Digitalis purpureae, roth Fingerkraut, Fingerhutblumen- kraut, наперстокъ красный			6
Dulcamarae, <i>Solanum Dulcamara</i> , Bittersüß, Hundes- kraut, Alpranke, сладкоторько, песій гроздь, по- слѣнь, ягоды гадючія, глиспникъ			4
Equiseti, Pferdeschwanz, Rannentkraut, Zinnkraut, хвощъ			2
Erysimi, Wegsenf, полевая горчица			4
Eupatorii cannabini, Trifolii ceruini, Origani aquatici, Wasserdost, Kunigund-Kraut, Hirschklee, braun Leberkraut, Alpkraut, Wasserhanf, конская грива, королевина трава, репикъ			4
Euphrasiae, Augentrost, очная помощь			2

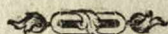
Herba



Herba Farfarae, Tussilaginis, Vngulae caballinae, Hufattig, Roßhufattig, Brandlattig, машъ и мачиха, под- бѣлъ, бѣакопытникъ, двослистникъ	Pondus.	Rbl.	Cop.
Filicis, Farnkraut, папоротникъ	Vnc. j.		2
Filipendulae, Spiraeae, rother Steinbrech, wilde Garbe, прясулка			2
Flammulae Iouis, Clematis recta, aufrechte brennende Waldbrebe, Brennkraut, ломаносъ			2
Foeniculi, Fenchel, укропъ волоскй			6
Fumariae, Erdrauch, Krâgheil, Taubentropf, чистякъ, дымянка			4
Galii lutei summitates, Galium verum, Wegerkraut, Wald- stroh, Wegstroh, Unser Frauen Bettstroh, weiß Weger, Labkraut, Spizen, подмаріонникъ			4
Gratiolae, Gratia Dei, Gottes Gnade, Erdgalle, wild Aurin, дикй авранъ, божйя милость			6
Hederae arboreae, Baum-Epheukraut, Baumwinde, плющъ			6
Hederae terrestres, Chamaeclema, Gundermann, Erd- epheu, Gunderleben, Hundedrage, будра, коповые мудышки			4
Hepaticae nobilis, Trifolii aurei, Trifolii hepatici, Anemone hepatica, Edel Leberkraut, Gûdentlee, пе- ченочная трава, прилистникъ честный			4
Hyoscyami albi, weiß Bilsentkraut, Schlafkraut, бѣлая блекота			2
Hyoscyami nigri, schwarz Bilsentkraut, Tollkraut, бле- кота, бѣлена			2
Hyperici, Perforatae, Johanneskraut, Schernekel, звѣ- робойникъ, звѣробой, заячья кровца			2
Hyssopi, Hyssop, иссопъ, синй звѣробой			4
Iaceae, Viola tricoloris, Herba Trinitatis, Drey- faltigkeitskraut, Freysamkraut, Stiefmütterchen, весе- лые глазки, проичная трава			2
Lauendulae florens, blühende Lavendel, лаванда съ цвѣтами			4
Leuistici, Lybistici, Liebstock, Badkraut, зоря, любистокъ			4
Linariae, Ofiris, Leinkraut, Harnkraut, Waldflachs, wilder Flachs, дикй ленъ			2
Lini Cathartici, Purgirflachs, klein Leinkraut, пропуск- ный ленъ			4
Maioranae, Majoran, Majoran, Meyeran, маіоранъ			4
Herba			



Herba Maluae vulgaris, Pappeln, Käspappeln, просвирки, рожа, груднишникъ, зинзивей	Pondus.	Rbl.	Cop.
Mari veri, Syriaci, <i>Teucrium marum</i> , Ragen-Baldrian, Ragentraut, Mästichkraut, кошечий маіоранъ	Vnc. j.		2
Marrubii albi, Prasii, weißer Andorn, бѣлая шандра			24
Matricariae, Artemisiae tenuifoliae, Parthenii mi- noris, Mutterkraut, Mettrich, машочная трава			4
Meliloti, Trifolii odorati, Meloten, Steinklee, Honig- klee, донникъ, буркунъ			4
Melissae citrinae, citratae, sativae verae, Citrigo, Citronmelisse, Mutterkraut, Bienenkraut, мелисса, папочная трава, пчельникъ			6
Melissae Turcicae, Türkische Melisse, пчельникъ Ту- рецкій			4
Menthae crispae, Krausemünz, Kreuzmünz, Deumente, мята			4
Menthae piperitae, Pfeffermünz, мята перечная			6
Mercurialis, Bingelkraut, пролѣска, курь зелье			2
Millefolii florens, Schaafgarbe, Tausendblatt, кровов- никъ, дикая греча, тысячалистникъ			2
Millefolii nobilis florens, <i>Achillea nobilis</i> , edle Schaaf- garbe, Jungfernaugen, тысячалистникъ, деревъи			3
Myrti Brabanticae, <i>Myrica Gale</i> , Brabantische Myrte, Верескъ ягодный			6
Nasturtii aquatici, Laueris, Cardamines, Sisymbrii, Brunnkresse, Wasserkresse, Bachmünz, Fischmünz, же- руха, рыжуха, бронкресъ			2
Nasturtii hortensis, Gartengkresse, кресъ			4
Nicotianae, Peti, Tabaci, Hyoscyami Peruviani, Tabak, табакъ			4
Origani Cretici, Cretische Dosten, Cretisch Wohlgemuth, Cretischer Hopfen, душица Крипская			6
Origani Hispanici, Spanisch Wohlgemuth, Spanischer Hopfen, душица Гишпанская			8
Origani vulgaris, Dosten, Wohlgemuth, душица, маперинка			4
Parietariae, Helxines, Vrecoli, Muralis, Perdicii, Glasakraut, Tag und Nachakraut, St. Petersakraut, стѣнница			4
Perficariae, <i>Polygonum Persicaria</i> , Pfersichkraut, Fidsch- kraut, Mückenkraut, почечуйникъ			2
Polii montani Cretici, Cretischer Bergpoley, полѣй Крипскій			12
Polii montani lutei, gelber Bergpoley, полѣй желтый Herba			8



Herba Polygoni auicularis, Centumnodiae, Sanguinariae,	Pondus.	Rbl.	Cop.
Wegtritt, Weggras, Tausendknoten, Blutkraut, спорышъ, придорожникъ	Vnc. j.		3
Polygoni Hydropiperis, Persicaria vrens, Wasserpfeffer, Münchspfeffer, brennend Flusstraub, scharf Flöhkraut, чечина трава, горчакъ			3
Prunellae, Consolidae minoris, Prunellen, Gottesheil, Горшанная трава, черная голова, суховершки, Божія помощь			4
Pulegii, Poley, Flöhkraut, полѣй, блохоловъ			4
Pulmonariae arboreaе, Baum-Lungenkraut, медуница древесная			4
Pulmonariae maculosaе, Symphytum maculosum, fleckig Lungenkraut, braun Lungenkraut, медуница пятнистая			4
Pulsatillae nigricantis, Anemone pratensis, Ruchenschelle, въшреница, прострѣль, сонъ			6
Pyrolae, Wintergrün, Holzmangold, Waldmangold, зимная зелень, грушовка, грушка дикая			4
Rhododendri Chrysanthi, Sibirische Schneerose, weiße Gichillie, кашкара, шабина трава, келарскъ, черногровъ, пьяная трава			6
Rorellae, Roris Solis, Sonnenhau, росница		10	
Rosmarini, Rosmarin-Blätter, розмаринъ		5	
Rosmarini sylvestris, Ledum palustre, wilder Rosmarin, багунъ, багульникъ, клоповникъ			4
Rutae hortensis, Gartenraute, рута			4
Sabinae, Sevenblätter, Sadebaum, Mägdebaum, сабина, арца, донскій или казакскій можжевельникъ			4
Salicariae, Lyfimachiae rubrae, Lythrum Salicaria, brauner Weidrich, вербовникъ, плакунъ трава			4
Salviae, Salbey, шалфей			4
Saponariae, Seifenkraut, мыльная трава			4
Satureiae, Cunulae, Saturey, Gartenhyssop, Pfefferkraut, Gartenquendel, чаберъ			4
Scabiosaе, Scabiosen, Apostemkraut, грудная трава			4
Scordii Crelici, Cretischer Lachentknolauch, Критскій лошадиный майранъ. Критскій конскій чеснокъ		12	
Scordii vulgaris, gemeiner Lachentknolauch, конскій чеснокъ			4
Scrophulariae aquaticaе, vulgaris, Braunwurz, Feigwarzenkraut, норичникъ, собачья голова			2
Semperuiui, Sedi maioris, großer Hauslauch, Mauerpfeffer, подсижчикъ, очитокъ большій			4
F Herba			



Herba Semperuiui, Sedi minoris, kleiner Hauslauch, очитокъ, молодило	Pondus.	Rbl.	Cop.
Serpilli, Quendel, Feldkümmel, wider Poley, богородская трава	Vnc. j.		4
Solani, Nachtschatten, неслонъ, псинка			2
Spigeliae Anthelmiae, Spigels Wurmtraut, Спителіева глистница			2
Stramonii, Datura Stramonium, Stechapfel, дурманъ			16
Tanaceti, Reinsarn, Wurmtraut, пижма, рябинка			4
Taraxaci, Dens leonis, Leontodon, Löwenzahn, Hundes-Blume, Pfaffenbrölein, хасимъ, попово гумецо, попова скуфья, одуванчики, кульбаба			2
Thymi Cretici, Cretischer Thymian, тимьянъ Критскій			2
Thymi vulgaris, Thymian, welscher Quendel, тимьянъ			6
Trifolii fibrini, vel aquatici, Menyanthes trifoliata, Bitterklee, Fiebertlee, вахта, трилисточникъ водяной, трифолія			4
Verbasci, Wolltraut, Königskerze, Himmelbrand, царскій скипетръ, медвѣжье ухо			2
Veronicae, Ehrenpreis, Grundheil, Wundtraut, вероника			2
Virgae aureae, Solidaginis, Consolidae Saracenicae, heidnisch Wundtraut, Goldruthe, золотая розга, золотарникъ, золотушникъ			4
Vrticae maioris, große Brennessel, кропива большая			2
Vrticae minoris, kleine Brennessel, кропива малая			2
Vuae vrsi, Bärentrauben-Blätter, Sandbeeren-Blätter, шолохнянка			4
Vuae vrsi pulverisata, Bärentrauben-Blätter in Pulver, шолохняночный порошокъ			4
Hordeum mundatum, Gersten-Graupen, ячмень чищенный			6
Perlatus, Perl-Graupen, крупа перловая			1
			2
I.			
Ichthyocolla, vide Colla piscium.			
Indigo tinctoria, Indigo, Индиго, кубовая краска			80
Infusum Rhei, Rhabarber Aufguß, наливка ревенная			8
Sennae, Senneblätter Aufguß, наливка сенная, наливка Александрійскаго листу			8
Juiubae, rothe Brustbeere, Jujuben, ююбы			6
Iulapium rosatum, Rosen-Julep, юлепъ розовый			4
Violarum, Viole, Julep, юлепъ фіялковы			4



К.

Kermes minerale, Mineral: Kermes, Cartheuser: Pulver,
кермесъ минеральный

* Kino refina, Gummi Gambiense, Kino: Harz, смола Кино

L.

Lac Sulphuris, Schwefel: Milch, млеко сѣрное

Virginis, Jungfern: Milch, млеко дѣвичье

Lacca Florentina, Florentiner Lack, Лакъ Флорен-
тинскій

in globulis, Kugellack, лакъ въ шарикахъ

Lapis Calaminaris, Gallmey, камень каламинарь

Calaminaris praeparatus, präparirter Gallmey, камень
каламинарь приготовленный

Cancrorum, Krebssteine, раковыя жерновки

Cancrorum citratus, mit Citronensäure gesättigte Krebs-
steine, раковыя жерновки лимонныя

Cancrorum praeparatus, präparirte Krebssteine, рако-
раковыя жерновки приготовленные

Causticus, Alkali causticum, alkalischer Aetzstein,
камень щелоко-прижигательный

Haematites, Blutstein, кровавикъ

Haematites praeparatus, präparirter Blutstein, крова-
викъ приготовленный

Infernalis, Causticum lunare, Höllestein, камень
прижигательный, камень серебро-селипреный

Medicamentosus, Lapis mirabilis, Hülfstein, Wunder-
stein, камень лечебный

Osteocollae, Beinbruchstein, камень костоломный

Prunellae, Nitrum tabulatum, Salpeter: Rückstein, се-
липра плавленная

Pumex, Bimsstein, пемза

Smiris, Schmergel, наждакъ

Spongiarum, Schwammstein, камень губчатый

Laudanum hystericum, Mutterkrampf stillend Mittel, лав-
данъ мапочный

liquidum Sydenhami, Sydenhams flüßig beruhigend
Mittel, лавданъ Сиденгамовъ

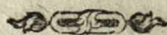
opiatum, Mohnsaft: Laudanum, лавданъ опійный

Lichen Islandicus, Muscus Islandicus, Isländischer Moos,
Исландскій мохъ, дубовыя лапши

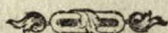
Lignum Aloës, Agallochum, Aloe: Holz, Paradies: Holz,
дерево райское

Aspalathi, Rhodiser Dornholz, дерево Аспаламъ

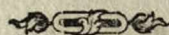
Pondus.	Rbl.	Cop.
Drch. j.		20
Vnc. j.		48
		4
		64
		8
		2
		4
		10
		32
		16
		32
		4
		8
Drch. j.		40
Vnc. j.		8
		2
		12
		3
		2
		6
Drch. j.		40
		6
		30
Vnc. j.		4
	I	8



	Pondus.	Rbl.	Cop.
Lignum Brasiliense luteum, gelb Brasilienholz, дерево Брасильское желтое	Vnc. j.		2
Brasiliense purpureum, hellroth Brasilienholz, дерево Брасильское пурпуровое			2
Brasiliense rubrum, blaßroth Brasilienholz, дерево Брасильское красное			2
Buxi, Burbaum-Holz, дерево буксовое, самшитъ, пумпасъ			4
Cypressinum, Cypressen-Holz, дерево кипарисное			4
Guaiaci, Lignum sanctum, Guajakholz, Franzosenholz, Heiligholz, Pockenholz, дерево бакаунное			1
Guaiaci raspatum, geraspelt Guajakholz, стружки бакаунные			2
Iuniperinum, Wacholderholz, дерево можжевельное			1
Iuniperinum raspatum, geraspelt Wacholderholz, стружки можжевельные			2
Lentiscinum, Lignum Mastiches, Mastix-Holz, дерево масличное			6
Mezeri cum cortice, Daphne Thymelaea, Seidelbastholz mit Rinde, Garou, дерево волчьего перцу съ коркою			4
Quassiae, Quassia, дерево квасца			8
Quassiae puluerifatum, Quassia in Pulver, квасцыйный порошокъ			16
Rhodinum, Rosenholz, Rhodisch Holz, дерево розовое			4
Santalum album, Sandalum album, weiß Sandelholz, сандалъ бѣлый			4
Santalum citrinum, gelb Sandelholz, сандалъ желтый			12
Santalum rubrum, roth Sandelholz, сандалъ красный			2
Santalum rubrum raspatum, roth Sandel-Holz geraspelt, стружки красносандальные			4
Sassafras, Cassafras, сассафрасъ			2
Sassafras raspatum, geraspelt Cassafras, стружки сассафрасные			4
Suberis, Korkholz, Pantoffelholz, дерево пробковое			2
Tamarisci, Tamariskenholz, гребенщикъ			2
Visci, Mistel, омела			4
Limatura Martis, Eisenfeil-Späne, желѣзные опилки			2
Martis praeparata, Limatura Ferri trita, präparirte Eisenfeilspäne, желѣзные опилки терпыя			8
Linimentum saponaceum, Tinctura balsamica externa, Vnguentum Opodelloch, flüssige Seifen-Salbe, äußerliche balsamische Zinctur, Opodelloch-Salbe, мазь мыльная			24
Liquor			



	Pondus.	Rbl.	Cop.
Liquor seu Aether Frobenii, Frobens Aether, нефть Фробениева	Drch. j.		30
Anodynus mineralis Hoffmanni, Hoffmanns stillende Tropfen, капли Гофманновы			8
Cornu cerui succinatus, Salsilago cornu cerui succinata, Hirschborngest mit Bernstein, росолъ оленорожый янтарный			12
seu Liqummen Myrrhae, aufgelöste Myrrhe, распущеная смирна			6
Nitri fixi, aufgelöster fester Salpeter, щолокъ пережженой селистры			2
Saponis, Linimentum saponaceum, Pharmacop. Londinensis, Seifen-Schmiere, мыльный щолокъ	Vnc. j.		16
Tartari, Lixivium tartari, Oleum tartari per deliquium, aufgelöst Weinstein Salz, Weinstein Salz-Lauge, щолокъ пережженого виннаго камня			16
Terrae foliatae tartari, Salsilago oxytartari, aufgelöst geblättert Weinstein Salz, росолъ вино-укусной соли	Drch. j.		8
Lithargyrus, Blätte, глетъ	Vnc. j.		2
Lixivium Ammoniacale aromaticum, Sal volatile oleosum Syluii, flüchtiger öligter Salzgeist, росолъ нашатыро-пряный			48
Ammoniacale causticum, Spiritus salis ammoniaci cum calce viva, Salmiak-Geist mit ungelöschtem Kalk, росолъ нашатыро-известный бакій			16
Ammoniacale commune, Spiritus salis ammoniaci aquosus, wässerig Salmiak-Geist, росолъ нашатырный летучій			16
Ammoniacale succinatum, Spiritus ammoniacalis succinatus, Eau de Luce, Salmiakgeist mit Bernstein, росолъ нашатыро-янтарный			16
Ammoniacale vinosum, Salmiakgeist mit Franzbrandwein, росолъ нашатыро-водочный			16
* Causticum, Lixivium Saponariorum, Seifensiederlauge, Kalk-Seifenlauge, щолокъ поташе-известный			
* Lignorum, Potaschen-Lauge, щолокъ поташный, щолокъ проспый, лугъ			
Looch ad asthma, Latwerge wider kurzen Odem, составъ отъ одышки			4
de Farfara, Latwerge von Husattig, составъ бѣлокопышника			4
Passularum, Latwerge von Rosinen, составъ изюмный			4
F 3			
Lumbrici,			



Lumbrici terrestres, Regenwürmer, червы земляные
terrestres praeeparati, präparirte Regenwürmer, червы
земляные приготовленные

Pondus.	Rbl.	Cop.
Vnc. j.		8
		16

M.

Macis, Mustatenblütthe, мушкатный цвѣтъ
Magisterium Marcasitae, Marcasit: Magisterium, висмут-
ный порошок

Magnesia alba, Magnesia aërata, weiße Magnésie, магнезія
alba Anglicana, Englische Magnésie, Englische Bittersalz-
erde, магнезія Аглинская

pura, Magnesia vsta, gebrannte Magnésie, магнезія
жжена

Maltha, Bergtheer, густая нефть, деготь горный,
морскій воск

Maltum, Malz, солодъ

Manna Calabrina, Calabrische Manna, манна

electa, außerlesene Manna, манна отборная

tabulata, Manna in Tafeln, манна въ таблицахъ

Marcasita, Marcasit, марказитъ

Massa ordinaria pro fornace, gemeine Ofen: Masse, Ofen-
lack, составъ курильнопечный

odorifera pro fornace, wohlriechende Ofen: Masse, со-
ставъ благовонопечный

Mater Perlarum, Perlenmutter, раковина жемчужная

Perlarum praeeparata, präparirte Perlenmutter, ракови-
на жемчужная шершя

Mel album, virgineum, weißer Honig, Jungfern: Honig,
медъ бѣлый

Anthosatum, Rosmarin: Honig, медъ розмаринный

Commune, Honig, медъ

Despumatum, abgeschäumter Honig, медъ выпѣненный

Narbonnense, Französicher Honig, медъ Нарбонскій

Oxycocci, Moosbeer: Honig, медъ клюквенный

Rosarum, Rosen: Honig, медъ розовый

Vitis Idaeae, Kronsbeer: Honig, медъ брусничный

Mercurius dulcis, Calomelas, Calomel, versüßt Queck-
silber, ртуть сладкая

dulcis subtilissime pulverisatus, Calomel sehr fein ge-
rieben, ртуть сладкая тертая

praecipitatus albus, weiß niedergeschlagen Quecksilber,
ртуть бѣлоосадочная

Mercurius,

Drch. j.

Vnc. j.

Libr. j.

Vnc. j.

Drch. j.

80

10

32

48

80

2

4

12

16

24

4

24

48

8

16

4

6

2

4

10

4

6

4

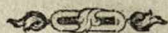
6

10

6



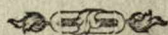
	Pondus.	Rbl.	Cop.
Mercurius praecipitatus flauus, Turpethum minerale, Mineral: Turbith, ртуть желтоосадочная, турбихъ минеральный			
praecipitatus ruber, roth niedergeschlagen Quecksilber, ртуть красноосадочная	Drch. j.		10
praecipitatus viridis, grün niedergeschlagen Quecksilber, ртуть зеленоосадочная			3
sublimatus corrosiuus, freßend Quecksilber, сулима vitae, antimonialisch Lebens-Pulver, сурьмяный оса- дочный порошок			12
viuus, Hydrargyrus, Argentum viuum, Quecksilber, ртуть, живое серебро			3
Minera Antimonii, Spiesglanz-Miner, руда сурьмяная			12
Plumbi, Bley-Miner, руда свинцовая	Vnc. j.		2
Minium, Mennig, сурикъ			2
Mixtura oleoso-spirituosa, Balsamum vitae, öligt geistige Mixtur, Lebens-Balsam, смѣсь масло-спиртная, балсамъ жизненный			2
simplex cum Camphora, einfache Mixtur mit Kampfer, смѣсь простая съ канфорою			32
simplex sine Camphora, einfache Mixtur ohne Kampfer, смѣсь простая безъ канфоры			24
tonica peruina Stahlî, Stahl's Nervenstärkende Mixtur, смѣсь сурьмо-оленорожная Сталіева			16
Morsuli antimoniales Kunkelii, Kunkel's Spiesglanz- Morfellen, конфекты сурьмяные Кункеліевы			40
Aromatici, gewürzte Morfellen, конфекты пряные			10
Imperatoris, Kaiser-Morfellen, конфекты царскіе			10
contra Vermes, Wurm-Morfellen, конфекты отъ гли- стовъ			16
Moschus Kabardinus, Kabardinischer Moschus, мускусъ Кабардинскій	Gran. j.		2
Orientalis, Orientalischer Moschus, мускусъ восточный			6
Mucilago mercurialis Plencckii, Plencck's Mercurial-Schleim, клей ртутный Пленккеевъ	Vnc. j.		8
Muscus Islandicus, Isländischer Moos, мохъ Исландскій, дубовыя лапти			4
Marinus, vide Corallina.			
Myrobalani Belliricae, Bellirische Myrobalanen, мироба- ланы Беллирійскіе			6
Cebulae, große Myrobalanen, миробаланы большіе			6
Citrinae, gelbe Myrobalanen, миробаланы желтые			12
Embliae, graue Myrobalanen, миробаланы сѣрые			6
Indicae, Indische Myrobalanen, миробаланы Индійскіе			8



IV.

	Pondus.	Rbl.	Cop
Naphtha Acetosa, Essig: Naphtha, нефть уксусная	Drch. j.		50
Nitrosa, Salpeter: Naphtha, нефть селипреная			24
Vitriolica, Aether Vitrioli, Oleum Vini, Vitriol:			
Naphtha, нефть купоросная			30
Nihilum album, Pompholix, weißes Nichts, помфоликс	Vnc. j.		4
Nitrum Antimoniatum, Spießglanz: Salpeter, селитра			8
сурьмяная			3
Commune, Salpeter, селитра			
Depuratum, gereinigter Salpeter, селитра чищенная			6
или лифрованная			
Tabulatum, Lapis prunellae, Salpeter: Ruchlein, селитра			12
плавленная			
Vitriolatum, Arcanum duplicatum, vitriolisirter Salpeter, селитра купоросная			16
Nuces Cypressi, Cypressen: Nüsse, орехи кипарисные			4
* Juglandis, Walnüsse, орехи Грецкие, орехи Волоские			
Moschatae, Nuciferae, Mustat: Nüsse, орехи мушкатные			80
Pistaciae, Pistacien: Nüsse, орехи писташковые			8
Vomicae, Krähen: Augen, чилибуха, кучеляба			6
Nuclei Cerasorum, Kirscherne, ядра вишневые			4
Persicorum, Pflaumenkerne, ядра персиковые			4
Pineae, Pinienkerne, ядра кедровые			4
O.			.
Ochra, Ocker, охра			2
Oculi Cancrorum, vide Lapides Cancrorum.			

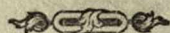
Olea

*Olea destillata.**Destillirte Dele.**Масла перегнанныя.*

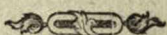
Oleum Abrotani, Stabwurz: Del, масло божьего дерева	Drch.j.	15
Abfinthii, Bermuth: Del, масло полынное		10
Anethi, Diss: Del, масло укропное		10
Angelicae, Angeliken: Del, масло дягельное		30
Animale Dippelii, Dippels Thier: Del, масло Диппелево		48
Anisi, Anis: Del, масло анисное		6
Asphalti, Erdharz: Del, Judenpech: Del, масло смолы жидовской, смолы горной		8
Aurantiorum Corticum, Pomeranzschaaen: Del, масло померандовой корки		10
Bergamot, Oleum aethereum Aurantii Corticis, Bergamot: Del, Бергамотъ, масло померандовой корки	Vitr.j.	40
Betulinum, Oleum empyreumaticum ex epidermide Betulae, Birkenrinden: Del, деготь	Vnc.j.	4
Caieput, Cajeput: Del, масло каепушное	Drch.j.	20
Calami aromatici, Calmus: Del, масло ирное		20
Cardamomi, Cardamom: Del, масло кардамонное		32
Carui, Mattenkümmel: Del, масло тминное		4
Caryophyllorum aromaticorum, Gewürznägeln: Del, масло гвоздичное		30
de Cedro, Corticum Citri, Cedro, Цедра, масло лимонной корки	Vitr.j.	60
Cerae rectificatum, Wachs: Del, масло восковое двойное	Drch.j.	6
Chamomillae Romanae, Römisch Camillen: Del, масло Римскоромашное		30
Chamomillae vulgaris, gemein Camillen: Del, масло просторомашное		40
Cinnamomi, Canel: Del, Zimmet: Del, масло коричное	4	10
Citri, Citron: Del, масло лимонное		60
Cochleariae, Pfefferkraut: Del, масло ложечное		15
Coriandri, Coriander: Del, масло кишнецовое		5
Cornu Cerui, Hirschhorn: Del, масло оленьего рогу		50
Costi dulcis, süß Costus: Del, масло сладкокоспусное		30
Cubebaram, Cubeben: Del, масло кубебное		

G

Oleum



	Pondus.	Rbl.	Cop.
Oleum Cumini, Куммел: Del, масло кминное	Drch. j.		10
Foeniculi, Fenchel: Del, масло волоскоукропное			10
Galangae, Galangen: Del, масло калганное			40
Galbani, Galban: Del, масло галбанное			12
Guaiaci, Ligni sancti, Guajaf: Del, масло бакаунное			6
Iuniperi e baccis, Wachholderbeer: Del, масло ягода- можжевельное			6
Iuniperi e ligno, Wachholderholz: Del, масло древо- можжевельное			4
Lateritium, seu Philosophorum, Ziegelstein: Del, масло кирпичное	Vnc. j.		8
Lauendulae, Lavendel: Del, масло лавандное	Drch. j.		20
Lauri baccarum, Lorbeer: Del, масло ягода-лавровое			30
Ligni Rhodii, Rosenholz: Del, масло древорозовое	I		20
Ligni Sassafras, Sassafras: Del, масло сассифрасное			10
Macis, Muskatblüth: Del, масло цвѣтомушканиное	I		20
Maioranae, Majoran: Del, масло маіоранное			24
Maltiches, Mastix: Del, масло мастичное			10
Melissae citrinae, Citronmeliss: Del, масло мелисное			40
Menthae, Krausemünz: Del, масло мяшное			16
Menthae piperitae, Pfeffermünz: Del, масло перечно- мяшное			40
Millefolii, Schaafgarben: Del, масло пылечалистное			40
Neroli, Oleum aethereum florum Aurantiorum, Neroli, Pomeranzblüth: Del, Нероли, масло цвѣто- померандовое	Vitr. j.		80
Nucis moschatae, Myristicae, Nucistae, Muskatnuß: Del, масло орѣхомушканиное	Drch. j.		48
Origani Cretici, Cretisch Wohlgeruch: Del, масло криподушичное			25
Petrae album, Naphtha, Oleum petrolei, weiß Stein: Del, нефть бѣлая	Vnc. j.		12
Petrae nigrum, schwarz Stein: Del, нефть черная			8
Petroselinii, Petersilien: Del, масло пепрушное	Drch. j.		15
Philosophorum, vide Oleum Lateritium.			
Pini, Fichten: Del, масло сосновое	Vnc. j.		4
Piperis, Pfeffer: Del, масло перечное	Drch. j.		30
Rosarum, Rosen: Del, масло розовое		8	
Rosmarini, Rosmarin: Del, масло розмариное			8
Rutae, Rauten: Del, масло рушное			30
Sabinae, Eiben: Del, масло сабинное			12
Salviae, Salbey: Del, масло шалфейное			15
Saponis, Seifen: Del, масло мыльное			3
Satureiae, Saturey: Del, масло чебровое			15
Oleum			



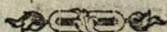
	Pondus.	Rbl.	Cop.
Oleum Serpilli, Quendel: Del, масло травобогородское	Drch. j.		15
Spicae optimae, bestes Spick: Del, масло отборноспиковое	Vnc. j.		24
Spicae ordinariae, gemein Spick: Del, масло просто-спиковое			12
Succini albi, weiß Bernstein: Del, масло бѣлоянтарное	Drch. j.		6
Succini rubri, roth Bernstein: Del, масло красноянтарное			4
Tanacetii, Reinfarn: Del, масло пижмовое			24
Tartari foetidum, stinkend Weinslein: Del, масло винного камня вонючее			4
Terebinthinae, Serpentin: Del, скипидаръ	Vnc. j.		4
Vini, vide Naphtha vitriolica.			
Vitrioli, Vitriol: Del, масло купоросное			8
Zedoariae, Zitwer: Del, масло цидварное	Drch. j.		30
Zinziberis, Ingwer: Del, масло имбирное			30

Olea expressa.

Ausgepresste Oele.

Масла выжатая.

Oleum Amygdalarum amararum, bitter Mandel: Del, масло горькоминдальное	Vnc. j.		16
Amygdalarum dulcium, süß Mandel: Del, масло сладкоминдальное			16
Amygdalarum dulcium sine igne, ohne Feuer bereitet Mandel: Del, масло сыроминдальное			24
Amygdalae papae, Zwergmandel: Del, масло бобовни-ковое			14
Cacao, Butyrum Cacao, Cacao: Butter, масло какаовое	Drch. j.		10
Camphorae, Kampher: Del, масло канфорное			3
Cannabis, Hanf: Del, масло конопляное	Vnc. j.		1
Hyoscyami, Bissen: Del, масло блекотное			24
Jasmini, Jasmin: Del, масло яминное			16
Laurinum, Lorbeer: Del, масло лавровое			5
Lini, Lein: Del, масло льняное			2
* Nucis Juglandis, Wallnuß: Del, масло Гредкыхъ орѣховъ			
Nucistae, Nucis moschatae, Muskatnuß: Del, масло орѣхомушкатное	Drch. j.		10



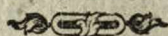
Oleum Oliuarum, Baum: Del, масло оливное, масло деревянное	Pondus.	Rbl.	Cop.
Oliuarum album, weiß Baum: Del, масло оливное Прованское	Vnc. j.		3
Ouorum, Eyer: Del, масло яичное			4
Palmae, Palm: Del, масло пальмовое			48
Papaueris, Mohnsaam: Del, масло маковое			6
Ricini, de Palma Christi, de Kerua, Purgierkörner: Del, Kastor: Del, масло клещевинное		I	8

Olea cocta.

Gefochte Dele.

Масла варенныя.

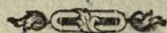
Oleum Abfinthii, Bermuth: Del, масло полынное			4
Anethi, Dill: Del, масло укропное			4
Capparum, Capern: Del, масло капарсовое			4
Castorei, Bibergeil: Del, масло бобровое			32
Chamomillae, Camillen: Del, масло ромашное			4
Colocynthidis, Coloquinten: Del, масло колоквиинное			8
Euphorbii, Euphorbien: Del, масло эвфорбное			8
Formicarum, Ameisen: Del, масло муравейное			6
Hyperici, Johanneskraut: Del, масло зверобойное			8
Liliorum alborum, weiß Lissen: Del, масло бело- лилейное			6
Lumbricorum terrestrium, Regenwürmer: Del, масло землячервяное			4
Mastichinum, Mastix: Del, масло масличное			8
Menthae, Krauseminz: Del, масло мятное			4
Rosarum, Rosen: Del, масло розовое			6
Rutae, Rauten: Del, масло рутное			6
Scorpionum, Scorpion: Del, масло скорпионное			12
Verbasci, Wollkraut: Del, масло вербишное			6
* Omphacium, Agresta, Agrest, Saft von unreifen Trauben, Сирка			
Orium, Mohnsaft, опій, маковый сокъ, сонное зелье			32
Oryza sativa, Reis, пшено Сарадинское			I
Os Sepiae, Blackfisch, weiß Fischbein, кость чернильной рыбы			5
Ostreorum testae praeparatae, vide Testae Ostreorum.			
Oxymel Aeruginis, Vnguentum Aegyptiacum, Grünspan Essig: Honig, уксомедь ярный			8
Oxymel			



	Pondus.	Rbl.	Cop.
Oxymel Colchicum, Zeitlosen Essig: Honig, уксомедъ Кол- хичный	Vnc. j.		8
Simplex, Essig: Honig, уксомедъ			4
Scilliticum, Essig: Honig mit Meerzwiebel, уксомедъ морсколуковый			8
Oxyfacccharum scilliticum, vide Syrupus scilliticus.			
Oxytartarus, Terra foliata Tartari, Tartarus regeneratus, geblätterte Weinslein: Erde, вино-уксусная соль	Drch. j.		10

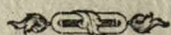
P.

Panacea Mercurialis, Quecksilber: Panace, панацея ртут- ная			10
Mercurialis praeparata, präparirte Quecksilber: Panace, панацея ртутная шершавая			15
Panis Cydoniorum, Quitten: Brod, постила квишовая	Vnc. j.		12
Papaveris capita, Mohndöpfe, маковыя головки, маковки	Nro. ij.		1
Passulae Maiores, Zibebae, Rosinen, Zibeben, изюмъ	Vnc. j.		2
Minores, Corinthen, коринка			2
Pasta de Althaea, Pâte de Guimauve, weiße Altheen: Paste, Zungfern: Leder, постила проскурничная, дѣвичья кожа			16
Epispastica, Sinapismus, Senfteig, мѣсто съ горчицею			2
Glycyrrhizae, de Liquiritia, Reglisse, Реглиссе, по- стила сладкаго корня, реглиссъ			16
Phosphorus, Phosphor, фосфоръ	Drch. j.	2	
Pilulae alterantes Plummeri, Plummers Pissen, пилюли Плуммеровы			12
de Ammoniac, Ammoniak: Pissen, пилюли ammo- ничныя			8
Aperientes Stahlî, Stahl's öfnende Pissen, пилюли пропускныя Сталіевы			10
Cocchiaë Rhafis, Rhafes: Pissen, пилюли Разисовы			6
de Cynoglossa, Hundszungen: Pissen, пилюли песьяго языка			6
Foetidae maiores, größere Stint: Pissen, пилюли войючія			6
Polychrestae balsamicae, balsamische Polychrest: Pissen, пилюли полихрестобалсамическія			10
Rufi, Russische Pissen, пилюли Руфовы			6
Scilliticae, Meerzwiebel: Pissen, пилюли морсколуковыя			6
de Styrace, Storax: Pissen, пилюли спиричныя			6
de Succino Cratonis, Craton's Bernstein: Pissen, пилюли янтарныя Крапоновы			6



	Pondus.	Rbl.	Cop.
Pini turiones, Fichtentknoſpen, шишки сосновыя	Vnc. j.		1
Piper album, weißer Pfeffer, перец бѣлый			8
Caudatum, vide Cubebae.			
Hispanicum, Piper Indicum, Capſicum annuum, Spaniſcher Pfeffer, перец стручковый			4
Jamaicenſe, Baccae Pimento, Jamaikanischer Pfeffer, Pimentbeere, Myrtenbeere, Engliſche Würze, перец Ямаикскій, ягоды миртовых			8
Longum, Macropiper, langer Pfeffer, перец долгій			8
Nigrum, ſchwarzer Pfeffer, перец черный			6
Pix liquida, Eſſer, деготь	Libr. j.		6
Naualis, Pix ſicca, Pech, варъ, смола			6
Plumbum viſtum, gebrannt Blei, свинецъ жженный	Vnc. j.		4
Roma Aurantiorum immatura, unreife Pomeranzen, померанцы незрѣлые			3
Pruna Gallica, Pflaumen, черносливъ			2
Pulpa Caſſiae, Caſſien-Mark, кашка слабительная, дивьяго меду, сладкой проси			16
Paſſularum, Roſinen-Mark, кашка изюмная			6
Prunorum, Pflaumen-Mark, кашка черносливная			8
Tamarindorum, Tamarinden-Mark, кашка тамариндная			8
Pulvis Aloëticus, Hiera picra, Aloëtiſch Pulver, порошок сабурный	Drch. j.		3
Aloëticus cum ferro, Aloëtiſch Pulver mit Eiſen, порошок сабура-железный			4
Aloëticus cum Guaiaco, vel Pilulae aromaticae, Aloëtiſch Pulver mit Guajak, порошок сабура-бакаутный			3
Antispasmodicus Stahlī, Stahl's Krampfstillend Pulver, порошок красный Сталіевъ			6
Bezoardicus Anglicus, Engliſch Bezoar-Pulver, порошок безоарный Атлинскій			25
Bezoardicus Anglicus citratus, Engliſch Bezoar-Pulver mit Citronſäure, порошок безоарно-лимонный Атлинскій			30
Bezoardicus Sennerti, Sennert's Bezoar-Pulver, порошок безоарный Сеннертовъ			24
e Chelis cancrorum, Krebsſcheeren-Pulver, порошок раковоклещный			25
Contrayeruae compositus, zuſammengeſetzt Giftwurze Pulver, порошок контраервы составный			15
Cornachini, Pulvis Diatriōn, Cornachin-Pulver, порошок Корнахиновъ			10
Pulvis			

	Pondus.	Rbl.	Cop.
Pulvis Dentifricius, Zahn-Pulver, порошок зуб- ный	Drch. j.		4
Encausticus, Pulvis pro atramento, Dinten-Pulver, порошок чернильный	Vnc. j.		5
Epilepticus Marchionis, Marggrafen-Pulver, поро- шок Маркграфскій	Drch. j.		8
Epilepticus niger, schwarz Pulver, порошок черный			8
Equorum, Pferde-Pulver, порошок лошадиный	Vnc. j.		4
Erysipelatodes Mynsichti, Mynsichts Rothlauf-Pulver, порошок отъ рожи Минзихтовъ			4
Extracti Saturni, Saturnus acetosus, Essig-Bley- Pulver, порошок укс-свинцовый	Drch. j.		3
Fumalis communis, gemein Räucher-Pulver, порошок простокуригельный	Vnc. j.		12
Fumalis nobilis, edel Räucher-Pulver, порошок отборнокуригельный			16
Galactopoeus, Milch-Pulver, порошок млекономи- гельный	Drch. j.		3
Ialappae compositus, Jalappen-Pulver mit Weinslein, порошок ялапный сославный			3
Nitrosus, Salpétrig Pulver, порошок селитренный			3
Nitrosus cinnabarinus, Salpeter-Pulver mit Zinnober, порошок селитро-киноварный			5
Pectoralis, Brust-Pulver, порошок грудной	Vnc. j.		8
Purgans, Purgier-Pulver, порошок проносный	Drch. j.		6
Refrigerans, Libr. j. Cop. 240, kühlend Pulver, поро- шок холодительный	Vnc. j.		24
Solaris Cellensis, Cellisch Gold-Pulver, порошок золотый Целскій	Drch. j.		24
Specificus cephalicus Michaelis, Michaelis Haupt- Pulver, порошок головной Михаеловъ			12
Sternutatorius viridis, grün Rieß-Pulver, порошок зеленочихательный			3
Stomachicus Birckmanni, Birckmanns Magen-Pulver, порошок желудочный Биркманновъ	Vnc. j.		8
ad Strumias, Kropf-Pulver, порошок отъ зобу	Drch. j.		10
Temperans albus, weiß Temperir-Pulver, порошок бѣлый отъ жару			4
Testarum Ostrearum praeparatarum, zubereitet Auster- schaalen-Pulver, порошок устричераковинный			1
contra Vermes, Wurm-Pulver, порошок отъ гли- стовъ			10



Q.

- Quercus, *vide* Cortex Quercus, Eiche, дубъ
 * Quercus marina, Fucus vesiculosus, Meer-Eiche, Tang,
 морская капуста

R.

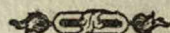
- * Raackasira Balsamum, Rakasira, Ракасиръ балсамъ
 Radices quinque aperientes, fünf eröfnende Wurzeln, пять
 корней пропускныхъ
 Radix Acetosae, Sauerampfer-Wurzel, корень щавельный
 Acori veri, Calami aromatici, Calmus-Wurzel,
 rechter Ackermann, корень ирный
 Acori vulgaris, Pseudacori, Iridis palustris, Acker-
 mann, gelbe Schwertelmurz, falsche Acorus-Wurzel,
 корень косатики, сабельника
 Alkanna, Buglossi arvensis annui, Anchusa tinctoria,
 rothe Ochsenzungen-Wurzel, корень красный воло-
 ваго языка, червяница, ослыная уста, обраски,
 красный бычачий языкъ
 Althaeae, Altheen, Eibisch-Wurzel, корень большо-
 проскурнячный
 Althaeae mundata, gereinigte Altheen-Wurzel, корень
 проскурнячный чищенный
 Allii, Knoblauch-Wurzel, чеснокъ
 Amarae dulcis, Dulcamarae, Bittersüß-Wurzel, ко-
 рень горькосладкй
 Angelicae sativae, Angelica Archangelica, Angeliken-
 Wurzel, heilig Geist-Wurzel, Engel-Wurzel, Brust-
 Wurzel, Lust-Wurzel, корень саодятельный
 Angelicae sylvestris, wilde Angeliken-Wurzel, корень
 дикодятельный
 Anserinae, Gänserich-Wurzel, корень серебреничный,
 гусиная лапка
 Anthorae, Giftheil-Wurzel, корень желповолчй,
 монашескй клубукъ, воронй глазъ
 Arrii hortensis, Sellaeri-Wurzel, корень селдерейный,
 селлери, селина
 Aristolochiae fabaceae, kleine runde Hohl-Wurzel,
 Osterlucen-Wurzel, корень бобовококорный
 Aristolochiae longae, lange Osterlucen-Wurzel, корень
 долтопхиновй, цѣповникъ
 Aristolochiae rotundae, runde Osterlucen-Wurzel, ко-
 рень круглопхиновй, кирказонъ

Radix

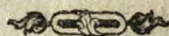
Pondus.	Rbl.	Cop.
Vnc. j.		1
		5
		4
		4
		2
		6
		4
		6
		2
		4
		4
		4
		2
		4
		8
		4
		6
		4
		4



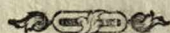
Radix	Armoraciae, Raphani rustici, Cochlearia Ar-	Pondus.	Rbl.	Cop.
	moracia. Meerrettig, хрѣнъ	Vnc. j.		2
Arnicae,	Wolverley: Wurzel, Fallkraut: Wurzel, корень			6
	бараней травы			
Aronis, Ari,	Papen Pint, deutscher Ingwer, Zehrwurz,			5
	Aron: Wurzel, корень клещинецъ, нѣмецкй инбирь,			
	тлсаяча нога, обраски права, Аронова борода			
Asari,	Nardi sylvestris, Hasel: Wurzel, корень ко-			4
	пешня, подѣсникъ			
Asparagi,	Spargel, корень спаржи, холоду, пере-			4
	кашиполя			
Asphodeli,	Asphodillwurzel, Asphodillwurzel, Goldwurzel,			4
	корень золотый, большй золотоголовникъ,			
	волоый хвостъ, бѣлая чалма, царскіе кудры			
Bardanae,	Lappa maioris, Kletten: Wurzel, корень			4
	репейный, лапушный			
Belladonnae,	Tollkraut: Wurzel, Tollbeeren: Wurzel, ко-			4
	рень красавицы, соннаго одуру, черной псинки,			
	песихъ или бѣшеныхъ вишенъ			
Berberis,	Berberis: Wurzel, корень барбарисный			4
Bistortae,	Serpentariae vulgaris rubrae, Colubrinae,			
	Schlangen: Wurzel, Ratter: Wurzel, корень сердеч-			
	ный, ужомникъ, песникъ, змѣиовикъ, торлецъ			4
Brusci,	Rusci, Mausdorn: Wurzel, корень мышачьяго			
	терну			4
Bryoniae,	Vuae anginae, Saunrüben: Wurzel, Stief-			4
	Wurzel, корень переступня, синй репуй			
Calami aromatici,	Acorus Calamus, Calmus: Wurzel,			4
	Akerwurzel, корень ирный			
Capparis,	vide Cortex Radicis Capparis.			4
Caricis arenariae,	Sandriedgras: Wurzel, Eisenpäden-			
	wurzel, deutsche Sarsaparille, корень песочной осоки			4
Carlinae,	Cardopatiae, Chamaeleonis albi, Eber-			
	Wurzel, корень волоскаго осоту, слезы травы,			
	безснѣбельнаго пуховнику			4
Caryophyllatae	vulgaris, Geum urbanum, Benedict-			
	wurzel, Märzwurzel, Nägeleinwurzel, корень гребни-			4
	ку, гравилату, вывишникъ			
Chelidonii maioris,	groß Schellkrautwurzel, Schwalben-			
	krautwurzel, корень чистяка, большочисто-			4
	пѣльный			
Chelidoni minoris,	klein Schellkrautwurzel, Feigwarzen-			
	kraut, Scharbockskraut: Wurzel, корень малочи-			5
	стопѣльный			
	Radix			



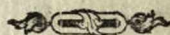
Radix Chinae, Smilax China, China: Wurzel, корень чапушинскій, чувашинскій	Pondus.	Rbl.	Cop.
	Vnc. j.		6
Cichorei hortenlis, Garten: Cichorienwurzel, Wegwart:, Sonnenwendkraut: Wurzel, корень цихорный, солнцевой сестры			4
Colchici autumnalis, Zeitlosenwurzel, корень безвременного двѣту			10
Columbo, Calumbae, Columbowurzel, корень Колумбы			64
Columbo puluerifata, Columbowurzel in Pulver, корень Колумбы тертый			96
Consolidae maioris, Symphyti maioris, Wallwurzel, Schwarzwurzel, Beinwell, корень сальный, лошаковаго уха, живокость			4
Contraieruae, Gifwurzel, корень контраіервы			24
Contraieruae puluerifata, Gifwurzel in Pulver, корень контраіервы тертый			48
Costi Arabici amari, Arabische bittere Costuswurzel, корень горькокостуса Аравійскаго			40
Costi Arabici dulcis, Arabische süße Costuswurzel, корень сладкокостуса Аравійскаго			32
Crambes orientalis, Katranwurzel, корень Тягрянъ, Камрянъ			
Curcumaе, Gelbwurzel, Turmeric, Curcume, gelber Ingwer, корень желтаго имбиру, желтухи			6
Cyclaminis, Arthanitae, Panis porcini, Schweinsbrod, Saubrod, Erdscheiben, Waldräben: Wurzel, корень свиного хлѣба			6
Cynoglossae maioris, Linguae caninae, Hundszungen: Wurzel, корень песьяго языка			4
Cyperii longi, lang Cyper: Wurzel, корень долгоциперный			6
Cyperii rotundi, runde Cyperwurzel, корень круглоциперный			12
Dictamni albi, Fraxinellae, weißer Diptamwurzel, Ascher: wurzel, корень ясцену, дикаго бадьяну			4
Doronici, Gensfenwurzel, Schwindelwurzel, корень доронику			8
Ebuli Cortex, Attichwurzel, Ackerhollunderwurzel, Nieder: hollunderwurzel: Rinde, бузничнаго корня корка			4
Enulae, Inula Helenium, Alantwurzel, корень девесильный, уманный			4
Eryngii, Acus veneris, Mannstreu, Rosendistel, Brach: distel: Wurzel, корень переполошной травы			4
Radix			



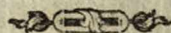
Radix Farfarae, Tussilaginis, Huslattigwurzel, корень бѣлокопышный, мать и мачихи, подбѣлу	Pondus.	Rbl.	Cop.
Filicis, Polypodium Filix mas, Farnkraut Wurzel, Johannswurzel, Johannshand, корень папоротный	Vnc. j.		4
Foeniculi, Fenchelwurzel, корень укропный			2
Galangae maioris, große Galgantwurzel, корень боль- шокаланый			4
Galangae minoris, kleine Galgantwurzel, корень мало- каланый			6
Gentianae, Enzianwurzel, Bitterwurzel, корень горе- чавкный, генцианы, соколяго перелѣту			4
Graminis mundata, gereinigte Graswurzel, Hundsgraß- wurzel, Queckenwurzel, корень пирейный чищенный			3
Gratiolae, wild Aurinwurzel, корень дикого аврану			4
Hellebori albi, Veratrum album, weiße Nießwurzel, Schampanierwurzel, корень бѣлочеричный			6
Hellebori nigri, Melampodii, Atonis vernalis, schwarze Nießwurzel, Adonisröslein, Christwurzel, Teufelsauge, falsche Nießwurzel, корень горцевшый, старо- дубки			4
Hellebori nigri veri, ächte schwarze Nießwurzel, ко- рень черночеричный			6
Hermodactyli, Colchici radice alba, Hermodattelmurzel, fremde Zeitsosenwurzel, корень терм дактильный			6
Hirundinariae, Vincetoxici, Schwalbenwurzel, корень струковаго зелья, чертовой бороды			4
Hydrolapathi, Rumex aquaticus, Wassermengel Wurzel, große Mengelmurzel, корень водощавельный			4
Ialappae, Ialappenwurzel, корень ялапный			20
Ialappae puluerisata, Ialappenpulver, порошок ялапный			32
Imperatoriae, Alstrantiae, Ostrutii, Kaiserswurzel, Meisterwurzel, корень царскій			4
Ipecacuanhae, Ipecacuanna, Indianische Ruhrwurzel, корень ипекакуанный			40
Ipecacuanhae puluerisata, Ipecacuannepulver, поро- шокъ ипекакуанный			80
Iridis Florentinae, Florentinische Violettwurzel, корень фйялковый			4
Iridis posstratis, Schwertelmurzel, корень синяго ко- сашику			2
Lapathi acuti, Oxylapathi, Rumicis sylvestris, Grindwurzel, Mangelmurzel, wilder Ampferwurzel, Zit- terwurzel, Lendenwurzel, корень конскощавельный			4
H 2 Radix			



Radix	Pondus.	Rbl.	Cop.
Leuistici, Lybistici, Ligustici, Laserpitii Germanici, Liebstockwurzel, Badkrautwurzel, Sauerkrautwurzel, корень зоряний	Vnc. j.		4
Lilii albi, weiße Lilienwurzel, корень бѣлой лилии			8
Liquiritiae, Glycyrrhizae, Süßholzwurzel, Lakrisenholz, корень солодковый			2
* Lopez, Lopeziana, Lopez-Wurzel, корень Лопедный			
Maluae, Pappelwurzel, корень рожи, просвинокъ, груднишнику			4
Mandragorae, Alraunwurzel, корень покрывъ			6
Mechoacanna albae, weiße Jalappenwurzel, weiße Rhabarberwurzel, корень бѣломехоаканный			3 ²
Mei, Mei Athamantici, Anethi vrsini, Foeniculi vrsini, Athamantiae, Bäurwurzel, Mutterwurzel, Bärenfenchel, Herzwurzel, корень медвѣжьей, медвѣжоукропный			4
Mezerai, Coccognidii, Daphne Mezereum, Seidelbastwurzel, Kellersäbrinden: Wurzel, корень волкоперечный, волколыковый, ягодковый			4
Morus diabolus, Succisae, Scabiosae succisae, Teufels Abbiß, корень чертогрызъ			4
* Mungos, Serpentum, Ophiorrhiza Mungos, Indische Schlangewurzel, bittere Giftwurzel, Мунгось, корень горькій ядоторный Индійскій			
Ninfi Americana, Amerikanische Ninsin, корень нинзинъ Американскій		I	
Ninfi Orientalis, Sinenfis, Ginseng, Sinesische oder Orientalische Ninsin, Japanische Kraftwurzel, корень нинзинъ Китайскій		5 ²	
Ononidis, Anonidis, Restae bouis, Remorae aratri, Hauhechel, Stallkraut, Ochsenbrech: Wurzel, корень волчковый, хелишникный, плугодержки			4
Raeoniae, Rosae benedictae, Beningkraut, Paeoniae, Pfingstrosen-Wurzel, Gichrosenwurzel, корень пионный, марьянъ корень			4
Pareirae brauae, Cissampelos pareira, Amerikanische Grieswurzel, парейра брера, корень пескотонный			8
Petasitidis, Pestilenzwurzel, Schweiszwurzel, neue Kraftwurzel, корень девесильный, лапушникный			4
Petrolini, Petersilienwurzel, корень пепрушный			4
Peucedani, Foeniculi porcini, Pinaestellae, Haarstrangwurzel, Saufenchelwurzel, Schwefelwurzel, корень свиного хвоста, свиного укропа			6
Phu Pontici, vide Radix Valerianae maioris.			
Radix			



	Pondus.	Rbl.	Cop.
	Vnc. j.		
Radix Pimpinellae albae, weiß Pimpinellwurzel, корень бедренцовый			4
Pimpinellae nigrae, schwarz Pimpinellwurzel, корень чернобедренцовый			4
Polygalae amarae, bittere Kreuzwurzel, Klapperschlangен- wurzel, корень горькоизподный			24
Polygalae vulgaris, gemeine Kreuzwurzel, gemeine Klapper- schlangенwurzel, корень простоизподный			4
Polypodii, Filiculae dulcis, Engelsfüßwurzel, Kropf- wurzel, Korallenwurzel, корень черносолодковый, соловка малая, ангельская сладость			4
Pyrethri, Saliariae, Dentariae, Anthemis Pyrethrum, Bertram, Zahnwurzel, Speichelnurzel, Sanct Johannis- wurzel, корень саюногонъ, зубный, жигунецъ			4
Raphani rusticani, vide Radix Armoraciae.			
Rhabarbari, Rhei, Rhabarberwurzel, ревень копыш- чатый			40
Rhabarbari puluerifata, Rhabarberwurzel in Pulver, порошокъ ревеню копышчатого			64
Rhabarbari Sibirici, Sibirische Rhabarberwurzel, ревень Сибирскій			20
Rhapontici, Rhapontischer Rhabarber, ревень черен- ковый			8
Rhodiae, Rhodiola rosea, Rosenwurzel, корень ро- зовый			4
Rubiae tinctorum, Krappwurzel, Farberrothwurzel, корень кизлярской маріоны			4
Salab, Salep, Orchis Morio, Salebwurzel, корень са- ленъ, кокушкины слезы, ребячьи ядрышки			24
Salab puluerifata, Salebwurzel in Pulver, порошокъ салепный			48
Saponariae, Seifenkrautwurzel, корень мыльный			4
Sarsaparillae, Saffaparillwurzel, сарсапарель			16
Sarsaparillae optimae, beste Saffaparillwurzel, сарса- парель отборный			24
Scillae, vel Squillae praeparata, zubereitete Meerzwiebel, корень морского луку приотшопленный			10
Scorzonerae, Serpentariae, Viperariae, Scorzoner- wurzel, Schlangенwurzel, Habermurzel, корень вол- чей, козлецъ			4
Scrophulariae, Ficariae, Ferrariae, Calstrangulae, Kropfwurzel, Braunnurzel, Feigwarzenkraut, Knoten- kraut, Saunwurzel, Knollentkraut, Fischwurzel, корень зобный			4



Radix Senega, Seneka, <i>Polygala Senega</i> , Senega, Klapperschlangeurzel, корень Сенег	Pondus.	Rbl.	Cop.
Serpentariae Virginianae, Virginiſch: Schlangeurzel, корень змѣвнику Виргинскаго	Vnc. j.		16
Serpentariae Virginianae pilaeifita, Virginiſch: Schlangeurzel in Pulver, змѣвнику Виргин- скаго порошокъ			80
Spigeliae Marilandicae, Spizels Marylandiſche Wur- urzel, корень глистниды Мариландской Спи- телісѣвъ		I	20
Taraxaci, Edwenzahnurzel, корень хасимный			32
Tormentillae, Tormentillurzel, rothe Heilurzel, корень завязный			4
Turbith, Turpethi, <i>Convolvulus Turpethum</i> , Turbith- urzel, Purgierurzel, корень турбитъ			16
Tuffilaginis, vide Radix Farfarae.			16
Valerianae maioris, hortensis, Phu Pontici, groſſe Baldrianurzel, Garten-Baldrianurzel, Iberiaurzel, корень Фу, балдріанъ садовый, маунъ большій			5
Valerianae minoris, Valerianae palustris seu ſylue- ſtris, kleine Baldrianurzel, корень маунъ, бал- дріанъ, бульдырьянъ, земляный ладанъ			4
Vincetoxici, vide Radix Hirundinariae.			
Vrticae, Neſſelurzel, Brenneſſelurzel, корень кро- пивный			4
Zedoariae, <i>Kaempferia rotunda</i> , Zittwerurzel, корень пыцварный			10
Zinziberis albi, weiß Ingwerurzel, корень бѣло- имбирный			4
Zinziberis vulgaris, gemeine Ingwerurzel, корень праспоимбирный			2
Regulus Antimonii martialis, Spieſſglantzönig mit Eiſen, королекъ сурьможелѣзный			12
Antimonii medicinalis, mediciniſcher Spieſſglantzönig, королекъ сурьмодѣлебный			48
Antimonii ſimplex, Spieſſglantzönig, королекъ сурь- манный			24
Refina alba, communis, vulgaris, weiß Fichtenharz, смола бѣлая, живица	Libr. j.		12
Abietis, Tannenharz, смола еловая			12
Anime, Amipnae, Canſatum, Animeharz, живица Бразильская	Vnc. j.		24
Colophoniam, Colophonium, Spiegelharz, Seigenharz, канифоль, смола или живица смычковая			2
Refina			



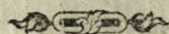
Refina Guaiaci, Guajakharz, смола бакаутная
 Talappae, Talappenharz, смола лаянная
 Picis, vide Pix.
 Scammonii, Scammonienharz, смола скамонная
 Roob Berberum, eingekochter Berberitzenfaft, кисель бар-
 барисный
 Ceraforum, eingekochter Kirschenfaft, кисель вишневый
 Cydoniorum, eingekochter Quittenfaft, кисель кви-
 шовый
 Ebuli, eingekochter Altrichbeerenfaft, кисель бузичный
 Juniperi, eingekochter Wacholderbeerenfaft, кисель мож-
 жевельный
 Oxycocci, eingekochter Moosbeerenfaft, кисель клю-
 квенный
 Ribium nigrarum, eingekochter schwarzer Johannesbeeren-
 faft, кисель черносмородиный
 Ribium rubrarum, eingekochter rother Johannesbeeren-
 faft, кисель красносмородиный
 Rubi nigri, eingekochter Brombeerenfaft, кисель еже-
 вичный
 Sambuci, eingekochter Gliederbeerenfaft, Hollunderbeerenfaft,
 кисель бузинный

Pondus.	Rbl.	Cop.
Drch. j.		12
		24
		24
Vnc. j.		8
		8
		12
		4
		4
		4
		10
		8
		4
		4
		3
		4
		4
		3
		2
		6
		16
		6
		32
		8
Drch. j.		2

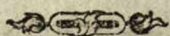
S.

Saccharum Canariense, Canarienzucker, сахаръ Канарскій
 Cantum album, weißer crystallisirter Zucker, леденецъ
 бѣлый
 Cantum fuscum Boerhaavii, Boerhaavens schwarzbrauner
 crystallisirter Zucker, леденецъ черный Буртавовъ
 Cantum rubrum, brauner crystallisirter Zucker, леденецъ
 красный
 Farinaceum albidum, Cassonade, weißer Mehizucker,
 Farinzucker, сахаръ песочный
 Hordeatum, Gerstenzucker, сахаръ ячный
 Lactis, Milchwucker, сахаръ млечный
 Penidium, Penidzucker, сахаръ сверточный
 Saturni, Sal Saturni crystallisatum, Cerussa acetata,
 crystallisirt Bleisalz, Bleizucker, соль свинцовая
 въ кристаллахъ
 Sagu, Sago, sagu
 Sal Abinthii, Wermuth Salz, соль полынная

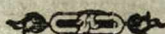
Sal



Sal	Pondus	Rbl.	Cop.
Acetofellae essentiale, Sauerkleeß wesentlich Salz, СОЛЬ КИСЛИЧНАЯ	Drch. j.		40
Alcali volatile Salis Ammoniaci, vide Alcali Am- moniacale.			
Ammoniacum, Salmiak, нашатырь	Vnc. j.		12
Anglicanum, Sal Ebfhamenfe, Englisch Salz, соль Атлинская			8
Astracanense catharticum, Astrachanisch Laxirfalz, соль Астраханская			8
Corni cerui volatile, flüchtig Hirschhornsalz, соль оленьяго рогу лѣшучая	Drch. j.		10
Diureticum, Soda acetosa, Alcali minerale aceta- tum, mit Essig gesättigte Sode, соль щолоко- уксусная			8
Gemmae, Steinsalz, соль каменная	Vnc. j.		4
Herbarum, Alcali herbarum depuratum, Kräuter- Laugensalz, соль щолокоплавная	Drch. j.		2
Mirabile Glauberi, Soda vitriolata, Natron vitrio- latum, Glaubers Wundersalz, соль купорососоль- ная Глауберова			2
Polychrestum e Nitro et Sulphure, Polychrestsalz, соль селипроскрная			4
Polychrestum de Seignette, Soda tartarifata, Seignet- tens Laxirfalz, соль вино - камено - щолочная Сегнетова			3
Sedatium, Sal Vitrioli narcoticum, stillend Salz, соль буре - купоросная			40
Sedatium per sublimationem, stillend Salz durch Sublimation, соль буре - купоросная гоненая		I	
Sedlicense, Sedlizer Salz, соль Седлицкая	Vnc. j.		10
Sibiricum catharticum, Sibirisch Laxirfalz, соль горь- кая Сибирская			6
Succini volatile, flüchtig Bernsteinfalz, соль янтарная лѣшучая	Drch. j.		30
Tartari, Alcali Tartari, Weinstein-Laugensalz, соль щолочная винокаменная			2
Tartari essentiale, Acidum tartari crystallifatum, crystallisirte Weinsäure, соль кисло - вино- каменная			25
Vitri, vide Fel vitri.			
Salab, vide Radix Salab.			
Salsilago Ammoniacalis acetosa, Spiritus Mindereri, Minderers Salmiakgeist, росоль уксонашатырный Миндереровъ	Vnc. j.		16
Salsilago			



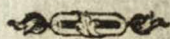
	Pondus.	Rbl.	Cop.
Salsilago Cornu Cerui succinata, Liquor Cornu Cerui succinatus, Hirschhorn: Geist mit Bernstein, росолъ янтароленорожный	Drch. j.		12
Oxytartari, Liquor terrae foliatae tartari, aufgelöst geblättert Weinstein: Salz, росолъ винаго камня уксо-щолочный			8
Sambuci baccae exsiccatæ, Grana Actes, getrocknete Gliederbeeren, ягоды бузиныныя сушенныя	Vnc. j.		8
Sapa Sambuci, vide Roob Sambuci.			
Sapo Amygdalinus, Mandel: Seife, мыло миндальное			24
Astracensis niger, Astrachanische Mandel: Seife, мыло черное Астраханское			2
Hispanicus albus, Spanische weiße Seife, мыло бѣлое Гишпанское			4
Venetus, Venetianische Seife, мыло Венеціанское			4
Wologdensis, Wologdische Seife, мыло Вологодское			2
Saturnus acetosus, Pulvis extracti Saturni, Esig: Bley: Pulver, порошокъ уксо-свинцовый			24
Scammonium, Skammonium, скаммонъ	I		20
Scilla, vel Squilla ficcata, getrocknete Meerzwiebel, морской лукъ сушеный			10
* Semen Acemellae, Akzellen: Saamen, сѣмя акмельное			
Ammeos, Ammi veri Cretici, Cuminum Aethiopsicum, Cretischer Ammey: Saamen, сѣмя аммейное Критское			8
Amomi, Amömlin: Saamen, сѣмя амомное			6
Anethi, Diss: Saamen, сѣмя коперное, укропное			4
Angelicae, Angeliken: Saamen, сѣмя дягельное			6
Anisi, Anis: Saamen, анисъ			2
Anisi stellati, Stern Anis: Saamen, бадьянъ			16
Asii hortensis, Garten Eppich, Seller: Saamen, сѣмя сельдерейное			8
Aquilegiae, Akeley: Saamen, Glockenblumen: Saamen, сѣмя орличное, голубковое, кавалерскаго двѣту, колоколничное			4
Avenae decorticated, Habergrünze, крупа овсяная			1
Botryos, Traubentraut: Saamen, сѣмя кудрявцовое			8
Cannabis, Hanf: Saamen, сѣмя конопляное			1
Cardui Benedicti, Cardobenedicten: Saamen, Spinnendistel: Saamen, сѣмя кудрявата волчеца, крестоваго корня, осотное, осоту благословеннаго, благословеннаго тернія			4
Cardui Mariae, Mariendistel: Saamen, Webedistel: Saamen, сѣмя остропестрное, бѣло осотное			4
I Semen			



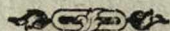
Semen Carthami, wilder Safran: Saamen, сѣмя желѣзничное, дикшафранное, щепковое	Pondus.	Rbl.	Cor
	Vnc. j.		
Carui, Rummich, Wiesentümmel: Saamen, сѣмя шминное, шимовное, полсваго анису, душистаго шимону, великаго пастернаку			6
Catarputiae maioris, Ricini, Purgirförner, Treibförner, сѣмя клещевинное			2
Catarputiae minoris, Springförner, Кипайскія орѣшки		16	
Cicerum, Richern, Richer: Erbsen, Ziesern, сѣрый горохъ, материнка, бараній, Ипаліянскій горохъ		16	
Cinae, Cynae, Santonici, Zedoariae, contra Vermes, Sanctum, Sementina, Wurm: Saamen, Zittwer: Saamen, сѣмя цыцварное, цытварное			2
Citri, Citron: Saamen, сѣмя лимонное		16	
Citrulli, Angurien: Saamen, Wassermelonen: Saamen, сѣмя арбузное, каунное		4	
Coccognidii, Mezerei, Kellerhals: Saamen, Seidelbass: Saamen, Purgirförner, сѣмя ягодковое, волкоперечное, волколыкное, проносныя зерна		4	
Colocynthidis, Coloquinten: Saamen, сѣмя колодиншное, колоквишное, сабурочершное		8	
Coriandri, Coriander: Saamen, сѣмя кишечное, коляндровое		6	
Cucumeris, Gurken: Saamen, сѣмя огуречное		2	
Cucurbitae, Kürbis: Saamen, сѣмя тыквенное, Vcranis арбузное		4	
Cumini, Rummel: Saamen, сѣмя кминное		4	
Cydoniorum, Quitten: Saamen, сѣмя армудное, квишовое, Vcranis гунное		2	
Cynosbati, Hagebutten: Saamen, сѣмя шиповное		24	
Dauci Cretici, Mohren: Rummel, Cretischer Vogelneß: Saamen, сѣмя морковное Крипское		8	
Dauci vulgaris, wilder Mohren: Saamen, Vogelneß: Saamen, сѣмя морковное		8	
Endiuiæ albae, Scariolae, Seriolae, Intubi, Cichorii latifolii, Endivien: Saamen, сѣмя солнцевой септры, эндивное		4	
Erucæ, weißer Senf: Saamen, сѣмя дикой горчицы		8	
Fabarum, Bohnen, бобы		1	
Foeniculi Cretici, Cretischer süßer Fenchel: Saamen, сѣмя укропное Крипское		1	
Foeniculi vulgaris, Fenchel: Saamen, сѣмя укропное		6	
Foeni graeci, Foenugraeci, Boekshorn: Saamen, сѣмя Божіей травы		2	
Semen		1	

Semen Hyoscyami albi, weißer Bilsen:Saamen, съмя	Pondus.	Rbl.	Cop.
блекотное	Vnc. j.		4
Lactueae, Lattig:Saamen, съмя салатное			8
Leuistici, Liebstock:Saamen, съмя зоряное, любист- ковое			4
Lini, Lein:Saamen, съмя льняное			1
Lycopoiii, Barlapp:, Johannesgürtel:, Gürtelkraut:, Wolfsklu:Saamen, съмя плаунное			24
Melonum, Melon:Saamen, съмя дынное			4
Mezerei, vide Semen Coccognidii.			
Milii Solis, Lithospermi, Meerhirse, Steinsaamen, просо солнечное			4
Napi sativi, Buniadis, Brassica napus, Steckrüben: Saamen, съмя бруквенное			6
Nasturtii hortenlis, Gartentref:Saamen, съмя кресовое			4
Nigellae, schwarzer Kummel:Saamen, съмя чернушное			4
Paeoniae, Paeonien:Saamen, съмя пионное			6
Papaveris albi, weißer Mohn:Saamen, съмя бело- маковое			4
Papaveris nigri, schwarzer Mohn:Saamen, съмя чер- номаковое			2
Pastinacae, Pastenat:Saamen, weiße Möhren:Saamen, съмя пастерначное			8
Petroselinii, Petersilien:Saamen, съмя петрушное			4
Portulacae, Portellae, Porticulae, Portulat:Saamen, Wurzelkraut:Saamen, съмя портулачное			16
Psyllii, Psyllentkraut:Saamen, Fldhkrut:Saamen, съмя блошное			8
Raparum, Rübensaamen, съмя рѣпное			2
Ricini, vide Semen Cataputiae maioris.			
Rutae, Raute:Saamen, съмя рушное			8
Sabadilli, Ceudadilla, Sabadill, Mexicanischer Laus:Saamen, Indianischer Kollenspfeffer, Сабадилъ, съмя вошо- прудное Мексиканское			16
Sabadilli puluerisatum, Sabadill: Pulver, порошокъ Сабадильный			24
Sinapi, Senffaamen, горчица			1
Staphidis agriae, Herbae Pedicularis, Delphinium Staphisagria, Mauspfesser, Staphiskörner, Sanct Stephanskörner, Lauskörner, съмя вшивое, мыший- перецъ			4
Tanacetii, Keinsarn:Saamen, съмя пижмовое			4
Semina quatuor frigida maiora, die vier große kühlende Saa- men, съмена чешырѣ холодильныя большія			4
I 2 Semina			

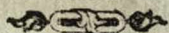
	Pondus.	Rbl.	Cop.
Semina quatuor frigida minora, die vier kleine kühlende Saamen, сѣмена четырьъ холодиельныя малыя	Vnc. j.		12
Sennae folia, Sennesblätter, Сенна, листы Алексан- дрійскіе			2+
Seuum bouinum, Ochsen-Falg, сало бычачье			2
Cervinum, Hirsch-Falg, сало оленье			3
Hircinum, Bochs-Falg, сало козье			2
Siliqua dulcis, Ceratia, Xylocaracta, Caroba, Johannes- brod, Goodbrod, Bochsbornlein, рожки			4
Smalta, Smaltzum, Amylum coeruleum, Smalte, blaue Stärke, Blaue, смалта, синий крухмаль			4
Soda Astracensis, Cineres Salsolae Kali, Astrachanische Sode, сапбаракъ			2
Tartarifata, Sal polychrestum de Seignette, Seignets- tens Laxir-Falg, соль вино-щолочная Сегнетова	Drch. j.		3
Vitriolata, Natron vitriolatum, Sal mirabile Glau- beri, Glaubers Laxir-Falg, соль купоросо-соль- ная Глауберова			2
Species Aloëticae, Hiera picra, Moëtische Species, зборъ сабурий			3
Aromaticae, Gewürz-Species, зборъ пряный			6
Carminatiuae, windtreibende Kräuter, зб ръ въпрогонный	Vnc. j.		4
pro Cataplasmate, Kräuter zum Umschlag, зборъ для густой припарки			4
Cephalicae pro Cucuphis, Haupt-Kräuter zu Nügen, зборъ колачный			12
Cephalicae pro Epithemate, Haupt-Kräuter zum Um- schlag, зборъ головный			4
Decocti pectoralis Boerhaavii, Boerhaavens Brust- Kräuter, зборъ грудный Бургауовъ			8
Decocti pectoralis officinalis, Brust-Kräuter, зборъ грудный			5
pro Decocto Amaro, Species zum bittern Decoct, зборъ для горькаго взвару			4
pro Decocto Antihydrico, Species wider die Wasser- sucht, зборъ омъ отоку			4
pro Decocto Antiscorbutico, Kräuter wider den Scor- but, зборъ омъ цингы			4
pro Decocto Auenae, pro Bromio, Species zum Habertrank, зборъ овсянаго взвару			4
pro Decocto Hordei cum radice Scorzonerae, Species zum Gerstentrank mit Scorzonewurzel, зборъ ашнаго взвару съ козельцемъ			3
Species			



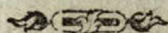
Species Diatragacanthae frigidae, kühlende Traganth-Species,	Pondus.	Rbl.	Cop.
зборъ трагакантный	Drch. j.		4
Emollientes, erweichende Kräuter, зборъ смягчительный	Vnc. j.		4
pro Fomentatione, Kräuter zum Umschlage, зборъ припарочный			4
pro Gargarismate, Gurgel-Kräuter, зборъ полоскательный			4
Laxatiuae, Laxir-Kräuter, зборъ слабительный			12
Lignorum, Holz-Trank, зборъ древесный			8
Resoluentes, zertheilende Kräuter, зборъ разрыхлительный			4
pro Vino amaro, Kräuter zum Bitter-Wein, зборъ для горькаго вина			4
Vulnerariae, Wund-Kräuter, зборъ для ранъ			4
Sperma ceti, Wallrath, китовый мозгъ, vulgo китовый жиръ			16
Spiritus Angelicae, Angelikengeist, спиртъ дягельный			6
Anisi, Anisgeist, спиртъ анисный			6
Anthos, vide Spiritus Rosmarini.			.
Aurantiorum corticum, Pomeranzschalen-Geist, спиртъ померанцокоречный			12
Carminatiuus Sylui, Sylviens Blähung treibender Geist, спиртъ ветрогонный Силвьевъ			12
Carui, Kümmelgeist, спиртъ тминный			6
Cerasorum nigrorum, schwarzer Kirschegeist, спиртъ вишневый, вишневка			8
Citri cum Spiritu Frumenti, Citrongeist mit gemeinem Brandwein, спиртъ лимонный хлѣбный			8
Citri cum Spiritu Gallico, Citrongeist mit Franz-Brandwein, спиртъ лимонный съ французскою водкою			12
Cochleariae, Pfefferkraut-Geist, спиртъ ложечный			8
Cochleariae cum Spiritu Gallico, Pfefferkraut-Geist mit Franz-Brandwein, спиртъ ложечный съ французскою водкою			12
Cochleariae per fermentationem, Pfefferkraut-Geist durch Gährung, спиртъ ложечный чрезъ закваску			16
Cornu Cerui rectificatus, Liquor volatilis cornu cerui, gereinigter Hirschhorn-Geist, спиртъ двоенный оленорожный			32
Cosmeticus Boerhaavi, Boerhaavens Schminck-Spiritus, спиртъ умывальный Бургавовъ			24
Croci, Saffrangeist, спиртъ шафранный			24



Spiritus Formicarum, Ameisen: Geist, спиртъ муравейный	Pondus. Rbl.	Cop.
Fragorum cum Spiritu Gallico, Erdbeer: Geist mit Franz: Brandwein, спиртъ земляничный съ французскою водкою	Vnc. j.	6
Frumenti rectificatus, gereinigter Korn: Brandwein, спиртъ хлѣбный		12
Fuliginis, Kienruß: Geist, спиртъ сажный		5
Juniperi per fermentationem, Wachholder: Geist durch Gährung, спиртъ можжевельный чрезъ закваску		32
Lavendulae compositus, Tinctura Lavendulae, Lavendel: Tinctur, настойка лавандная		8
Lavendulae cum Spiritu Gallico, Lavendel: Geist mit Franz: Brandwein, спиртъ лавандный съ французскою водкою		24
Liliorum conuallium cum Spiritu Gallico, Mayblum: Geist mit Franz: Brandwein, спиртъ ландышный съ французскою водкою		12
Lumbricorum terrestrium, Regenwürmer: Geist, спиртъ землячервейный		12
Masticinus, Mastix: Geist, спиртъ мастичный		6
Matricalis, Mutter: Geist, спиртъ маточный		10
Melissae, Melissen: Geist, спиртъ мелисный		8
Menthae, Krausemünz: Geist, спиртъ мятный		8
Mindereri, vide Salsilago ammoniacalis acetosa.		6
Nitri acidus, vide Acidum Nitri.		
Nitri dulcis, vide Spiritus vinosus nitrosus.		
Nucis moschatae compositus, Balsamus Embryonum, zusammengesetzter Muscatnuß: Geist, спиртъ орехо-мушкатный составный		12
Pini turionum, Fichtentnospen: Geist, спиртъ сосно-шишковый		6
Rosarum, Rosen: Geist, спиртъ розовый		16
Rosmarini florum, Spiritus Anthos, Rosmarinblüth: Geist, спиртъ розмаринноцвѣтный		8
Rubi Idaei cum Spiritu Gallico, Himbeer: Geist mit Franzbrandwein, спиртъ малиновый съ французскою водкою		12
Salis Ammoniaci anisatus, Salmiak: Geist mit Anis, спиртъ нашатыроанисный		32
Salis Ammoniaci cum calce viva, Lixivium ammoniacale causticum, Aqua ammoniae purae, Salmiak: Geist mit ungelöschtem Kalk, спиртъ нашатыроизвесный		16
Spiritus		



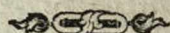
	Pondus.	Rbl.	Cop.
Spiritus Salis Ammoniaci volatilis, flüchtiger Salmiak: Geist, спиртъ нашатырный лѣтучій	Vnc. j.		16
Salis communis acidus, vide Acidum muriaticum.			
Salis dulcis, vide Spiritus vinosus muriaticus.			
Salis volatilis oleosus Syluii, vide Lixiuum ammoniacale aromaticum.			
Serpilli, Quendelgeist, спиртъ богородскоотравный			6
Sulphuris, vide Acidum Sulphuris.			
Tartari rectificatus, vide Acidum Tartari.			
Theriacalis, Theriak-Geist, спиртъ ееріячный			8
Vini camphoratus, Weingeist mit Kampfer, спиртъ канфорный			8
Vini Gallicus rectificatus, Französischer Weingeist, спиртъ французскій			10
Vini Gallicus rectificatissimus, höchst gereinigter Französischer Weingeist, спиртъ французскій крѣпкій			16
Vini tartarizatus, Weingeist mit Weinstein, спиртъ виноцолочный			10
Vinosus muriaticus, Spiritus Salis dulcis, versüßter Salzgeist, спиртъ виносольный	Drech. j.		4
Vinosus nitrosus, Spiritus Niri dulcis, Spiritus aetheris nitrosi, versüßter Salpetergeist, спиртъ виноселитренный			4
Vinosus vitriolicus, Liqueur mineralis anodynus Hoffmanni, Hoffmanns sindernd Mineral-Liqueur, спиртъ винокупоросный Гофманновъ			8
Vitrioli, vide Acidum Vitrioli tenue.			
Spodium, vide Ebur vstum album.			
Spongia marina maior, großer Bade-Schwamm, Грецкая губка большая	Vnc. j.		32
Marina minor, kleiner Bade-Schwamm, Грецкая губка малая			24
Cerata, mit Wachs zubereiteter Schwamm, губка восковая			24
Vsta, gebrannter Schwamm, губка жженая	I		60
Spuma Vitri, vide Fel Vitri.			
Stibium, vide Antimonium.			
Stipites Dulcamarae, Bittersüß-Stengel, послѣнь, сладко-горько, пестъ гроздь, ягоды гадучія			4
Styrax, vide Gummi Styrax.			
Succinum album, Electrum, weißer Bernstein, Algststein, янтарь бѣлый			24
Album praeparatum, zubereiteter weißer Bernstein, янтарь бѣлый тертый			32
Succinum			



	Pondus.	Rbl.	Cop.
Succinum citrinum, gelber Bernstein, янтарь жел- тый	Vnc. j.		8
Citrinum praeparatum, zubereiteter gelber Bernstein, янтарь желтый тертый			16
Succus Acaciae inspissatus, verdickter Schlehen-Saft, сок терновый густой			8
Antiscorbuticus recens, frischer Saft wider den Scorbut, сок свѣжій отъ цынги			4
Berberum, Berberis-Saft, сокъ барбарисный			6
Chermes, Scharlachbeer-Saft, сокъ червячный			12
Citri, Citron-Saft, сокъ лимонный			4
Hypocistidis, Eisten-Saft, сокъ типоцистный			8
Liquiritiae, Glycyrrhizae, Süßholz-Saft, сокъ со- лодкокоренный			3
Semperuiui, Sedi maioris, Barbae Iouis, Hauslauch- Saft, сокъ очинковый			4
Spinae ceruinae, Rhamni cathartici, Kreuzbeer-Saft, Wegdornbeer-Saft, сокъ придорожнооголочный			8
Sulphur auratum Antimonii, Spießglang Goldschwefel, сѣра желтосурьмяная	Drch. j.		16
Auratum Antimonii liquidum, flüssiger Spießglang Goldschwefel, сѣра желтосурьмяная жидкая			10
Caballinum, Rosschwefel, сѣра конская	Vnc. j.		1
Citrinum, gelber Schwefel, сѣра			1
Gryseum natium, grauer Schwefel, сѣра самородная сѣрая			2
Syrupus Absinthii, Wermuth-Syrup, сиропъ по- лынный			6
Aceti, Essig-Syrup, сиропъ уксусный			4
Acetositis citri, Syrup mit Citron-Säure, сиропъ кислолимонный			8
de Althaea Fernelii, Althäen-Syrup, сиропъ про- скурнячный			6
de Ammoniaco, Ammoniak-Syrup, сиропъ аммо- ниачный			12
Antiscorbuticus, Syrup wider den Scorbut, сиропъ отъ цынги			8
de Artemisia, Beyfuß-Syrup, сиропъ чернобыльный			6
Aurantiorum corticum cum vino, Pommeranzschalen- Syrup mit Wein, сиропъ померанцокоречный винный			12
Balsamicus, balsamischer Syrup, сиропъ балсамный			12
Berberum, Berberis-Syrup, сиропъ барбарисный			12
Syrupus			



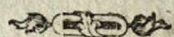
Syrupus Capillorum Veneris, Frauenhaar: Syrup, сиропъ женоволоосный	Pondus. Vnc. j.	Rbl.	Cop.
Cardui Benedicti, Cardobenedict: Syrup, сиропъ осошный			6
Ceraforum acidorum, saurer Kirschen: Syrup, сиропъ вишневый			6
Chermes granorum, Scharlachbeer: Syrup, сиропъ червячный			12
Chinae, China: Syrup, сиропъ хинхинный			12
de Cichorio cum Rheo, Cichorien: Syrup mit Rhabar- ber, сиропъ хасиморевенный			12
Cinnamomi, Canel: Syrup, сиропъ коричный			16
Citri corticum, Citronschaal: Syrup, сиропъ лимонно- коречный			8
Citri e toto, Citron: Syrup, сиропъ цѣлолимонный			8
Cochleariae, Rößelkraut: Syrup, сиропъ ложечный			6
Croci, Saffran: Syrup, сиропъ шафранный			16
Cydoniorum, Quitten: Syrup, сиропъ квишовый			12
Diacodion, de Capitibus Papaveris, Diacodium liqui- dum Montani, Bockshörnleinsaft: Syrup, сиропъ макорожечный			6
Emulae, Mant: Syrup, сиропъ девесильный			6
de Erythimo Lobelii, wilder Wegsens: Syrup, сиропъ полегоричный			6
Fragorum, Erdbeer: Syrup, сиропъ земляничный			8
Fumariae, Erdrauch: Syrup, сиропъ чистячный, си- ропъ дымянковый			6
Granatorum, Granaten: Syrup, сиропъ гранатный			16
Hyssopi, Hyssop: Syrup, сиропъ иссопный			6
Liquiritiae, Süßholz: Syrup, сиропъ солодкокоренный			6
de Manna laxativa, Laxir: Syrup mit Manna, сиропъ манный			12
Menthae, Krausemünz: Syrup, сиропъ мятный			6
Mororum, Maulbeer: Syrup, сиропъ тушный, сиропъ шелковичный			8
Myrtillorum, Heidelbeer: Syrup, сиропъ черничный			6
Oxycocci, Moosbeer: Syrup, сиропъ клюквенный			6
Paeoniae Florum, Paeonien: Syrup, сиропъ пѣонно- цвѣтный			8
Papaveris albi, weißer Mohnsamen: Syrup, сиропъ бѣломаковый			6
Papaveris erratici, Klapperrosen: Syrup, сиропъ поле- маковый			8



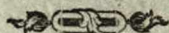
	Pondus.	Rbl.	Cop.
Syrupus Pectoralis cum melle, Brust: Syrup mit Honig, сиропъ медогрудный	Vnc. j.		4
Pectoralis cum Saccharo, Brust: Syrup mit Zucker, сиропъ сахарогрудный			6
Perficorum e floribus, Pfersichbluth: Syrup, сиропъ персикодвѣтннй			12
Quinque Radicum Aperientium, fünf eröffnender Wurzeln Syrup, сиропъ пяти коренный			6
Rhamni Cathartici, e Spina ceruina, Syrupus domesticus, Kreuzbeer: Syrup, Saftgrün, Wegeborn: Syrup, сиропъ жесперовый, придорожноитольный			8
Ribium, Johannesbeer: Syrup, сиропъ смородинный			8
Rosarum ficcatarum, Rosen: Syrup, сиропъ розовый			10
Rosarum solutius cum Senna, laxirend Rosen: Syrup mit Senna, сиропъ розосенный			12
Rubi idaei, Himbeer: Syrup, сиропъ малинный			8
Syrupus scilliticus, Oxyfacccharum scilliticum, Pharm. Londin., Meerzwiebel: Syrup, сиропъ морсколуковый			10
Tunicae florum, Nügelblum: Syrup, сиропъ гвоздичноцвѣтннй			10
Violarum, Veilchen: Syrup, сиропъ фѣялковый			8

T.

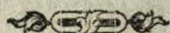
Talcum Venetum, Venetianischer Talt, мыловка Венеціанская			4
Tamarindi, Tamarinden, тамаръ Индѣйскій			6
Tartarus Albus, weißer Weinstein, винный камень бѣлый			2
Chalybeatus, Stahl: Weinstein, соль виножелѣзная	Drch. j.		6
Depuratus, Crystalli Tartari, Cremor Tartari, gereinigter Weinstein, Weinstein: Crystallen, винный камень чищенный, кристалли винокаменныя	Vnc. j.		4
Emeticus, Tartarus Antimonialis, Brech: Weinstein, соль рвотная, соль виносурьмяная	Drch. j.		10
Ruber, rother Weinstein, винный камень красный	Vnc. j.		2
Solubilis, Tartarus tartarifatus, Sal vegetabile, auflösbar Weinstainsatz, соль винощелочная	Drch. j.		4
Vitriolatus, vitriolisirter Weinstein, соль винокупоросная			3
Terebinthina cocta, gekochter Terpentin, терпентинъ варенный	Vnc. j.		8
Communis, gemeiner Terpentin, терпентинъ, скипидаръ густой			2
Tere-			



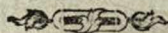
	Pondus.	Rbl.	Cop.
Terebinthina Veneta, Venetianischer Terpentın, терпен- тинъ Венеріянскій	Pnc. j.		3
Terra Anglicana, Englische Erde, глина Аглинская			2
Foliata Tartari, vide Oxýtartarus.			
Iaponica, Catechu, Catechu, Japonische Erde, катеху, сокъ сухій Японскій			12
Lemnia, Lemnische Erde, глина Лемнская			3
Sigillata alba, weiße Siegel-Erde, глина бѣлая пе- чатная			2
Sigillata rubra, rothe Siegel-Erde, глина красная печатная			2
Sigillata Strigonienſis, Schleſiſche Siegel-Erde, глина Силезская печатная			4
Tripolitana, Trippel-Erde, глина Трипольская			2
Testae Concharum citratae, gefäuerete Muſchel-Schaalen, раковины кислосимонныя			24
Ostrearum praeparatae, bereitere Muſchel-Schaalen, ра- ковины устричныя шерпыя			8
Ouorum praeparatae, bereitere Everschaalen, скорлупа личная шерпая			16
Theriaca, Theriak, беріакъ			16
Andromachi, Electuarium Andromachi, Andromach's Theriak, беріакъ Андромачовъ			16
Diatefferon, Electuarium Diatefferon, Diatefferon- Theriak, беріакъ чотырѣсоставный			8
Tincal, vide Borax.			
Tinctura Absinthii, Wermuth-Tinctur, настойка по- лынная			12
Aloës, Aloës-Tinctur, настойка сабурная			16
Aloës compoſita, zuſammengesezte Aloe-Tinctur, на- стойка сабуросоставная			16
Antimonii, Spießglang-Tinctur, настойка сурьмяная			32
Antimonii acris, scharfe Spießglang-Tinctur, настойка остросурьмяная			40
Antimonii nigra, schwarze Spießglang-Tinctur, на- стойка черносурьмяная			80
Antimonii tartarifata, Weinstein Spießglang-Tinctur, настойка сурьмошолочная			32
Aromatica, Gewürz-Tinctur, настойка ароматная			24
Alae foetidae, ſtinkend Aſand-Tinctur, настойка дур- наго духу			16
Aurantii, Pomcranzen-Tinctur, настойка померан- цовая			16



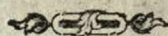
Tinctura Aurantii immaturi, unreifer Pommeranzen Tinctur, настойка незрѣлыхъ померанцовъ	Pondus.	Rbl.	Cop.
	Vnc. j.		12
Balsamica externa, äußerliche Balsamische Tinctur, на- стойка балсамная наружная			24
Benzoës, Benzoe: Tinctur, настойка росноладанная			16
Benzoës composita, Balsamum traumaticum, zusam- mengesetzte Benzoe: Tinctur, Wund: Balsam, настой- ка росноладанная составная, балсамъ для ранъ			24
Cantharidum, Canthariden: Tinctur, настойка канша- ридная, настойка шпанскихъ мухъ			16
Cantharidum, Pharmacop. Edinburg., Canthariden- Tinctur, настойка кантаридная составная			24
Cardui Benedicti, Cardobenedict: Tinctur, настойка кудряваго волчеца			12
Castorei, Bibergeiß: Tinctur, настойка бобровая	I		60
Centaurii minoris, Tausendguldenkraut: Tinctur, на- стойка золототысячная			12
China, China: Tinctur, настойка хинхинная			24
Cinnamomi, Canel: Tinctur, настойка коричная			32
Gentianae, Enzian: Tinctur, настойка горечавковая			12
Guaiaci, Tinctura Guaiacina volatilis, Guajak- Tinctur, настойка бакаунная лѣшучая			96
Guaiaci Ligni cum Spiritu Vini, Guajak: Tinctur mit Brandwein, настойка бакаунная спиртная			12
Jalappae, Jalapp: Tinctur, настойка ялапная			16
Laccæ, Lack: Tinctur, настойка лаковая			8
Laccæ cum Spiritu Cochleariæ, Lack: Tinctur mit Pöffelkraut: Geißt, настойка лаколожечная			24
Laccæ cum Spiritu Vini, Lack: Tinctur mit Weingeist, настойка лакоспиртная			16
Lauendulae, Spiritus Lauendulae compositus, Raven- del: Tinctur, настойка лавандная			24
Martis, Tinctura Martis in Spiritu Salis, Tinctura ferri mariati, Eisen: Tinctur, настойка желѣзная спиртосоляная			24
Martis adstringens, zusammenziehende Eisen: Tinctur, настойка желѣзвязкая			24
Martis tartarifata Ludovici, Ludovici Eisen: Tinctur, настойка желѣзошолочная			16
Martis pomata, Aepfel: Eisentinctur, настойка желѣзо- яблочная			24
Melampodii, Hellebori nigri veri, ächte schwarze Nieswurz: Tinctur, настойка черночемериная			16
Tinctura			



	Pondus.	Rbl.	Cop.
	Vnc. j.		
Tinctura Myrrhae, Myrrhen: Tinctur, настойка смир- неная			16
Nucis vomicae, Krähenaugen: Tinctur, настойка чи- либушная			12
Odontalgica, Zahn: Tinctur, настойка зубная			24
Opii, Mohnsaft: Tinctur, настойка опийная			16
Opii camphorata, Elixir paregoricum, Mohnsaft: Tinctur mit Kampfer, настойка опийная съ кан- форою			10
Pini, Fichten: Tinctur, настойка сосновая			12
Quassiae, Quassien: Tinctur, настойка квасцовная			12
Rhei amara, Pharmac. Edinburg., bittere Rhabarber: Tinctur, настойка горькоревенная			32
Rhei aquosa, Anima Rhei, wässrige Rhabarber: Tinctur, настойка водоревенная			16
Rhei dulcis, Pharmac. Edinburg., süße Rhabarber: Tinctur, настойка сладкоревенная			32
Rhei spirituosae, geistige Rhabarber: Tinctur, настойка спирторевенная			24
Rosarum, Rosen: Tinctur, настойка розовая			12
Sabinae composita, zusammengesetzte Seve: Tinctur, настойка сабинная составная	I		60
Sacra, vide Vinum Aloës.			
Serpentariae, Schlangenwurzel: Tinctur, настойка змеевническая			20
Succini, Bernstein: Tinctur, настойка янтарная			80
Succini vulgaris, gemeine Bernstein: Tinctur, настойка проспоянтарная			16
Tartari, Weinstein: Tinctur, настойка винокаменная			32
Tonica peruviana Bestuschewii alba, et flava, Uncia di- midia cum vitro, Bestuschew's Nervenstärkende Tinctur, weiße, und gelbe, настойка, или капли Бесту- жевскія бѣлыя, и желтыя	Dreh. j.		25
Valerianae volatilis, flüchtige Baldrian: Tinctur, на- стойка балдрьянная лѣшучая	Vnc. j.		32
Trochisci Alhandal, Ellhandal: Kuchen, лепешки Элган- далевы			32
Becchici albi, weiße Brust: Küchlein, лепешки груд- ныя бѣлыя			6
Becchici citrini, gelbe Brust: Küchlein, лепешки груд- ныя желтыя			8
Becchici nigri, schwarze Brust: Küchlein, лепешки груд- ныя черныя			6



	Pondus.	Rbl.	Cor.
	Vnc. j.		
Trochisci Bacclici rubri, rothe Brust: Küchlein, лепешки грудных красныя			6
e Magnesia, Magneten: Küchlein, лепешки магнетныя			80
e Nitro, Salpeter: Küchlein, лепешки селитренныя			10
e Sulphure, Schwefel: Küchlein, лепешки сѣрныя			8
Turpethum minerale, Mineral: Turbith, турбишъ мине- ральный			80
Tutia, Tutie, Ofenbruch, туція			8
Praeparata, präparirte Tutie, туція тертая			16
V.			
Vaniglia, Vaniglia, ваниль		2	40
Vinum album Gallicum, weißer Franzwein, вино Фран- цузское бѣлое			3
Aloes, Tinctura sacra, Aloetischer Wein, вино са- бурное			8
Antimoniatum, Spießglanz: Wein, вино сурьмяное			16
Chalybeatum, Pharmac. Edinburg., Stahl: Wein, вино марціальное			16
Chalybeatum, Pharmac. Londin., Stahl: Wein, вино марціальное			16
Ipecacuanhae, Pharmac. Londin., Ipecacuannen: Wein, вино ипекакуанное			24
Hispanicum, Spanischer Wein, вино Гишпанское			4
Rhenanum, Rhein: Wein, Рейнвейнъ			8
Rubrum, rother Wein, вино красное			4
Viscus quercinus, Eichen: Mistel, омела дубовая			5
Quercinus puluerisatus, Eichen: Mistel in Pulver, омела дубовая тертая			10
Vitrioli Colcothar, Colcothar, колкотаръ			2
Vitrum Album, weißer Vitriol, купоросъ бѣлый			6
Album depuratum, gereinigter weißer Vitriol, купоросъ бѣлый чищенный			12
Martis artificiale, gemachter Eisen: Vitriol, купоросъ зеленый дѣланный			25
Veneris, Cyprinum, Coeruleum, Kupfer: Vitriol, купоросъ синій			5
Vulgare, gemeiner Vitriol, купоросъ самородный			2
Vitrum Antimonii, Antimonium vitrificatum, verglaster Spießglanz, стекло сурьмяное			24
Antimonii ceratum, verglaster Spießglanz mit Wachs, стекло сурьмяное съ воскомъ			32
Vnguentum			



Vnguentum Aegyptiacum, Oxy mel aeruginis, Grünspan
Salbe, уксомедъ ярный

Album camphoratum, Bleyweiß: Salbe mit Kampfer,
мазь бѣлая канфорная

Album simplex, Bleyweiß: Salbe, мазь бѣлая про-
стая

Althaeae, Altheen: Salbe, мазь проскурнячная

Anodynum, schmerzstillende Salbe, мазь ушляющая

Apostolorum, Apostel: Salbe, мазь дванадцать со-
ставная

de Arthanita, Wurm: Salbe, мазь глистогонная

Basilicum, Basilien: Salbe, мазь базильная

e Cerussa, Bleyweiß: Salbe, мазь бѣлильная

e Cerussa camphoratum, Bleyweiß: Salbe mit Kampfer,
мазь бѣлильная съ канфорою

Coeruleum, Ceratum coeruleum, blaue Salbe, мазь
синяя

Diapompholygos, Pompholis: Salbe, мазь помфольная

Digestivum, Digestiv: Salbe, мазь дигестивная

Elemi compositum, Balsamum Arcaei, zusammenge-setzte
Elemi: Salbe, мазь элемная составная

Labiale, Lippen: Pomade, мазь губная

e Lapide calaminari, Gallmey: Salbe, мазь гал-
мейная

de Linaria, Lein: Salbe, Harnkraut: Salbe, мазь дико-
льняная

Lithargyri, Bleyalatt: Salbe, мазь глетная

Malthae, Bergtheer: Salbe, мазь горнодеготная

Mercuriale, Quecksilber: Salbe, мазь ртутная

Neruinum, Nerven: Salbe, мазь нервная

Ophthalmicum Anglicum, Englische Augen: Salbe,
мазь очная Аглинская

Opodeldoch, vide Linimentum saponaceum.

Pediculorum, Laus: Salbe, мазь отъ вшей

Populeon, Pappel: Salbe, мазь топольная

Rosaceum, Ros n: Pomade, помада розовая

Saturninum, Bley: Salbe, мазь свинцовая

de Styrace, Storax: Salbe, мазь стирачная

e Sulphure cum Vitriolo, Vnguentum Pfloricum,

Vnguentum ad Scabiem, Vitriol Schwefel: Salbe,
Krass: Salbe, мазь сѣрокупоросная, мазь отъ
чесотки

contra Vermes, Wurm: Salbe, мазь отъ глистовъ

Z.

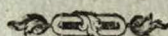
Pondus.	Rbl.	Cop.
Vnc. j.		8
		6
		4
		4
		4
		8
		8
		4
		4
		6
		8
		4
		4
		6
		24
		6
		4
		4
		5
		12
		6
		64
		4
		4
		8
		6
		16
		6
		8

TAXA LABORUM.

Tage für die Verfertigung der Arzneyen.

Цѣна за пріуготовленіе лѣкарствъ.

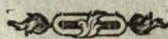
Pro Decocto ordinario, für ein gewöhnliches Decoct, за взваръ обыкновенный, a Libr. j. ad viij.	Cop.
Decocto aliquot horas durante, für ein Decoct das einige Stunden erfordert, за взваръ продолжающійся нѣсколько часовъ, a Libr. j. ad viij.	10
Decocto, <i>vel</i> Infuso <i>unius dosi</i> , für ein gekochtes Tränkchen, за взваръ на одинъ приемъ.	20
Digestione in balneo Mariae <i>vel</i> arenae <i>per horas</i> XII, für digeriren im Wasser, oder Sand: Bade bis 12 Stunden, за настойку полусуточную въ горячей водѣ, или въ горячемъ пескѣ, a Libr. j. ad viij.	6
Digestione <i>per horas</i> XXIV, für digeriren bis 24 Stunden, за настойку суточную, a Libr. j. ad viij.	20
Destillatione ex balneo Mariae, <i>vel</i> arenae, für destilliren, за перегонку, ad Libr. j.	40
Infuso, für Aufguß, за наливку, a Libr. j. ad viij.	30
Incisione herbarum, florum, radicum, Kräuter, Blumen, Wurzeln zu zerschneiden, за крошку травъ, цвѣтовъ, корней, Vnc. j.	10
Divisione pulueris in duas doses, Pulver in zwey Dosen zu theilen, за раздѣленіе порошка на двѣ доли.	1
pro Divisione specierum in duas partes aequales, Kräuter in zwey Theile zu theilen, за раздѣленіе травъ на двѣ доли.	1
Confectione Tabularum <i>vel</i> Morsularum, Morselfen zu machen, за дѣланіе конфектовъ, ab Vnc. iij. ad Libr. j.	1
Præparatione Electuarii, Latwerge zu machen, за дѣланіе кашки, pro Vnc. j.	12
	6



Pro Emulfione, Emulsion zu machen, за дѣланіе сѣменнаго соку, ad Vnc. x.	Сор.
Emulfione, Emulsion zu machen, за дѣланіе сѣменнаго соку, a Libr. j. ad ij.	6
Praeparatione Mixturae, Mixture zu machen, за дѣланіе микстуры, ab Vnc. iij. ad Libr. j. -	12
Formatione Pilularum, <i>gran. unius</i> , Gran-Pillen zu machen, за дѣланіе пилюль <i>одногранныхъ</i> , Drachm. j.	4
Formatione Pilularum, <i>granorum ij. vel iij.</i> , zwey- oder drey-granige Pillen zu machen, за дѣланіе пилюль <i>двугранныхъ</i> или <i>трегранныхъ</i> , Drachm. j.	4
Obductione Pilularum argento, <i>gran. j.</i> , Gran-Pillen zu versilbern, за посеребреніе пилюль <i>одногранныхъ</i> , Drachm. j.	3
Obductione Pilularum argento, <i>gran. ij. ad iij.</i> , zwey- oder drey-granige Pillen zu versilbern, за посеребреніе пилюль <i>дву-</i> или <i>трегранныхъ</i> , Drachm. j.	8
Obductione Pilularum auro <i>gran. j.</i> , Gran-Pillen zu vergolden, за позолоту пилюль <i>одногранныхъ</i> , Drachm. j.	6
Obductione Pilularum auro <i>gran. ij. ad iij.</i> , zwey- oder drey-granige Pillen zu vergolden, за позолоту пилюль <i>дву-</i> или <i>трегранныхъ</i> , Drachm. j.	10
Malaxat one Emplastrorum, für Pflaster-Mischung, за смѣшаніе пластырей, ab Vnc. ij. ad vj.	8
Extensione Emplastri <i>super linteum tenue</i> , auf seine Leinwand Pflaster zu streichen, за намазку пластыря на <i>тонкомъ холстѣ</i> , Vnc. j.	6
Extensione Emplastri <i>super linteum ordinarium</i> , auf gewöhnliche Leinwand Pflaster zu streichen, за намазку пластыря на <i>обыкновенномъ холстѣ</i> , Vnc. j.	12
Extensione Emplastri <i>super alutam</i> , auf semisch Leder Pflaster zu streichen, за намазку пластыря на <i>лайкѣ</i> , Vnc. j.	8
Inuolucro Puluerum <i>e charta aurata</i> , für Umschlag der Pulver mit Gold-Papier, за обвертку порошковъ <i>золотою бумагою</i>	16
Inuolucro Puluerum <i>e charta turcica</i> , für Umschlag der Pulver mit türkischem Papier, за обвертку порошковъ <i>турецкою бумагою</i>	6
Inuolucro Specierum <i>e charta aurata</i> , für Umschlag der Kräuter mit Gold-Papier, за обвертку травъ <i>золотою бумагою</i>	5
Inuolucro Specierum <i>e charta turcica</i> , für Umschlag der Kräuter mit türkischem Papier, за обвертку травъ <i>турецкою бумагою</i>	10
Folio integro Chartae ceratae, <i>vel oleo imbutae</i> , für einen ganzen Bogen Wachs-Papier, oder in Del getränkt Papier, за листъ бумаги напоенной воскомъ или масломъ	8
	4

Pro Vitri Ligatura cum charta aurata, für Glas-Verband mit Gold-	Cop.
Papier, за обвязку склянки золотого бумаго	4
Vitri Ligatura cum charta turcica, für Glas-Verband mit türki-	
schem Papier, за обвязку склянки турецкою бумаго.	3
Vitro, cuiusvis formae, für ein Glas, за склянку, Drach. j. ad vj.	2
Vitro, für ein Glas, за склянку, Vnc. j. ad viij.	3
Vitro, für ein Glas, за склянку, Libr. j. ad ij.	5
Vitro, für ein Glas, за склянку, Libr. iij. ad jv.	8
Fictili communi, für einen gemeinen Topf, за спонку глиняную	
простую, Vnc. j. ad iij.	1
Fictili communi, für einen gemeinen Topf, за спонку простую,	
Vnc. jv. ad viij.	2
Fictili communi, für einen gemeinen Topf, за спонку простую, Libr. j.	3
Fictili communi, für einen gemeinen Topf, за спонку простую,	
Libr. ij. ad iij.	4
Fictili communi, für einen gemeinen Topf, за спонку простую,	
Libr. jv. ad vj.	6
Fictili albo, für einen weißen Topf, за спонку муравленную бѣлую,	
Vnc. semis ad iij.	2
Fictili albo, für einen weißen Topf, за спонку бѣлую Vnc. jv.	3
за спонку бѣлую, Vnc. viij.	4
за спонку бѣлую, Libr. j.	6
за спонку бѣлую, Libr. iij.	10

Фунтѣ Медицинскій во всѣхъ Аптекахъ употребляемый вѣсомъ
протѣтъ Гражданскаго меньше; содержитъ въ себѣ 12 унцій; унція
имѣетъ 8 драхмъ; драхма 3 скрупула; скрупулъ 20 грановъ.



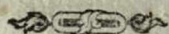
Deutsches Register.

A.

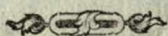
Alal: Fett	13	Alloetischer Wein	78
Albrand, Stabwurzkraut	36	Alpkraut, Wasserdoß	38
Akerbeeren	14	Althee, Eibischkraut	37
Akermann, gelbe Schwertelwurz, falsche Acorus: Wurzel	56	Blumen	31
Aepfel: Eisen: Tinctur	76	Wurzel, gereinigte	56
Aeg: Stein, alkalischer	9. 17. 43	Altheen: Paste, weiße, Jungfernsleder	53
Wasser	12	Salbe	79
Affodill: wurzel, Gold: Wurzel	57	Syrup	72
Agrest, Saft von unreifen Trauben	52	Amber, flüssiger, grauer, schwarzer	9
Agstein, Bernstein, weißer, gelber, zubereiteter	72	Essenz, graue	26
Akeley, Glockenblumen: Saamen	65	Ameisen: Geist	70
Akmele, Indianisch Harnkraut	36	Del, gekochtes	52
Saamen	65	Amerikanische Grieswurz	60
Alant: Extract	29	Minsin	60
Wurzel	58	Ammoniak: Essenz	27
Conserv	20	Gummi	34
Syrup	73	Pflaster	24
eingemachter	19	Pillen	53
Alaun, gebrannter, gefärbter	9	Syrup	72
roher	9	Amomen	9
Schiefer	9	Amömlin: Saamen	65
Alkermes: Latwerge mit Amber	19	Andorn, weißer	40
ohne Amber	19	Andromachs Theriak	75
Allesuja, Sauerklee	36	Latwerge	23
Altraun: Wurzel	60	Angeliken: Essig	7
Alloe, reine, Soccorrinische	9	Extract	28
Holz, Paradies: Holz	43	Geist	69
Alloes: Tinctur, zusammengesetzte	75	Del	49
Alloetisch Elixir	23	Saamen	65
Gummi: Extract	28	Wurzel, wahre, wilde	56
Pulver	54	Angurien: Saamen	66
Pulver mit Eisen, mit Guajak	54	Anhaltisch Wasser	12
Alloetische Latwerge	23	Anime: Harz	62
Species	68	Anis, Stern: Anis	9. 65
		Balsam, geschwefelter	15
		Geist	69
		Anis:	



Anis: Del	49	Bär: Wurzel, Mutter: Wurzel, Herz:	
Zucker	23	Wurzel, Bärensenchel	60
Wasser	10	Baldrian: Extract	30
Apostel: Salbe	79	Tinctur, flüchtige	77
Apostel: Kraut, Scabiose	41	Wurzel, kleine, große	62
Arabischer, Mekka: Balsam	14	Balsam: Körner	16
Arabisch Gummi, weißes	34	Balsamischer Syrup	72
Aron: Wurzel, Papen: Pint, deutscher		Balsamische Tinctur, äußerliche	44. 76
Ingwer, Zehrwurz	57	Barbette's Seifen: Pflaster	26
Arsenik, gelber, weißer	13	Basilien: Kraut	37
Asand, wohlriechender	15. 34	Salbe	79
stinkender	34	Baumheutkraut, Baumwinde	39
Essenz, stinkende	27	Baum: Lact	35
Tinctur, stinkende	75	Del, weißes	52
Ascherwurzel	58	Wachs	17
Astrachanisches Laxir: Salz	64	Idellien: Gummi	34
Astrachanische schwarze Seife	65	Beinbruch: Pflaster	25
Sode	68	Stein	43
Attich: Beeren	14	Benedict: Wurzel	57
Saft, eingekochter	63	Benjoe, wohlriechender Asand	15. 34
Blätter	33	Blumen	15. 31
Blüthe	32	Essenz, einfache, zusammen:	
Rinde, Niederhollunderwurzel:		gesetzte	27
Rinde	21. 58	Tinctur, zusammengesetzte	15. 76
Augensalbe, Englische	79	Verberigen, eingemachte	18
Augentrost	38	Saft	72
Wasser	11	Saft, eingekochter	63
Augenwasser, blaues, weißes	12	Syrup	72
Aurin, wild	39	Wurzel	57
Wurzel	59	Bergamot: Del	27. 49
Auster: Schaaen, bereitere	75	Bergblau	18
Pulver	55	Berg: Münz	37
B.		Poley, gelber	40
Bachungen, Wasserungen	37	Ther	46
Conserv	19	Salbe	79
Bade: Schwamm, grosser, kleiner	71	Bernstein, Agtstein	71. 72
Badkraut, Liebstock	39	Essenz	28
Bärenklau	37	Del, weiß, roth	51
Bärentrauben: Blätter	34	Salz, flüchtiges	54
in Pulver	42	Tinctur	77
Bärlapp: Saamen, Johannisgürtel,		Bertram, Zahnwurzel, Speichelswurzel	61
Gürtelkraut, Wolfsklau:		Bestuschew's Nervenstärkende Tinctur,	
Saamen	67	weiße, gelbe	77
		L 3	Betonien:



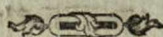
Betonien: Blumen: Conserv	20	Blutstein, präparirter	43
Kraut	37	Bockshorn: Saamen	66
Pflaster	24	Mehl	31
Beyfuß, weißer, rother	37	Bockshörnlein	68
Extract	28	Saft: Syrup	73
Syrup	72	Bock's: Talg	68
Wasser	10	Boerhaave's schwarzbrauner, crystalli-	
Bezoar, orientalischer, occidentalischer	15	sirter Zucker	63
Bezoar: , Gift: Essig	7	Brustkräuter	68
Biber: Fett	13	Schmink: Spiritus	69
Geil, in Pulver	17	Bohnen	66
Essenz, zusammengesetzte	27	Asche	17
Extract	29	Blüth: Wasser	11
Del, gekochtes	52	Mehl	31
Tinctur	76	Bolus, armenischer, rother, weißer,	
Bilsam: Extract	29	gereinigter, präparirter	15. 16
Bilsen: Kraut, schwarz, weiß	39	Borag: , Borersch: Blumen	31
Del	51	Boray, venetianischer	16
Saamen, weißer	67	Bougies	17
Bimsstein	43	Bovist	16. 22. 34
Bingelkraut	40	Brandlattig	32. 39
Birkenblätter: Extract	28	Brandwein, Franz: , gemeiner	22
Rinden: Del	49	Brasilien: Holz, blaßrothes, hell-	
Birkmanns Magen: Pulver	55	rothes, gelbes	44
Bismuth	15	Braunwurz, Feigwarzenkraut	41
Bitterklee, Fieberklee	42	Brechweinstein	10. 74
Extract	30	Brennkraut, Waldrebe	39
Bittersüß, Hundskraut, Alpranke	38	Brodinden: Pflaster	25
Hundskraut: Wurzel	56	Brombeeren	14
Stengel	71	Saft, eingekochter	63
Bitterwurz, Enzianwurz	59	Brunnenkresse, Wasserkresse	40
Blacksch, weiß Fischbein	52	Conserv	20
Blähung treibender Geist des Sylvii	69	Brust: Beere, rothe	42
Blasenziehend Pflaster	26	Elisir des Dänischen Königs	24
Bley, gebranntes	54	Kräuter	68
Miner	47	Küchlein, weiße, gelbe, schwarze,	
Salbe	79	rothe	77. 78
Salz, Bley: Zucker, crystalli-		Lammerge	23
sirter	63	Pulver	55
Bleyglätt: Salbe	79	Syrup mit Honig, mit Zucker	74
Salbe	79	Buchampfer, Sauerklee	36
Bleyweiß	17	Buchklee, Sauerklee	36
englisches in Täfelchen	17	Butter, frische, ungesalzene	16
Salbe	79	Buxbaum: Holz	44
mit Kampfer	79		C.



C.		Carmeliter: Wasser	12
Cacao	16	Cartheuser: Pulver	43
Butter	16. 51	Cascarill: Essenz	27
Cajeput: Del	49	Extract, durch Reiben be-	
Calabrische Manna	46	reiteter	28. 29
Calamenth, Bergmünz	57	Rinde, gepulverte	20. 21
Calmus, eingemachter	19	Cassie, Cassieffistel	16
Extract	28	Cassien: Mark	54
Del	49	Rinde	16
Wurzel, rechter Acker:		Catechu, Japanische Erde	75
mann	56. 57	Essenz	27
gemeine	56	Catholicon: Extract	29
Casomel	16. 46	Latwerge	23
Camillen: Blumen, gemeine, römische	31	Cedro	27. 49
Extract	29	Celtisches Gold: Pulver	55
gemeine	38	Celtische Warden	33
Del, gemeines, römisches	49	China: Essenz	27
gekochtes	52	Extract	29
Wasser	10	durchs Reiben	29
Campfer	16. 35	Rinde	17. 21
Del	51	Syrup	73
Canadischer Balsam	14	Tinctur	76
Canarien: Zucker	63	Wurzel	58
Canel, Zimmet	18	Cichorien, Hindläuft, Wegwartkraut	38
Blumenkelch	31	Syrup mit Rhabarber	73
Del	49	Wasser	10
Rinde, weisse	21	Wurzel, eingemachte	19
Syrup	73	Cissen: Saft	72
Tinctur	76	Citronen, eingemachte	19
Canthariden, Spanische Fliegen	16	Geist mit Franzbrandwein	69
Pflaster	26	mit gemeinem Brand:	
Pulver	16	wein	69
Tinctur	76	Melisse, Mutterkraut, Vie-	
Caper: Del, gekochtes	52	nenkraut	40
Caperwurz, Rinde	20	Del	50
Caranna: Gummi	35	Wasser	11
Cardamom, groß, klein	16	mit Wein	12
Del	49	Del	49
Cardobenedict: Extract	28	Zucker	23
Kraut	37	Saamen	66
Saamen, Spinnendistel:		Saft	72
Saamen	65	Schaale	21
Syrup	73	eingemachte	19
Tinctur	76	Wasser	10
		das Selbe davon	21
		Citronen	



Eisensafran, zusammenziehender	22	Essenz, schmerzstillende	26
Eisen: Linctur, zusammenziehende, Lu-		wider den Scorbut	26
dovici	76	Essig, gentleiner Brandwein:, Bier:	8
Vitriol, künstlicher, gemeiner	78	Bley: Pulver	55. 65
Elemi: Gummi, wild Nelbaum: Harz	35	Geist	7
Salbe, zusammengefügte	79	Honig	53
Elfenbein, geraspelt, schwarz gebrannt,		mit Meerzwiebeln	53
weiß gebrannt, zubereitet	23	Naphtha	48
Elixir, bitter	23	Syrup	72
virriolisch	24	Euphorben: Essenz	27
Elbandal: Kuchen	77	Gummi	35
Endivien: Saamen	66	in Pulver	35
Engelsüß: Wurzel	61	Del	52
Englische: Augensalbe	79	Extract, abführend	29
Bezoar: Pulver mit Citron:		stärkend	29
Säure	54	Eyer: Del	52
Erde	75	Schaalen, bereitete	75
Magen: Essenz	28		
Englisch Salz	64		
Englischer Stahl: Wein	78		
Englische Würze, Jamaica: Pfeffer,			
Pimentbeere, Myrienbeere	54		
Enzian: Essenz	27	Färberröthe: Wurzel, Krapp	61
Extract	29	Farnkraut	39
Linctur	76	Wurzel	59
Wurzel, Bitterwurzel	59	Faulbaum:, Hundsbäum: Rinde,	
Epheu: Beeren	14	Zapfenholz: Rinde	21
Harz	35	Feder: Alaun	9
Kraut, Baumwinde	39	Feigen	16
Erdbeeren	14	Feigwarzenkraut	41
Erdbeer: Geist, mit Franz: Brandwein	70	Feldkümmel, Quendel	42
Syrup	73	Fenchel	39
Wasser	11	Balsam, geschwefelter	15
Erdharz, Judenpech	34	Del	50
Del, Judenpech: Del	49	Saamen, gemeiner, Eretischer	66
Erdrauch	39	süßer	66
Conserv	20	Wasser	11
Extract	29	Wurzel	59
Syrup	73	Fichten: Harz, weiß	62
Wasser	11	Knospen	54
Erdscheiben, Waldrübenwurzel	58	Extract, wäfriges, mit	
Eschenbaum: Rinde	21	Wein	30
Eselskürbis: Saft, Eselsgurken:,		Geist	70
Springgurken: Saft	23	Del	50
Essenz, bittere mit Spanischem Wein	26	Linctur	77
		Fiebertlee: Essenz	28
		M	
		Fiebers	



Fieberkraut: Blumen	31
Fieber: Salz, Milz: Salz	13
Rinde	17. 21
Essenz	27
Extract, durchs Reiben	29
gerulverte, außerlesene	21
Syrup, China: Syrup	73
Fingerkraut, roth	38
Fischbein, weiß	52
Fischkörner, Räckelkörner	18
Fischwurzel, Braunwurzel	61
Fleischleim: Gummi	36
Flieder:, Hollunder: Baumrinde	21
Beeren	14
Blüthe	33
Essig	7
Schwamm	34
Fliegen: Stein, Kobalt	16
Tinctur, spanische	64
Flöh: Kraut	41
Saamen	67
scharfes	41
Florentiner: Lack	43
Florentinische Viole: Wurzel	59
Fontanell: Pflaster	25
Franz: Brandwein	22
Französischer Honig	46
Weingeist, höchst gerei-	
nigter	71
Franzosen: Holz	44
geraspeltes	44
Extract	29
Gummi	35
Harz	63
Elirir	24
Del	50
Rinde	21
Franzwein, weißer	78
Frauen: Haar	37
Syrup	73
Frauen: Mantel, Sinau, Löwenfuß	37
Freyfarnkraut	39
Frobens Aether	45
Froschlaich: Pflaster	26
Fünf eröffnende Wurzeln	56

G.

Gänseblumen, weiße, Angerblumen	31
Gänserich, Gänsefraut, Silberkraut	37
Wurzel	56
Galangen: Essenz	27
Del	50
Wurzel, Galgantwurzel,	
große, kleine	59
Galban, Mutter: Gummi	35
Essenz	27
Del	50
Pflaster mit Saffran	25
Galläpfel	34
Gallmey, roher, präparirter	43
Pflaster	25
Salbe	79
Gamanderlein	38
Garten: Eichorien, Hindläuft, Weg-	
warikraut, Sonnenwendkraut	38
Wurzel	58
Hyssop, Saturey	41
Kresse	40
Saamen	67
Quendel, Saturey	41
Raute	41
Gauchheil, Kolmarkkraut, Vogelkraut	37
Geigenharz, Colophonium	18. 62
Geißbart: Blumen, Geißfuß	33
Gelb: Wurzel, Turmerik, Curcume,	
gelber Ingwer	58
Gemsen: Wurzel, Schwindel: Wurzel	58
Gersten: Graupen	42
Zucker	63
Gewürz: Essenz	27
Näglein	19
eingemachte	19
Del	49
Species	68
Tinctur	75
Gichtrosen, Beningkraut, Päonien,	
Pfingstrosen	32
Blumen: Syrup	73
Wurzel	60
Gistheil	

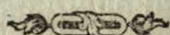
Giftheil: Wurzel	56	Gummi: Gut	35
Gift: Wurzel	58	Lack, Baum:, Körner:,	
Indianische bittere	60	Lack: Lack	35
Pulver, zusammengesetztes	54	Ladan	35
Ginster: Aſche	18	Ladan: Pflaster	25
Blumen	32	Gundermann, Erd: Epheu, Gundelreben	39
Glätte	45	Gurgel: Kräuter	69
Glas: Kraut, Tag: und Nacht: Kraut,		Gurken: Saamen	66
St. Peters: Kraut	40		
Schaum, Glasgalle, Glasſalz	31		
Glaubers Wundersalz, Laxirſalz	64. 68	H.	
Goldblättchen	13	Haarſtrangwurzel, Schwefelwurzel	60
Goldnen Wiederſchon, gülden Haar	37	Habergrüße	65
Gold: Wurzel	57	Habermurzel	61
Gottes Gnaden: Kraut, wild Urin,		Hagebutten, Hanbitten	22
Erdgalle	39	eingemachte	19
Wurzel	59	Saamen	66
Gottesheil	41	Schwamm	34
Goalardiſches Bley: Cerat	17	Hallers ſaures Elixir	23
Extract	30	Hanf: Del	51
Wasser	13	Saamen	65
Granatapfel: Schaaale	21	Harnkraut, Leinkraut, Waldſtachs	39
Granaten: Blüthe	31	Salbe	79
Syrup	73	Harz, weißes, allerhand	62. 63
Graswurzel: Extract	29	Haſel: Wurzel	57
gereinigte	59	Haſelwurzel: Kraut, wilder Nardus	37
Grindwurzel, Wangelwurzel, wilber		Haſenklees, Haſenkohl	36
Ampferwurzel, Zitterwurzel,		Hauhechel: Wurzel, Stallkraut, Ochſen:	
Pendelwurzel	59	brech Wurzel	60
Grünspan, Kupfergrün	8	Haupt: Baſſam	14
Crystallen	8. 31	Kräuter zum Umschlage	68
Eſſig: Honig	52	zu Mühen	68
Salbe	79	Pflaster	24
Guajak: Elixir	24	ohne Wachs	25
Extract	29	Hausen: Blaſen	18
Gummi, Franzosenholz:		Hauslauch, großer	41
gummi	35	kleiner	42
Harz	63	Caſt	72
Holz, Heiligholz	44	Hef: Pflaster	24
geraspeltes	44	Heidelbeeren, Schwarzbeeren	14
Del	50	Syrup	73
Rinde	21	Heidniſch Wundkraut	38. 42
Tinctur	76	Heiligholz, Guajakholz	44
Güldenklees, edel Leberkraut	39	Herbstrosen, Stockrosen	32
Gülden Wundkraut, Güldengünſel	38	Hermodatteln: Wurzel, fremde Zeitloſen	
		Wurzel	59
		M 2	Herz:

Johannswurzel, Johannshand	59	Klapperrosen: Syrup	73
Specacuanna	59	Klapperschlangenzurzel, Senega	62
Pulver	59	Klettenwurzel	57
Wein	78	Knallgold	13
Fäländischer Moos	43. 47	Knoblauchwurzel	56
Judasohren, Hollunderschwamm	13. 34	Knospenkrautwurzel	61
Juden: Kirschen	13	Knotenkrautwurzel	61
Pech	13. 34	Kobalt, Fliegenstein	16
Del	49	Köckel: Körner, Fisch: Körner	18
Jujuben, Brustbeeren	42	Königs: Kerze	42
Jungfer: Honig, weißer Honig	46	Wasser	12
Leder	53	Körbel, Körsel	37
Milch	43	Wasser	10
Jungfernaugen	40	Körner: Lact	35
		Korallenwurzel, Kropfwurzel	61
		Kork: Holz, Pantoffelholz	44
		Korn: Blumen, blaue	32
		Brandwein	22
		gercinigter	70
		Rosen, Klapperrosen	32
		Kostwurzel, Frauenmünz, Frauenkraut:	
		Blätter	33
		Krähen: Augen	48
		Zinctur	77
		Krägheil, Erbrauch	39
		Kräuter, erweichende	69
		Laugen: Salz	9. 64
		wider den Scorbut	68
		windtreibende	68
		zertheilende	69
		zum Bitterwein	69
		zum Gerstentrank mit Haber:	
		wurzel	68
		zum Umschlage	68. 69
		Krapp, Färberröthe: Wurzel	61
		Krausemünz, Kreuzmünz	40
		Balsam	14
		Conserv	20
		Geist	70
		Del	50
		gekochtes	52
		Syrup	73
		Wasser	11
		Krebs: Scheeren, zubereitete	17
		Pulver	54
		Krebs:	

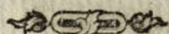
K.

Kalk, ungelöschter	16
Wasser	10
Kampfer	16. 35
Del	51
Kannekraut	38
Kastor: Del	52
Katran: Wurzel	58
Käsen: Baldrian, Käsenkraut	40
Kayser: Morsellen	47
Wurzel, Meißerwurzel	59
Kellereisel, zubereitete	13
Kellerhals: Saamen, Seidelbast: Saamen, Purgirkörner	18. 66
Kicher: Erbsen, Kichern, Ziesern	66
Kienruß: Geist	70
Kifekunemal: Gummi	35
Kino: Harz	35. 43
Kirschen, eingemachte	19
Geist, schwarzer	69
Harz	35
Kerne	48
Saft, eingekochter	63
Syrup, saurer	73
trockene	17
Wasser	10
Klapperrosen, Kornrosen	32
Essig	7

Krebs-Steine, mit Citron-Säure gestättigt, präparirt	43	Laugensalz, natürliches Mineral- Stein	9
Kreide, präparirt, weiße	22	Laus, Körner	9
Kreuz-Beeren, Wegdornbeeren	14	Saamen Mexicanischer, ganz, in Pulver	67
Kronsbeeren, Preusselfbeeren, Branden- beeren	72	Salbe	67
Kropf, Pulver	14	Lavendel, blühende	79
Wurzel	46	Blumen	39
Kuckucksklee, Sauerklee	55	Essig	32
Küchenschelle	61	Geist, mit Franzbrandwein	7
Extrac	36	Del	70
Kümmel, Geist	41	Zincur	50
Del	30	Wasser	76
Pflaster	69	mit Wein	11
Saamen	50	Laxir, Kräuter	12
schwarzer	25	Salz, Astrachanisches, Engli- sches, Sibirisches	69
Kümmel, Biesenkümmel, Saamen	66	Syrup mit Manna	64
Küschotten, Ginsterbäumen	67	Lebens, Balsam	73
Kugellack	32	Pulver, antimonialisches	47
Kunkels Spiegellanz, Morfellen	43	Leber, Aloe	15
Kupfer, gebrannt	47	Leberkraut, braun	9
Kupfer, Castan	8	edel	38
Virriol	22	Lein, Kraut, Harnkraut, Waldflachs	39
Kürbis, Saamen	78	Del	51
	66	Saamen	67
		Mehl	31
Lachenknoblauch, gemeiner, Creisischer	41	Salbe	79
Essenz	28	Lemnische Erde	75
Extrac	30	Verchen, Gummi	35
Larmerge, anhaltende	23	Schwamm	8
Wasser	11	zubereiteter	8
Lact, Baum-, Körner-, Tafel-	35	Liebstock, Radkraut	39
in Kugeln, Kugellack	43	Saamen	67
Zincur, mit Löffelkraut, Geist	76	Wasser	11
mit Weingeist	76	Wurzel	60
Ladan, Pflaster	25	Lilien, Del, gekochtes weißes	52
Lactigenholz	60	Wurzel, weiße	60
Lactig, Saamen	67	Lindenblüthe	33
Larmerge, abführende	23	Wasser	11
aloetische	23	Lippen, Pomade	17. 79
von Hustentig	45	Locarells Balsam	14
von Mosinen	45	Löffelkraut	38
wider kurzen Odem	45	Conserv	20
		Löffelkraut	



Edelkraut: Geiſt, durch Gährung mit Franzbrandwein	69	Mandeln, bittre, lange, füße, Zwerge	9
Del	49	Manna, auſerleſene, Calabriſche	46
Syrup	73	Latwerge	23
Waffer	10	in Tafeln	46
Edwenzahn, Hundsbblume, Pfaffen- röhrlin	42	Mammſiren: Wurzel, Roſendiſtel:	58
Extract	30	Brachdiſtel: Wurzel	55
Wurzel	62	Marggrafen: Pulver	37
Lopezwurzel	60	Maricendiſtel	65
Lorbeeren	14	Saamen, Webediſtel:	46
Blätter	33	Saamen	46
Latwerge	23	Maſſif	31
Del	50. 51	Magiſterium	35
Pflaſter	24	Maſſie, rothe, Margarethen-Blumen	70
Lungenkraut	37	Maſſie, reiner, ungerinigter	44
Baum:	41	Geiſt	50
ſteckigt, braun	41	Holz	52
		Del	49
M.		gekochtes	10
Mägdebaum, Seebenbaum: Blätter	34	Mattenkummel: Del	41
Märzwiole, Veilchen	33	Waffer	36
Märzwurzel, Nägeleinwurzel	57	Mauer: Pfeffer	73
Magellaniſche Rinde	21	Raute, Steinraute	57
Magen: Baſam	15	Maulbeer: Syrup	67
Elir, ſaures, ohne Säure	24	Mausdorn: Wurzel	32
mit geblätterter Wein- ſteinerde	24	Mauspfeffer, Staphiſkörner, Lauſ- körner	7
Effenz, gewürzte	28	Mayblumen	70
Pflaſter, Ladan: Pflaſter	25	Effig	11
Magneſie, weiße	46	Geiſt mit Franzbrandwein	33
Engliſche, Bitterſalzerde	46	Waffer	56
gebrannte	46	Medeuß, Geißbart: Blumen	67
Küchlein	78	Meer: Eiche, Tang	18
Majoran, Maſoran, Meyeran	39	Hirſe	18
Baſam	14	Muſcheln mit Citronſaft	57
Butter	16	zubereitete	12
Del	50	Meerrettig	65
Waffer	11	Waffer	61
Maltheſer: Schwamm	34	Meerzwiebel, getrocknete	7
Malz	46	zubereitete	53
Mandel: Mehl, bitter	30	Effig	74
füß	31	Pillen	
Del, bitter, füß, ohne Feuer	51	Syrup	
bereitet	65	Mehl: Zucker, weißer, Farin: Zucker,	63
Seife		Caffonade	59
		Meiſter: Wurzel	
		Meliſſe,	



Melisse, Türkische	40	Morastbeeren, Moltebeeren	13
Melissen, Conserv	20	Morsellen, gewürzte	47
Geist	70	Moschus, Kabardinischer, Orientalischer	47
Wasser mit Wein	12	Mückenkraut	40
Melonen, Kerne, Saamen	67	Münzwasser mit Wein	12
Meloten, Steinklee, Honigklee	40	Muskat: Blüthe	46
Blumen	32	Essenz	27
Pflaster, einfaches, zusam-		Del	50
mengesetztes	25	Zucker	23
Mennig	47	Ruß	48
Pflaster	25	Balsam	14
Mercurial: Pflaster	25	Geist, zusammenges-	
Wasser, äußerliches	12	setzter	70
Metall: Safran	22	Del	50. 51
Michaelis Haupt: Pulver	55	Muschel: Schalen, gesäuerte	75
Milch: Pulver	55	Mutter: Elixir, Croll	24
Zucker	63	Geist	70
Minderers Salmiak: Geist	64	Summi, gereinigtes	35
Mineral: Bezoar	15	Krampffstillendes Mittel	43
Kermes, Cartheuser: Pulver	43	Kraut, Meitrich	40
Turbith	47. 78	Näglein	9
Mistel	44	Pflaster	25
Mithridat: Latwerge	23	Zimmet, Cassien: Rinde	16
Mixtur, einfache mit Kampfer	47	Mynsichts eröfnend Pflaster	25
ohne Kampfer	47	Nothlauf: Pulver	55
deligt geistige, Lebens: Balsam	47	saures Elixir	24
Stahls Nervenstärkende	47	Myrobalanen, Bellirische, gelbe, graue,	
Möhren: Saamen, wilder, Vogelnest:		große, Indische	47
Saamen	66	Myrrhen, aufgelöste	45
Mönchskappe, Eisenhütlein	36	Essenz	28
Mohn: Köpfe	16. 53	Extract, wäkriges	30
Saamen, schwarzer, weißer	67	Tinctur	77
Del	52	ungereinigste, reine	35
Syrup, weißer	73	Myrte, Brabantische	40
Saft	52	Myrten: Beeren	14
Extract	30	Blätter, Brabantische	33
Laudanum	43		
Tinctur, mit Kampfer	77		
Möhren: Kimmel, Cretischer Vogelnest:			
Saamen	66		
Mohr, mineralischer	8		
Spiesglang:	8		
Moosbeeren	14		
Honig	46		
Saft, eingekochter	63		
Syrup	73		

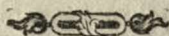
N.

Nachtschatten	42
Nägelblumen: Syrup	74
Näglein, eingemachte	19
Nägleinwurzel	57
Naphtha, Essig:	48
Naphtha:	

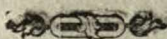
Napthæ, Salpeter,	48	P.	32
Nekken, Nitriol,	48	Paonien: Blumen, Eichrosen	67
Nekken, Blüthe	33	Saamen	73
Essig	16	Syrup	60
Zimmer, Nelken: Cassie	10	Wurzel	52
Nerosi, Pomeranzblüth: Del	28	Wasm: Del	35
Nerven: Salbe	79	Manar: Gummi	57
Nekken, große, kleine Brenn:	42	Apap: Spint, Kronwurz	40
Blumen, taube	33	Appeln, Kaspappeln	32
Wurzel, Brennesselwurz	62	Blumen, gemeine	32
Nies: Pulver, grünes	55	große, Stoch:	
Wurzel: Erract, schwarz	29	rosen, Herbst:	
Zinctur, ächte schwarze	76	rosen	
Schwärze, Abonidsstein,			
Christwurz, Teufels:			
auge, falsche Nieswurz:			
zel	59	Salbe	32
weiße, ächte schwarze	59	Wurzel	79
Ninsin, Amerikanische	60	Paradies: Holz	60
Orientalische, Sinesische	60	Körner	43
Nürnberg: Pflaster	26	Pasternak, weiße Möhren: Saamen	34
Nüsse, eingemachte Indianische	19	Pech	67
		Pflaster	54
		Penid: Zucker	26
		Pers: Graupen	63
		Persien: Mutter, präparirte	42
		Persische Lorbeer: Bohnen	46
		Peruvianischer Balsam, schwarzer	30
		weißer Indischer	15
		Balsam: Essenz	14
		Rinde	27
		Wurzel, Schweißwurz, neue	21
		Kraftwurz	60
		Petersilien: Del	50
		Saamen	67
		Wasser	11
		Wurzel	60
		Pfefferkraut, Saturen	41
		Pfeffer, weißer, Spanischer, Jamaica	54
		nischer, langer, schwarzer	41
		Mauer:, großer Hauslauch	67
		Maus:	41
		Münch:, Wasser: Pfeffer	40
		Münz	50
		Del	11
		Wasser	50
		Del	67
		Rollenpfeffer, Indianischer	
		Pferde	

Pferde: Pulver	55	Pomeranzen: Schaalen, das Salbe	20
Schwanz, Kannekraut	38	Del	49
Pfersich: Blüthe	32	Syrup mit	
Syrup	74	Wein	72
Kerne	48	Wasser	10
Kraut, Flobkraut, Mückenkraut	40	Tinctur, unreifer	76
Pfifferling, Hirschbrunst	34	unreife	54
Pflaster, blasenziehendes	26	Wasser mit Wein	12
Canthariden:	26	Pompholix: Salbe	79
eröfnendes, Wynnichts	25	Portulak: Saamen, Wurzelkraut:	
gelbes	25	Saamen	67
grünes	26	Potasche, gemeine, gereinigte	9. 17
Heft:	24	in Lauge	45
Schierlings:	25	Preusselbeeren, Kronsbeeren	14
weißes	24	Prunellen, Gottesheil	41
zusammenziehendes, Croll	26	Psyllentkraut: Saamen	67
Pflaumen	54	Pulver, kühlendes	55
Markt	54	schwarzes	55
Pfriemenkraut: Blumen	32	Purgir: Essenz	27
Phosphor	53	Flachs, klein Leinkraut	39
Pimpinellen: Essenz, weisse	28	Körner: Del, Kastoreel	52
Wurzel, weisse, schwarze	61	Saamen, Treib:	
Pinien: Kerne	48	Körner	18. 66
Pistacien: Rüsse	48	Pulver	55
Plents Mercurial, Schleim	47	Wurzel, Turbithwurzel	62
Plummers Willen	53		
Pocgereba Rinde	21		
Pockenholz	44		
Poley	41		
Wasser	11		
Polychrest: Willen, Balsamische	53	Quassia, in Pulver	44
Salz	64	Quassien: Extract	30
Pomeranzen: Blätter	33	Tinctur	77
eingemachte	18	Queckenwurzel, Grasswurzel	59
Blüthen	31	Quecksilber	13. 47
eingemachte	18	freßendes	47
Essenz, Kerolias	50	grün niedergeschlagenes, roth	
Del	50	niedergeschlagenes, sehr fein	
Wasser	10	geriebenes, versüßtes, weiß	
Pomeranzen: Elixir, zusammengesetzt	24	niedergeschlagenes	46. 47
Essenz, unreifer	27	Panacee	53
Del: Zucker	23	präparirte	53
Schaalen	20	Salbe	79
eingemachte	18	Quendel	42
Essenz	27	Geist	71
Geist	69	Del	51
		Quitten	

Quitten: Brod	53	Ringelblumen	31
eingemachte	19	Essig	7
Saamen	66	Rohr: Cassie, Cassie: Tistel	16
Saft, eingekochter	63	Rollenpfeffer, Indianischer	67
Syrup	73	Rosen: Aloe	9
trockene	22	blasse, weisse, rothe	32
Wasser	11	Conserv	20
		Essig	7
		Geist	70
		Holz, Rhodisch Holz	44
		Del	52
		Honig	46
		Tulep	42
		Del	50
		gekochtes	52
		Pomade	79
		Syrup	74
		lapirender mit Senna	74
		Tinctur	77
		Wasser	11
		starkriechendes	11
		Wurzel	61
		Rosinen, Zibeben	53
		Markt	54
		Rosmarin: Blätter	33. 41
		Blüthe	31
		Conserv	19
		Essig	7
		Geist	70
		Essenz	28
		Honig	46
		Del	50
		wilder	41
		Roskussblumen	32
		Ros: Schwefel	72
		Riben: Saamen	67
		Rüstern: Rinde, Ulmen: Rinde	21
		Rustische Pflten	53
		Ruslands geschwefelter Balsam	15
		Schwefel: Pflaster	25
		Wasser	12
		S.	
		Saamen, die vier großen kühlenden	67
		kleinen	68
		Sabadill,	



Scharlach: Beeren: Saft	72	Schwefel: Salbe, Kräg: Salbe	79
Syrup	73	Wurzel	60
Scheidewasser	12	Schweinsbrod, Waldrubenwurzel	58
Schellkraut, groß, Schwalbenkraut	38	Schweins: Fett	13
klein, Scharbockskraut	38	Schwertel: Wurzel	59
Wurzel, groß, klein	57	Scorpion: Del, gekochtes	52
Schernel, Johanneskraut	39	Scorzoner: Wurzel	61
Schiefer Maun	9	Sedlizer: Salz	64
Schierling	38	Seidelbast: Holz	44
Extract	29	Rinde	21
Pflaster	25	Saamen	66
Schlafrkraut, Bilsentkraut	39	Wurzel, Kellerhalsrinden:	
Schlag: Balsam	14	Wurzel	60
Kräutlein, Erdkiefer, Feld:		Seife, Astrachanische schwarze	65
cypres, Je länger je lieber	38	Spanische weiße	65
Wasser	12	Venetianische, Wologdische	65
Schlangen: Wurzel, Natterwurzel	57. 61	Seifen: Balsam	15
Virginische	62	Kraut	41
Tinctur	77	Wurzel	61
Schlehen: Blüthe	31	Del	50
Dorn, Schwarzdorn: Con:		Pflaster	26
serv	20	Salbe, äußerliche Balsami:	
gedörrete	7	sche Tinctur, Opodeldoch:	
Saft, verdickter	72	Salbe	44
Schleim ausführend Extract	30	Schmiere	45
Pflaster	25	Sieder: Lauge, Kalt: Seifen:	
Schlesische Siegel: Erde	75	Lauge	45
Schlüsselblumen	32	Seignette's Laxir: Salz	64. 68
Schmergel	43	Selleri: Saamen, Garten: Eppich:	
Schneerose, Sibirische, weiße Sichelilie	41	Saamen	65
Schwalben: Wurzel	59	Wurzel	56
Schwamm, gebrannter	7	Senega, Klapperschlangenvurzel	62
mit Wachs zubereiteter	71	Senf: Saamen	67
präparirter	8	weißer	66
Stein	43	Teig	53
Schwarzwurzel, Wallwurzel	58	Senners Bezoar: Pulver	54
Kraut, groß, klein,		Sennes: Bälglein	34
türkisch	33	Blätter	34. 68
Schwefel: Blumen	33	Aufguss	42
gelber, grauer	72	Sevenbaum, Sadebaum: Blätter	34. 41
Küchlein	78	Essenz	28
Leber	36	Extract	30
Milch	43	Seven: Blätter	34. 41
Pflaster, Rulands	25	Del	50
Säure	8	Tinctur, zusammengesetzte	77
		Sibirische	



Sibirisches Laxir: Salz	64	Spiesglang, Schweifstreibender mit Eisen	10
Siegel-Erde, weiße, rothe, Schlesiſche	75	Zinctur, scharfe, schwarze	75
Silber: Blättchen	13	verglaster, mit Wachs	10. 78
Silberglätt: Eſſig	7	Wein	78
Pflaster	25	Zinnober	10. 18
Simaruba: Rinde	21	Spigels Marylandische Wurmwurzel	62
Sinesische, Orientalische Niſſin, Ja-		Wurmkraut	42
panische Krautwurzel	60	Springkörner	66
Smalte, blaue Stärke, Bläue	68	Stabwurz: Kraut, Schormurz, Eber-	
Sode, Astrachanische	68	reiß, Gartheyl	36
mit Eſſig gesättigte	64	Del	49
Sonnenthau	41	Wasser	10
Spanische Fliegen	16	Stärke, blaue, Smalte	68
in Pulver	16	weiße	9
Pflaster	26	Stahlseile	17
Zinctur	76	geschwefelte, zubereitete	17
weiße Seife	65	Stahl: Wein, Edinburgischer	78
Spanischer Hopfen	40	Englischer	78
Wein	78	Weinstein	74
Wohlgemuth	40	Stahls Krampffstillendes Pulver	54
Spargel: Wurzel	57	Magen: Eſſenz	28
Species, aſcetiſche	68	öf nende Pillen	53
wider die Waſſerſucht	68	Schweifstreibende Eſſenz	26
zum bittern Decoct	68	Stechapfel	42
zum Gerſtentrank mit Scor-		Extract	30
zoner: Wurzel	68	Stechrüben: Saamen	67
zum Habertrank	68	Steinbrech, rother, wilde Garbe	39
zu Kräuter: Mägen	68	Stein: Del, weiß, schwarz	50
Speichelwurzel, Bertram	61	Saamen, Meerhirse	67
Spic: Del, beſtes, gemeines	51	Salz	64
Spiegelharz, Colophonium	62	Stern: Anis	9. 65
Spiesglang, Spiesglas	9	Stettiner zusammenziehendes Wasser	13
Butter	10. 16. 17	Stiefmütterchen	39
gewaſchener, ſchweifstrei-		Stint: Pillen, größere	53
bender, calcinirter	10	Stockroſen, Herbfroſen	32
ungerwaſchener	9	Stöchas: Blumen, arabische, gelbe	33
Elyſſus	10	Storax, Syrar	36
Gold: Schwefel, flüſſiger	72	körnigter, flüſſiger	36
König, mit Eiſen, medi-		Pflaster	26
cinischer	62	Pillen	53
Leber	36	Salbe	79
Miner	47	Süßholz: Saft	72
Moſch	8	Syrup	73
Salpeten	48		

Süßholz: Wurzel, Lakizenholz
 Sydenhams, flüssiges, beruhigendes
 Mittel
 Sylviens Blähungtreibender Geist
 Syrup, Balsamischer
 mit Citronen-Säure
 wider den Scorbut

60
 43
 69
 72
 72
 72

L.

Labak
 Blätter
 Extract
 Lafellack
 Lakamahak: Gummi
 Magen: Pflaster

40
 33
 30
 35
 36
 26

Tamarinden
 Mark
 Tamarisken: Holz
 Rinde

74
 54
 44
 21

Tannen: Harz
 Knospen
 Taubentropf, Erdbrauch
 Tausendguldenkraut, klein

62
 7
 39
 31

mit Blumen

37

Essenz

27

Extract

29

Lincur

76

Temperir: Pulver, weißes
 Terpentiu: Balsam, geschwefelter
 gekochter, gemeiner
 Del

55
 15
 74
 51

Teufels: Abbiß

60

Teufelsdreck

34

Theer

54

Theriac

75

Diatefferon

23

Essenz

28

Essig

7

Geist

71

Wasser

13

Wurzel

62

Thymian, Ereischer, gemeiner, wel-
 scher Quendel

42

Tollbeer: Kraut, Walbnachtschatten
 Wurzel

37
 57

Tolutanischer Balsam

15

Tormentill: Extract

30

Wurzel

62

Tragant, ungerinigter, weißer

36

Species, kühlende

69

Traubenbeer: Blätter, Sandbeer:

Blätter

34

Traubenkraut, Mottenkraut, Lungen:

Kraut

37

Saamen

65

Trippel: Erde

75

Turbith: Wurzel, Purgir: Wurzel

62

Tutie, Ofenbruch

78

präparirte

78

II.

Ulm: Rinde

21

Ulm: Rosen

32

Ungarisches Wasser

12

B.

Baniglia

78

Venetianische Seife

65

Venetianischer Salt

74

Venetianischer Terpentiu

75

Violen, Beilschen

32. 33

Conserv

20

Julep

42

Syrup

74

Virginische Schlangen: Wurzel, in

Pulver

62

Essenz

28

Bitriol: Colcothar

16. 18. 78

Naphtha

8. 48

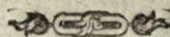
Del

8. 51

Säure, rectificirte

8

Bitriol:


Vitriol, Spiritus, verdünnte Vitriol

Säure	8
Todtentopf	16. 18. 78
weißer, gereinigter weißer, gemeiner	78

W.

Wacholder: Afche	18
Balsam, geschwefelter	15
Beeren	14
Del	50
Saft, eingekochter	63
Wasser	11
Geist durch Gährung	70
Harz, außerlesenes	35
Holz, geraspelt	44
Del	50
Wasser mit Weingeist	12
Wachs, gelbes, rothes, grünes	17
Holländisches, Russisches weißes	17
Del	49
Waldmangold	41
Waldrebe, aufrechte brennende	39
Waldreben, Blumen	32
Extract	29
Waldruben: Wurzel, Schweinsbrod	58
Wallnüsse	48
eingemachte	19
Extract, unreifer	30
Del	51
Wallrath	69
Pflaster	26
Wallwurzel, Schwarzwurzel, Beinwell	58
Wasser, balsamisches für Schwangere	12
Dost, Kunigundkraut, braun	
Leberkraut, Wasserhanf	38
graues	12
Kresse, Brunnen: Kresse	40
Melonen: Saamen	66
Pfeffer, Münchspfeffer, bren- nend Flußkraut	41
Schierling, Wüterich	38
Extract	29

Wassermengel: Wurzel, große Mengel

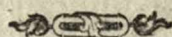
Wurzel	59
Wobels Brust: Elixir	24
windtreibende Essenz	27
Wegdornbeeren	14
Wegetraut, Waldstroph, Wegstroph, Labkraut: Spitzen	39
Wegsenf	38
Syrup, wilder	73
Wegtritt, Weggras, Tausendknoten, Blutkraut	41
Weidenbaum:, Gelberbaum: Rinde	21
Weihrauch, außerlesener, gemeiner	35
schwarze Weihrauchrinde	21
Wein: Essig	8
destillirter	8
durch Frost concentrirter	8
Geist, Französischer	71
höchstgerei- nigter	71
mit Kampfer	71
mit Weinstein: Salz	71
Del, Vitriol: Naphtha	48
rother	78
Zimmet: Wasser	11
Weinstein: Crystallen	74
Erde, geblätterte	13. 53
gereinigter	22. 74
Laugensalz	64
Del, sinkendes	51
rother, vitriolisirter	74
Säure, crystallisirte	8. 64
Salz, auflösbar	74
aufgelöst, Wein: feinsalz: Lauge	45
geblättert, aufge- löst	45. 63
vitriolisirt	9
wesentliches	8. 64
Spiesglang: Zinctur	75
Zinctur	77
weißer	74
Weißer Canel: Rinde	21
Zalappen: Wurzel	60
Rhabarber: Wurzel	60
Weißes	



Zinnobor	18	Zucker = Coriander	19
Berg, zubereiteter	18	Subeben	19
Bitter = Wurzel, Lenden = Wurzel	59	Fenchel	19
Bitter = Essenz	28	Kummel	19
Extract	30	Rosen	32
Del	51	Säure	8
Samen, Wurmfaamen	66	weißer, brauner crys-	63
Wasser mit Wein	13	stirter	19
Wurzel	62	Wurmfaamen	25
Zucker = Maun	9	Zug = Pflaster, einfaches	9
Wurz	19	Zwerg = Mandeln	51
Boerhaave's brauner cry-	63	Del	
stallirter			

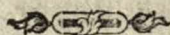
РЕЕСТРЪ





РЕЭСТРЪ РОССІЙСКІЙ.

А.			
Авранъ дикій, божія милосѣ	39	Арповые листы	34
Аврана дикато корень	59	ый экстрактъ	30
Аглинская соль	64	Арцѣвъ балсамъ	14
Акмелла Цейландская	36	Аспалашъ дерево	43
Акмельное сѣмя	65	Аспраханская соль	64
Александрійскіе листы	34. 68		
безъ сте-		Б.	
блей	34	Багульникъ, багунъ, клоповникъ	41
Алкermесный составъ съ Ам-		Бадьянъ	9. 65
брою, безъ Амбры	19	дикій Кришскій, ясе-	
Амбра жидкая, сѣрая, черная	9	нецъ	38
Амбры сѣрой эссенція	26	а дикато корень	58
Аммейное сѣмя Крипское	65	листья	33
Аммоніакъ, чищенный	34	цвѣты	32
чая эссенція	27	Базильная мазь	79
ый пласпырь	24	Бакаушная камедь	35
сиропъ	72	корка	21
ья пилюли	53	настойка лѣшучая	76
Амомъ, гвоздичный перецъ	9	спиртная	76
Амомное сѣмя	65	ое дерево	44
Ангалтская вода	12	ый экстрактъ	29
Ангельская сладость, черно-		эликсиръ	24
солодковый корень	61	ые спружки	44
Андромахова есріячная кашка	23	Балдріанъ, булдырьянъ, ко-	
Анисъ	9. 65	рень Фу	62
сахарный	19	Балдріанная настойка лѣшу-	
Анисовая вода.	10	чал	77
ое масло	49	Балсамъ арцѣвъ	14
ый спиртъ	69	головный	14
Анису полевого сѣмя	66	для ранъ, настойка	
Арбузное, каунное сѣмя	66	росноладанная со-	
Армудная вода	11	ставная	15
ое, квишовое, гунное		желудочный	15
сѣмя	66	жизненный, смѣсь масло-	
ый конфектъ	19	спиртная	47
Аронова борода, корень клещи-		Гофманновъ	15
нецъ, нѣмедкій имбиръ	57	наружный	15
Ароматная настойка	75	Канадскій	14
Арца, Сабина, Козакскій мож-		Балсамъ	
жевелникъ	41		

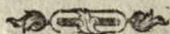


Балсамъ Коммандорскій	14	Березовый прутокъ	8. 34
копеевый	14	Березовыхъ листочковъ экс-	
Локашеллѣевъ	14	трактъ	28
маіоранный	14	Беспухевскія капли	77
Мекскій	14	Блекоша, бѣлая	39
мушкетный	14	ное масло	51
мыльный	15	сѣмя	67
мятный	14	ый экстрактъ	29
отъ удару	14	Блохоловъ, полей	41
Перувианскій, Индѣй-		Блошное сѣмя	67
скій бѣлый, чер-		Бобовая мука	31
ный	14. 15	Бобовникъ, персикъ, Калмыц-	
Ракасиръ	56	кіе орѣхи	9
Руландовъ сѣрный	15	Бобовниковое масло выжатое	51
сѣро-анисный	15	Бобовококорный корень	56
можжевельный	15	ый пепель	17
скипидарный	15	ыхъ двѣшновъ вода	11
укропный	15	Бобровая настойка	76
Толутанскій жидкій,		спруя	17
сухій	15	эссенція, составная	27
Балсамная настойка, наружная	76	ое масло	52
ый сиропъ	72	ой спруи порошокъ	17
Барбарисный кисель	63	ый экстрактъ	29
конфектъ	18	Бобы	66
корень	57	Игнапьевы	30
сиропъ	72	лавровые Персидскіе, пе-	
Барбетшовъ мыльный пластырь	26	хуримъ	30
Ватеръ, лабазникъ	33	Божіе дерево	36
ные двѣшны	33	Божьяго дерева вода	10
Бделлѣй	34	масло	49
Бедренцовая эссенція	28	Божія помощь, права горпан-	
ый корень	61	ная	41
Безоаръ, восточный, минераль-		ей справы мука	31
ный, западный	15	сѣмя	66
Безоардный Аглинскій поро-		Болиголовъ	38
шокъ	54	ный пластырь	25
лимонный порошокъ	54	экстрактъ	29
Сеннершовъ поро-		Болусъ бѣлый, глина бѣлая	15
шокъ	54	Борецъ, просрѣльная права	36
уксусъ	7	Брасильское дерево, желтое,	
Генедиктъ, споголовникъ, ку-		красное, пурпуровое	44
дрявый волчедъ	37	Бронкресъ, жеруха, рыжуха	40
Бергамотъ, масло померандо-		Бруквенное сѣмя	67
вой корки	27. 49	Брусница ягода	14

Брус-



Брусничный медъ	46	Вербишныя цвѣты	33
Будра, кошовые мудышки	39	Вербная, вѣпловая корка	21
Бузинная губка, Людино ушко	13	Вербовникъ, плакунъ шрава	41
корка	21	Верескъ ягодный	40
ые цвѣты	33	а ягоднаго листы	33
ый грибъ, Людово ухо	34	Вероника	42
кисель	63	Веселые глазки, проищная	
укусъ	7	шрава	39
ыхъ цвѣтовъ вода	11	Винный камень, бѣлый, красный	74
Бузиннаго корня корка	21	чищенный	22. 74
ые цвѣты	32	укусъ двоеный	8
Буквица черная	37	я ягоды, смоква	16
Буквичные цвѣты	32	Вино Гишпанское	78
й пластырь	24	ипекакуанное	78
хъ цвѣтовъ консерва	20	красное	78
Буксовое дерево, самшитъ	44	марциальное	78
Бура	16	сабурное	78
Бурекупоросная соль	64	сурьмяное	78
Буркунъ, донникъ	40	Французское бѣлое	78
Бѣлена	39	хлѣбное, горѣлка	22
Бѣленный, блокошный экс- трактъ	29	Виноградный укусъ	8
Бѣлило	17	Вино-каменная кислота	10
Аглинское, листовое	17	наспойка	77
Бѣлильная мазь съ канфорою	79	соль щолочная,	
ый пластырь	24	Сетнештова	64
Бѣлокопытникъ, масть и ма- чиха	39	ое масло	51
а корень	59	Вино-купоросный спиртъ Гоф-	
масло	52	манновъ	71
цвѣты	32	селищренный спиртъ	71
В.		сольный спиртъ	71
Ваниль	78	щолочный спиртъ	71
Варъ, смола	54	Винтеранская корка, ложная	21
Василикъ	37	Висмутъ	15
Васильковые цвѣты	31	ный порошокъ	46
Вахта, прилишникъ водяной	42	Вишень песыхъ, бѣшенныхъ ко- рень	57
Вахтовая эссенція, трифоль- ная	28	Вишневая вода	10
ый экстрактъ	30	ый кисель	63
Веделѣва эссенція опъ вѣ- тровъ	27	клей	35
Веделѣвъ эликсиръ грудной	24	конфектъ	19
Вербишникъ, царская свѣча	33	сиропъ	73
ое масло	52	спиртъ, вишневка	69
		Вишни сушенныя	17
		Вода Ангалтская	12
		для беременныхъ	12
	О 3	Вода	

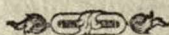


Вода известная	10	Воскъ желтый, зеленый, крас-	
мелисная	12	ный	17
очная бѣлая, синяя	12	морскій, нефть густая	46
рѣшно известная	12	свинцовый Гулардовъ	17
свинцовая Гулардова	13	яровый, бѣлый Россійскій	17
спягивающая Спешшин-		Восковое масло двоеное	49
ская	13	Вшивое сѣмя, мышій передъ	67
сѣрая	12	Выварка стеклоплавленная, соль	
Рулардова	12	стеклоплавленная	31
Водка крѣпкая	12	Вывышниковый, гребниковый,	
можжевельная	12	гравилатный корень	57
отъ ранъ	13	Вымороженный уксусъ	8
Унгарская	12	Вѣшренида, проспрѣль, сон-	
Французская	22	ная шрава	41
царская	12	Вѣшреничный экстрактъ	30
Водоленъ сухой, дикій передъ	37	Вѣшрогонный зборъ	68
Волкоперечное, волколыкное		спиртъ Силвѣевъ	69
сѣмя, про-		Вязовая, илимовая корка	21
носная зер-			
на	66		
ый, волколыкный			
корень	60		
Волового языка цвѣты	31	Галбанъ, зернисный, чище-	
Волоскѣ, Грецкѣ орѣхи	48	ный	35
Волосъ женскѣ бѣлый	36	ная эссенція	27
женскій	37	ное масло	50
а женскаго сиропъ	73	ный пластырь съ шафра-	
Волчецъ кудрявый, Бенедиктъ,		номъ	25
Сноголовникъ	37	Галлеровъ кислый эликсиръ	23
Волчеда кудряваго настойка	76	Галмейная мазь	79
сѣмя, кре-		ый пластырь	25
стового корня сѣ-		Гендѣянный, горчавный ко-	
мя, сѣмя осонное	65	рень	59
экстрактъ	28	Гермодактильный корень	59
Волчій корень, волчій ядъ,		Гвоздика большая	9
шрава проспрѣль-		Гвоздики	16
ная	36	полевой уксусъ	8
корень, козелецъ	61	чное масло	49
желтый	56	ные цвѣты	33
Волчковый, плугодерсковый,		ный конфектъ	19
хелишникный корень	60	ный передъ, Амомъ	9
Волчья губка	16. 22	ныхъ цвѣтовъ сиропъ	74
Вонючія пилюли	53	Глазки веселые, проичная	
Воскъ Голландскій	17	шрава	39
для прививки деревъ	17	Глауберова соль купоросо-соль-	
		ная	64
			Глеть



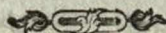
Глетъ	45	Горькая эссенція съ Гишпан-	
ная мазь	79	скимъ виномъ	26
ый пластырь	25	й эликсиръ	23
свинцовый укусь	7	Горькосладкій корень	56
Глина Аглинская	75	Горѣлка, вино хлѣбное	22
Армянская	15	Гофманновъ спиртъ винокупо-	
бѣлая, болусъ бѣлый	15	росный	71
Глина красная простая	15	эликсиръ балсамо-	
приготовленная	16	спиртнѣй	24
Лемнская	75	эликсиръ желудоч-	
печашная, бѣлая, красная	75	ный	24
Силезская	75	ы капли	45
приготовленная	15	Гранашная корка	21
Трипольская	75	ый сиропъ	73
Глицида Спителѣва	42	Гребенщикъ	44
и Спителѣвой корень,		Грецкіе, Волоскіе орѣхи	48
Мариландскій корень	62	ихъ орѣховъ масло	51
Глистникъ, полынь	36	Греча дикая, крововникъ	40
Глистогонная мазь	79	Грибъ бузинный, Іюдино ухо	34
Голова собачья, норичникъ	41	Малѣйскій	34
черная, горшанная пра-		олений	15. 34
ва	41	шиповный	34
Головки маковыя, маковки	16. 53	Грива конская, репикъ, коро-	
Головный зборъ	68	левина права	38
пластырь	24	Гроздь пестій, послѣвъ, ягоды	
безъ воску	25	гадючій	38. 71
порошокъ Михаеловъ	55	Грудная кашка	23
Горецъѣшный, стародубковый		ый зборъ, Бургавовъ	68
корень	59	порошокъ	55
экстрактъ	29	сиропъ медовый, сахар-	
Горечавкная настойка	76	ный	74
ая эссенція	27	эликсиръ короля Дат-	
ый корень	59	скаго, Веделіевъ,	
экстрактъ	29	Эдинбургскій	24
Горленка Сарадинская, золо-		ья лепешки, бѣлая, жел-	
тарникъ	38	тая, красная, чер-	
Горлець, песшикъ, сердечный		ная	77
корень	57	Груднишникъ, просвирки, зин-	
Горохъ сѣрый, бараній, Иша-		зивсѣй	40
ліанскій, машеринка	66	Грушка дикая, грушовка	41
Горчакъ, права чечина	41	Губка	8
Горчица	67	бузинная, Іюдино ушко	13
полевая	38	бѣлая лиственничная	8
ы-полевой сиропъ	73	волчья, земляная	16. 22
дикой сѣмя	66		

Губка



Губка Грецкая, вошенная, большая, малая, жженая	71	Дубовая корка	21
Губковая лепешка	8	ые лапти, мохъ Исландскій	43-47
Губная мазь	17. 79	Дубовка, очанка, рострогъ	38
Губчащій камень	43	Дубъ	56
Гулардова вода свинцовая	13	Дурманъ	42
ъ воскъ свинцовый	17	Дурманный экстрактъ	30
экстрактъ свинцовый	30	Дурный духъ	34
Гумендо попово, попова скупья, хасимъ	42	Душица, машеринка	40
Гушпа желтая, гуммигутъ	35	Гишпанская, Кришская	40
<i>Д.</i>		и Кришской масло	50
		Дымянка, чистякъ	39
Двоелистникъ, мать и мачиха	39	Дымянковая, чистяковая вода	11
Девесильнаго корня консерва	20	ый, чистяковый сиропъ	73
ый конфектъ	19	Дынное сѣмя	67
сиропъ	73	Дѣвичья кожа, постила проскурная	53
уманный корень	58	Дятельное масло	49
Деготь	49. 54	ый дикій корень	56
горный, морскій воскъ	46	садовый корень	56
Дегтю горнаго мазь	79	спиртъ	69
Дерево Брасильское, желтое, красное, пурпуровое	44	укусъ	7
волчьяго перду съ коркою	44	экстрактъ	28
пробковое	44	<i>Е.</i>	
райское	43	Ежевика, ожина	14
Деревій, тысячалистникъ	40	Ежевичный кисель	63
Деревянное масло	52	Еловая шишка	7
Дивій медъ, сладкая просъ	16	<i>Ж.</i>	
Дитесивная мазь	79	Желтухи корень	58
Дико-льняная мазь	79	Желтнячные цвѣты	31
Дишпелѣево масло	49	Желчь бычачья	31
Донникъ, буркунъ	40	Желѣзо-яблочный экстрактъ	29
чные цвѣты	31	Женскій волосъ, бѣлый	36. 37
Донный пластырь сосавный, проспый	25	Жерновки раковыя	43
Донскій можжевельникъ, саби-на, арца	41	лимонный,	
Доронику корень	58	приготовленный	43
Дрокные цвѣты	32	Жеруха, рыжуха, бронкресъ	40
Дрочный, шильной травы пель	18	Жерушная консерва	20
		Живица, смола бѣлая	62
		Брасильская, смыв-ковая	62
		Живо-	

Живокость, сальный корень	58	Земляника	14
Жигунецъ, корень сляюгонный	61	Земляничная вода	11
Жиръ бобровый	13	ый сиропъ	73
кишовый, мозгъ кировый	69	спиртъ съ фран-	
утревый	13	дузскою вод-	
Журавлина ягода, клюква	14	кою	70
Журанъ, багерь, лабазникъ	33	Зерна балсамовыя	16
		кермесныя	17. 31
		проносныя, коккогиди	18
		райскія	34
		Зинзивей, груднишникъ, рожа	40
		Змѣе-Виргинскаго корня эс-	
		сенция	28
		Змѣвничная настойка	77
		ый корень	62
		порошокъ	62
		Змѣйовикъ, горлецъ, пестикъ,	
		ужовникъ, сердечный ко-	
		рень	57
		Зобный корень	61
		Зола помынная, пепель помын-	
		ный	17
		Золотая розга, золотарникъ,	
		золотушникъ, горленка	
		Сарадинская	38. 42
		Золото листовое	13
		молногромное	13
		Золотоштысячникъ съ цвѣтами	37
		ника настойка	76
		эссенция	27
		цвѣты	31
		Зоря, любистокъ	39
		Зоряная вода	11
		Зоряное любистковое сѣмя	67
		ый корень	60
		Зубная настойка	77
		ый порошокъ	55
		И.	
		Ибунка, козій ростъ	37
		овая консерва	19
		Извѣсть	16
		сурьяная	9
		вымоченная	10
		съ желѣзомъ	10
		Извѣст-	



Известная вода	10
Изподный корень	60
Изюмъ	53
ная кашка	54
Илимовая корка, вязовая	21
Имбирь	62
ное масло	51
ный конфектъ	19
ю желтаго корень	58
нѣмецкаго корень	75
Индиго, кубовая краска	42
Ипекакуанный корень	59
порошокъ	59
Ирный конфектъ	56
ое масло	49
ый экстрактъ	28
Исландскій мохъ	43. 47
Иссопъ, звѣробой синій	39
овая вода	11
консерва	20
ый сиропъ	73

I.

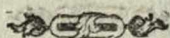
Юдино ушко, Юдово ухо,	
бузинная, губка бу-	
зинный грибъ	13. 34

K.

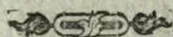
Кадило, паклуиъ, паличная	
права	38
Каешуиное масло	49
Казацкй можжевельникъ, са-	
бина, арда	41
Какао, шоколадныя ядра	16
вое масло	16
выжашое	51
Калганъ	59
ная эссенция	27
ное масло	50
ный корень	59
Калмыцкйе орѣхи, бобовникъ	9
Камедь бакаутная	35
бѣлая, прослая	34

Камень винный, бѣлый, крас-	
ный, чищенный	22. 74
Камень врачебный, губчатый,	
каламинарѣ, косто-	
ломный	43
прижигательный, сере-	
бро-селипреный	43
серебро-прижигатель-	
ный	17
серебро-правильный,	
прижигательный	13
щолоко-прижигатель-	
ный 9.	17. 43
правильный	9
Каменная соль	64
Камня виннаго масло вонючее	51
Канифоль	18. 62
Кантаридная настойка, со-	
спавная	76
Кануферные листья	33
Канфора	16. 35
ная мазь бѣлая, про-	
спая	79
ное масло	51
ные листья	33
ный спиртъ	71
Каперсоваго корня корка	20
ое масло	52
Капли Бесстужевскія бѣлыя,	
желтыя	77
Гофманновы	45
Капуста заячья, кислица, оро-	
бинецъ	36
морская	56
Каранна	35
Кардамомъ, крупный, мѣлкй	16
ное масло	49
Карпобалсамъ, зерна балсамо-	
выя	16
Каскарильная корка	21
эссенция	27
ой корки порошокъ	21
ый экстрактъ	28
Кассия гвоздичная	16

Кашеху,



Кашеху, сокъ сухій Японскій	75	Клей вишневый	35
чая эссенція	27	рпушный Пленкѣвъ	47
Капранъ, шпранъ	58	рыбный	18
Кашкара, келярскъ, шабина		Клейкосшейный пластырь	25
права	41	Кленцевинное масло	52
Каунное, арбузное сѣмя	66	сѣмя	66
Квассійное дерево	44	Клещи раковыя	17
ал настойка	77	приготовлен-	
ый порошокъ	44	ныя	17
экстрактъ	30	Клещинецъ, корень нѣмецкаго	
Квасцы пережженные, подкра-		имбирю	57
шенные, пухообразные,		Клоповникъ, багульникъ, ба-	
сахарообразные, слои-		гунъ	41
стые	9	Клюква	14
Квишты сушенныя	22	енный кисель	63
овая вода	11	медъ	46
поспила	53	сиропъ	73
ос, гунное сѣмя	66	Кминное масло	50
ый кисель	63	сѣмя	66
сиропъ	73	Княженица	14
Келярскъ, шабина права	41	Коболтъ	16
Кервель	37	Кожа дѣвичья, поспила про-	
ная вода	10	скурная	53
Кермесъ минеральный	43	Козелецъ, волчій корень	61
ныя зерна	17. 34	Коккогиди, проносныя зерна	18
Кикекунемалъ	35	Кокорнику бобоваго корень	56
Кино, смола	35. 43	Кокушкинъ ленъ	37
Киноварь, дѣланная, самород-		Колкошаръ, ржавчина послѣ	
ная, сурьмяная, шер-		перегонки изъ купоросу	
шная	10. 18	кислоты	16. 18. 78
Кипарисное дерево	44	Колоколничное, орличное сѣмя	65
ые орѣхи	48	Колодинъ	18
Кирказонъ, пхиновнй корень	56	ное, колоквишное	
ный экстрактъ	28	масло	52
Кислица, оробинецъ	36	сѣмя	66
чая вода	10	ный экстрактъ	29
консерва	19	Колумбо, корень	58
соль	64	Колхичный уксусъ	7
Кишнецъ сахарный	19	Конессы, корка отъ поносу	21
овое масло	40	Конспраерный корень	57
сѣмя	66	порошокъ	54
Клаудеровъ эликсиръ разво-		Конфектъ девесильный	19
ряющій	24	Конфекты отъ глистовъ	47
Клеевый пластырь	25	пряные	47



Конфекты сурьмяные Кунке- лѣвы	47
царскіе	47
Конопляное масло	51
сѣмя	65
Копаль лучший, просый	35
Коперъ, укропъ	37
ное, укропное сѣмя	65
Копешень, передъ дикій	37
ный корень	57
Кораллы, бѣлые, красные, шершые	20
Корень девесильный, лапушнич- ный	60
завязный	62
Корней пяшь пропускныхъ	56
я сладкого пошила, ре- глисъ	53
Коринка	53
Корида	18
бѣлая	21
дикая	16
Коричная вода, винная, спирт- ная	11
настойка	76
эссенція	27
ое масло	49
ые цвѣты	31
ый сиропъ	73
Жорка Винперанская, ложная	21
волчьяго перду	21
лимонная	21
лихорадочная, хинхина	17
пожереба	21
померанцовая	20
и лимонной вода	10
масло, целра	27.49
желпосъ	21
порошокъ	21
лихорадочной порошокъ	21
померанцовой вода	10
желпосъ	20
масло, бер- гамонъ	27.49
хлѣбной пласшырь	25

Королекъ сурьмо - желѣзный, сурьмяный, сурьмоцѣлеб- ный	62
Косапику синяго корень	59
Коспуса Аравійскаго, горькаго, сладкаго корень	22.58
сладкаго масло	49
Кость слононая бѣлая, жже- ная, черная, приго- товленная	23
Кость чернильной рыбы	52
и слононой спружки	23
Кошка права, репяшникъ	37
Красавица, сонная одурь, па- слѣоны	37
Краска кубовая, Индиго	42
Крейда, мѣлъ	22
Кресъ	40
Кресовое сѣмя	67
Криспаллы вино - каменные, винный камень чищенный	74
Кровавикъ, приготовленный	43
Крововникъ, пысчачалистникъ	40
Кровца заячья, звѣробой	39
Кроллѣва маточный эликсиръ	24
пласшырь стягиваю- щій	26
Кропива большая, малая	42
ный корень	62
ы глухой цвѣты	33
Крупа овсяная	65
перловая	42
Крухмалъ синій, смалша	68
Крушинная корка	21
Крѣпкая водка	12
Кубебы	22
сахарныя	19
ное масло	49
Кудрявецъ, маръ	37
цовое сѣмя	65
Кулилаванъ, корка гвоздична- го вкусу	21
Кульбаба, хасимъ, одуван- чики	42

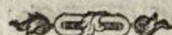


Купоросъ, бѣлый, зеленый, дѣ- ланный, самородный, си- ний, чищенный	78
Купоросная кислота, двоенная, разведенная	8
ое масло	51
ый эликсиръ, кислый	
Минзихлобъ	37
Курослѣпъ, порченная помощь	37
Куръ зелье, пролѣска	40
Кучеляба, чилибуха	48

Л.

Лабазникъ, башеръ	33
Лабданъ	35
ый пластырь	25
Лаванда съ цвѣтами	39
наго дерева корка	21
ная вода	11
винная	12
настойка	70. 76
ное масло	50
ные цвѣты	32
ный уксусъ	7
спиртъ съ француз- скою водкою	70
Лаванды Аравійской цвѣты	33
желтой цвѣты	33
Лавданъ мапочный, опійный, Сиденгамовъ	43
Лавровое масло	50
выжатое	51
ые листья	33
ягоды	14
ыхъ ягодъ кашка	23
пластырь	24
Ладанъ	35
земляный, балдріанъ са- довый, корень Фу	62
опшорный	35
росный	15. 34
у земляного корень	62
роснаго настойка, со- сшавная	15. 76

Ладану роснаго цвѣты	15. 31
эссенція соста- вная, простая	27
Лакка въшвислая, зернистая, лисовая	35
Лакъ въ шарикахъ, Флорен- тинскій	43
овая напойка	76
оложечная напойка	76
оспиртная напойка	76
Ландышная вода	11
ые цвѣты	32
ый спиртъ съ Фран- цузскою водкою	70
уксусъ	7
Лапа львиная	37
медвѣжья	37
Лапши дубовые, мохъ Исланд- скій	43. 47
Лапушный корень	57. 60
Леденецъ бѣлый, красный, чер- ный Бургавовъ	63
Ленъ дикій	39
кокушкинъ	37
пропускной	39
Льну дикаго мазъ	79
Льняное масло	51
сѣмя	67
аго сѣмени мука	31
Лепешки грудныя, бѣлыя, жел- шыя, красныя, чер- ныя	77
губковыя	8
магnezныя	78
селишренныя	78
сѣрныя	78
Элгандалевы	77
Лилей бѣлой корень	60
Лимонная вода винная	12
корка	21
ое сѣмя	66
ой корки желтость	21
конфектъ	19
масло	49
ый конфектъ	19

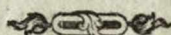


Лимонный спиртъ хлѣбный, съ французскою водою	69
Липовые цвѣты	33
ыхъ цвѣтовъ вода	11
Листы Александрійскіе, сенна	34. 68
бузничные	33
сабинные, арцовые	34
Ложечная консерва	20
права	38
ое масло	49
ый сиропъ	73
спиртъ, чрезъ закваску	69
Ломаносъ	39
Ломаносные цвѣты	31
ый экстрактъ	29
Лопедный корень	60
Лугъ, щолокъ пошашный	45
Лукъ морскій сушеный	65
Луку морскаго корень	61
пилюли	53
сиропъ	74
Любиспокъ, зоря	39
Люшикъ, волчій корень, прострѣльная трава	36

М.

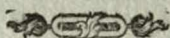
Магелланская, Винтеранская корка	21
Магнезія, Аглинская, жженая	46
Мазъ бѣлая, канфорная, простая	79
галмейная	79
горнодегшная	79
губная	17. 79
дванадцать соспавная	79
дигеспивная	79
дикулярная	79
дикушафранная	79
мыльная	44
нервенная	79
отъ вшей	79
отъ глистовъ	79

Мазъ очная Аглинская	79
помфольная	79
свинцовая	79
синяя	79
спирачная	79
сѣрокупоросная, отъ чесотки	79
шопольная	79
усполяющая	79
Майранъ Крипскій лошадиный	41
Маіоранъ, кошечій	39
ная вода	10
ое масло	16. 50
ый балсамъ	14
Маковки, маковый головки	16. 53
Маковое масло	52
сѣмя, бѣлое, черное	67
Макорожечный сиропъ	73
Маку полевого сиропъ	73
уксусъ	7
цвѣты	32
Малина	14
ная вода	10
ный сиропъ	74
спиртъ, съ французскою водкою	70
уксусъ	7
Манна, въ таблицахъ, отборная	46
Манная кашка	23
ый сиропъ	73
Маріоны кизлярской корень	61
Марказитъ	46
Маръ, кудрявецъ	37
Масло гредкихъ орѣховъ	51
деревянное	52
земляныхъ червей	52
капустное	49
кирпичное	50
кминное	50
коровье свѣжее безъ соли	16
лимонной корки, цедре	27. 49
маіоранное	16
масличное	50. 52
муравейное	52
пешрушное	50
Масло	



Масло померандовой корки,		Миндалю горькаго мука	30
бергамотъ	27. 49	сладкаго масла выжа-	
померандовыхъ двѣшовъ,		шое	51
нероли	28. 50	отрубн	31
скорпионное	52	сыраго масла	51
сосновое	50	ьное мыло	65
спиковое отборное, про-		Миробаланы беллирійскіе боль-	
спое	51	шіе, желшые, Индійскіе,	
чабровое	50	сѣрые	47
эфорбное	52	Митридашова кашка	23
яичное	52	Млеко дѣвичье	43
Масшика нечищенная, отбор-		сѣрное	43
ная	35	Мозгъ киповый, жиръ киповый	69
Масличное дерево	44	у киповаго пластырь	26
ый спиртъ	70	Можжевельникъ Донскій, Казац-	
Материнка, душица	40	кій, Арца, Са-	
Машочный Кроллѣва эликсиръ	24	бина	41
пластырь	25	наго дерева вода	44
спиртъ	70	дерева спружки	44
Мать и мачиха, подбѣлъ	39	ная вода	11
Мауный, землянаго ладану		ое масло	50
корень	62	дерево	44
Медвѣжо-укропный корень	60	ые спружки	44
Медуница древесная, пашне-		ый балсамъ	15
ная	41	кисель	63
Медъ	46	пепель	18
бѣлый	46	спиртъ	70
выпѣненный	46	ья ягоды	14
дивій, сладкая шротъ	16	ыхъ ягодъ масло	50
Нарбонскій	46	Молодило, очипокъ	42
Меду дивьяго кашка	54	Морковное, Кришское сѣмя	66
Мелисса, пчельникъ, папочная		Морошка	13
трава	40	Мохъ глистогонный Корсикан-	
ная вода	11	скій, шерпый	36
винная состав-		Исландскій, дубовые лап-	
ная	12	ши	43. 47
консерва	20	морскій, шерпый	20
ое масло	50	Мука бобовая	31
ый спиртъ	70	божій травы	31
Мехоаканный бѣлый корень	60	горькаго миндалю чи-	
Милость божія, дикій авранъ	39	щеннаго	30
Миндаль горькій, долгій, слад-		льнянаго сѣмьани	31
кій	9	Мунгось, корень Индійскій	60
ю горькаго масла выжа-		Муравейный спиртъ	70
шое	51		

Мускусъ

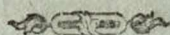


Мускусъ восточный, Кабар-динскій	47
Муки Шпанскія	16
Мухъ Шпанскихъ пластырь	
Виртем-бергскій	26
порошокъ	16
Мушкашного цвѣту эссенція	27
ые орѣхи	48
ый балсамъ	14
цвѣтъ	46
ыхъ орѣховъ масло	50
вы-жаемое	51
Мыло бѣлое Гиспанское, Вене-цїанское, Волгодское, мин-дальное, черное Аспра-ханское	65
Мыловка Венецїанская	74
Мыльная мазь	44
ое масло	50
ый балсамъ	15
корень	61
пластырь Барбетшовъ	26
Мышьякъ бѣлый, желтый, крас-ный	13
Мѣдъ переженная	8
Мѣлъ, крейда	22
Мяпа	40
горная	37
перечная	40
Мяшная вода	11
винная	12
консерва	20
ое масло	50. 52
ый балсамъ	14
сиропъ	73
спиртъ	70

И.

Наждакъ	43
Наливка сенная, Александрій-скаго лису	42
ревенная	42

Настойка ароматная	75
бакаутная	76
балдрїанная лѣпу-чая	77
балсамная наружная	76
бобровая	76
винокаменная	77
водоревенная	77
горечавкная	76
горькоревенная	77
дурнаго духу	75
железная спирто-сольная	76
железovieзкая	76
железоаблочная	76
железоцолочная	76
змѣвичная	77
золотоштычная	76
кантаридная	76
квасцїная	77
коричная	76
кудряваго волчеца	76
лавандная	70. 76
лаковая	76
лаколожечная	76
опїная	77
полынная	75
померанцовая	75
померанцовъ незрѣ-лыхъ	76
розовая	77
росноладанная, со-спавная	15. 76
сабинная	77
сабурная	75
сладкоревенная	77
смирненная	77
сосновая	77
спирторевенная	77
сурьмяная	75
хинхинная	76
черночеричная	76
чилибушная	77
ялапная	77
янтарная	77
Наша-	



Нашатырь	64	Оробинецъ, заячья капуста	36
ные двѣшты	32	Орѣхи Волоскіе, Грецкіе, кипа-	
ный лѣшучій спиртъ	71	рисные, мушкатные,	
о-анисный спиртъ	70	писпашковые	48
известный спиртъ	70	Калмыцкіе, бобовникъ	9
Нероли, масло померанцовыхъ		чернильные	34
двѣшовъ	28. 50	Орѣховъ грецкихъ конфектъ	19
Нефороцъ бѣлая	36	незрѣлыхъ	
Нефть бѣлая	50	экспрактъ	30
густая, морской воскъ	46	Индійскихъ конфектъ	19
купоросная	8.48	мушкатныхъ спиртъ	70
селищренная	48	Орѣшки Кишайскіе	66
уксусная	48	Осоки песочной корень	57
Фробеніева	45	Осопный сиропъ	73
черная	50	Остро-песпро	37
Нинзинъ, корень	60	песпрное, осопное сѣмя	65
Ноготковые двѣшты	31	сурьмяная настойка	75
ый укусъ	7	Отруби миндаля сладкаго	31
Норичникъ, собачья голова	41	Охра	48
		Очанка, дубровка, роспрогъ	38
		Очипокъ, молодило	42
		большій	41

O.

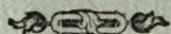
Огуречное сѣмя	66
Одуванчики, хасимъ, кульбабка	42
Одурь сонная, красавица	37
Ожина, ежевика	14
Оливное, Прованское масло	52
Омегъ	38
овый экстрактъ	29
Омела	44
дубовая, шершав	78
Оперментъ	13
Опилки желѣзные, шершав	44
спальныя, спальностр-	
ныя, приготовленные	17
Опій, сонное зелье, маковый сокъ	52
ная настойка, съ канфорою	77
ый экстрактъ	30
Опопонаксъ	35
Орличное, колокольчикное, го-	
лубковое сѣмя	65
Ормушъ, амомъ, гвоздичный	
перецъ	9

П.

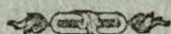
Паклунъ, кадило, паличная	
права	38
Пальмовое масло	52
вый пласпырь	25
Панадея рпушная, шершав	53
Папоротникъ	39
ый корень	59
Папочная права, мелисса	40
Парейра брала, корень песко-	
тонный	60
Пасліоны, сонная одурь, краса-	
вида	37
Пасперначное сѣмя	67
Пемза	43
Пепель бобовый	17
можжегельный	18
полынный, зола по-	
лынная	17

Q

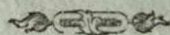
Пепель



Пепель шильной травы, дроку	18	Піонное сѣмя	67
Переполошной травы корень	58	ые цвѣтш	32
Переступня корень, синій репуй	57	ый, МарьиѢ корень	60
ПерецѢ бѣлый, черный	54	ыхъ цвѣтш сиропѢ	73
гвоздичный, амомѢ	9	ПлакунѢ трава, вербовникѢ	41
дикій, водоленъ сухій	37	Пласпырь дѣхилный про-	
долгій	54	сшый, соспа-	
мышій, сѣмя вшивое	67	вный	25
спручковый	54	желшый, зеленый,	
Ямаикскій, ягоды мир-		красный	25
шовыя	54	корки хлѣбной	25
Перечное масло	50	кѢ переломамѢ	25
ПерсикѢ, бобовникѢ	9	лишкій	24
овые цвѣтш	32	лягушечной икры,	
Перцу волчьяго корка	21	кляковый	26
ПеслонѢ, псинка	42	Нирнбергскій	26
ПесшикѢ, змѣиовикѢ, сердеч-		оподсдохѢ, для	
ный корень	57	ранѢ	26
Песьяго языка корень	58	отѢ глиштовѢ	26
Пешрушная вода	11	РуландовѢ сѣрный	25
ое масло	50	уксошафранный	26
сѣмя	67	фонпанельный	25
ый корень	60	Плаунное сѣмя	67
ПехуримѢ, бобы лавровые Пер-		Плуммеровы пилюли	53
сидскіе	30	ПлющѢ	39
Пивный укусѢ простый	7	свыя ягоды	14
Пижда, рябинка	42	ПодбѣлѢ, мать и мачиха	39
овое масло	51	ПодлѣсникѢ, сухій водоленѢ	37
сѣмя	67	чный корень	57
ые цвѣтш	33	ПодснѣжникѢ, очішокѢ боль-	
ый экстрактѢ	30	шій	41
Пилюли аммоніѣчныя	53	ПокрынѢ корень	60
вонючія	53	Полихресто-балсамическія пи-	
морсколуковыя	53	люли	53
песьяго языка	53	ПолынѢ, глиспникѢ	36
полихресто - балсами-		бѣлая	37
ческія	53	Полынная вода	10
пропускныя Спалѣвы	53	консерва	19
разисовы	53	настойка	75
Руфовы	53	соль	63
спирачныя	53	эссенція простая,	
янтарныя Крапоновы	53	соспавная	26
Пирейный корень чищенный	59	ое масло	49
экстрактѢ	29	вареное	52
		Полын-	



Полынный сиропъ	72	Порошокъ красный Сталіевъ	54
экспрактъ	28	куришельный про-	
Полѣй желтый, Критскій	40	спый, отборный	55
ная вода	11	лошадиный	55
Помада розовая	79	Маркграфскій	55
Померандовая вода, винная	12	Минзихшовъ отъ	
корка	20	рожа	55
настойка	75	млекомножительный	55
ой корки желшость	20	отъ глистовъ	55
конфектъ	18	отъ зобу	55
масло, бер-		проносный	55
гамонъ	27.49	сабадиный	67
сиропъ	72	селигрный	55
спиртъ	69	селипро-киноварный	55
эссенція	27	уксо-свинцовый	55. 65
Померандовъ незрѣлыхъ на-		устричераквинный	55
стойка	76	холодительный	55
эссенція	27	Целскій золотый	55
ые лиспы	33	чернильный	55
цвѣшы	31	чихательный зеле-	
ый эликсиръ соспа-		ный	55
вный	24	ялапный соспавный	55
ыхъ цвѣшовъ вода	10	Пориулачное сѣмя	67
кон-		Послѣнь, ягоды гадючія, глисп-	
фектъ	18	никъ	38. 71
масло,		Поташъ	17
неро-		чищенный	9
ли	28.50	Почечуйникъ	40
Померанды незрѣлые	54	Преградъ, проспрѣльная трава	36
Помощь божія, трава горшан-		Придорожникъ, спорышъ	41
ная	48	Пробковое дерево	44
очная	38	Прованское, оливное масло	52
и очной вода	11	Пролѣска, куръ - зелье	40
Помфоликъ	48	Проносная кашка	23
Попово гугендо, попова ску-		эссенція	27
фѣя, хасимъ, одуван-		ый порошокъ	55
чики	42	экспрактъ	29
Порошокъ бѣлый отъ жару	55	Пропускныя Сталіева пилюли	53
головный Михасловъ	55	Просо солнцеовое	67
грудный	55	Просвирка, груднишникъ, зин-	
желудочный Бирк-		зивей	40
мановъ	55	овые, калачиковые	
зубный	55	цвѣшы	32
Корнахиновъ	54	ый корень	60
		Проскурнякъ	

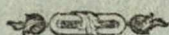


Проскурнякъ большій, собачья	
рожа	37
чая мазь	79
поспила, дѣ-	
вичья кожа	53
ые цвѣты	32
ый корень чищенный	56
сиропъ	72
Просо солнечное	67
Проспирѣль, вътреница, сонъ	
права	41
ной правы экстрактъ	28
Пряная эссенція	27
ый сборъ	68
Псинка, песлонъ	42
овый корень	57
Пузырки сенные, Александрій-	
скаго лиспу	34
Пумпасъ, самшипъ, дерево	
буксовое	44
Пуховнику безсребельнаго,	
осоту волоскаго корень	57
Пхиновъ корень, кирказонъ	56
Пчельникъ, мелисса, права	
папочная	40
Турецкій	40
Пшено Сарадинское	52
Пѣна стеклянная, соль или	
выварка стеклопла-	
вленая	31

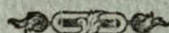
Р.

Разисовы пилюли	53
Райское дерево	43
Раказиръ балсамъ	56
Раковина жемчужная, шершая	46
ы кисло-лимонныя	75
приготовленныя	18
съ лимоннымъ со-	
комъ	18
устричныя шершья	75
Раковоклещный порошокъ	54
Распущенная смирна	45

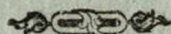
Ревень копытчатый, Сибирскій	
черенковый	61
Ревенная наспойка, водяная,	
горькая, сладкая,	
спиртная	77
ый экстрактъ	30
эликсиръ горькій,	
сладкій	24
ю копытчатого поро-	
шокъ	61
Реглисъ, поспила сладкаго	
корня	53
Рейнвейнъ	78
Репейный корень	57
Репикъ королевина права	38
Репникъ, репашникъ, кошка	
права	37
Ржавчина послѣ перегонки	
изъ купоросу кислоты,	
колкошаръ	16. 78
Рогъ оленій, жженный, шер-	
шый	20
Роту оленьяго масло	49
спружки	20
соль	64
Рожа, груднишкикъ, просвирки	40
Рожки	68
Розмаринъ	41
ная эссенція	28
ое масло	50
ые листья	33
цвѣты	31
ый медъ	46
ыхъ цвѣтовъ консерва	19
спиртъ	70
Розовая вода, душистая	11
консерва	20
наспойка	77
аго дерева масло	50
ое дерево	44
масло	50. 52
ые цвѣты	32
ый корень	61
медъ	46
сиропъ	74
Розовый	



Розовый спиртъ	70	Рѣнное сѣмя	67
уксусъ	7	Рябинка, пижма	42
Розосенный сиропъ	74		
Ромашка, романова права	38	С.	
и простой двѣшны	31		
Римской двѣшны	31	Сабадилъ, семя вошопрудное	
овая вода	10	Мексиканское	67
ое масло	52	Сабадильный порошокъ	67
ый экстрактъ	29	Сабеликовъ корень	56
Ромашекъ простыхъ масло	49	Сабина, арца, донскій мож-	
Римскихъ масло	49	жевательникъ	41
Росолъ виннаго камня, укс-		Сабинная настойка соспавная	77
щолочный	65	эссенція	28
вино - уксусной соли	45	ое масло	50
нашатыро - водочный	45	ые, арцовые листы	34
нашатыро - извесный		Сабуръ печеночный, розовый,	
ѣдкій	45	Сокоптринскій, чистый	9
лѣтучій	45	Сабурная кашка	23
пряный	45	настойка, соспавная	75
олено-рожный яншар-		ный порошокъ	54
ный	45. 65	эликсиръ	23
уксо - нашатырный		Сабуробакаутный порошокъ	54
Миндереровъ	64	железный порошокъ	54
яншаро - оленорожный	65	клейный экстрактъ	28
Рострогъ, очанка, дубровка	38	шафранный эликсиръ	
Ростъ козій, ибунка	37	кислый,	
Ршущъ, живое серебро	13. 47	пресный,	
осадочная бѣлая, жел-		съ солью ви-	
шая, зеленая, крас-		ноукусною	24
ная	46. 47	Сагапенъ	35
сладкая, шершавая	16. 46	Сагу	63
съ сѣрою	8	Салаша лѣсовая, чистякъ, чи-	
Ршущная вода	12	стощѣлъ малый	38
мазь	79	Салашное сѣмя	67
ый пластырь	25	Салепъ корень, кокушкины	
Руда свинцовая	47	слезы, ребячи	
сурьмяная	47	ядрышки	61
Руландова вода	12	ный порошокъ	61
Руша	41	Сало бычачье, козье, оленье	68
Рушная вода	11	свиное	13
ое масло	50. 52	Сальный корень, живокость	58
сѣмя	67	Самшитъ, дерево буксовое	44
ый экстрактъ	30	Сандалъ бѣлый, желтый, крас-	
Руфовы пилюли	53	ный	44
Рыжуха, жеруха, бронкресъ	40	у краснаго спружки	44
		Сан-	



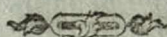
Сандаракъ, смола можжевель- ная	35	Сиропъ земляничный	73
отборный	35	коричный	73
Сарбаракъ	68	лимоннокоречный	73
Саркоколла	36	лимонный кислый	72
Сарсапарель, отборный	61	отъ дынги	72
Сассафрасъ	44	персикодвѣтшый	74
ная корка	21	придорожной иголки,	
эссенція	27	жестеровый	74
ное масло	50	пяли - коренный	74
ные спружки	44	смородинный	74
Сахаръ анисо - масленый	23	солодкокоренный	73
канарскій	63	пушный, шелковичный	73
корично масленый	23	уксусный	72
лимонной цедры	23	фѣялковый	74
масленый мушкаш-		хасиморевенный	73
наго цвѣту	23	хинхинный	73
млечный	63	червячный	73
песочный	63	черничный	73
померанцовой цедры	23	чернобыльный	72
сверточный	63	шафранный	73
ячный	63	Скабникъ, цвѣты грудной	
Сахарная кислоша	8	травы	32
Свинецъ жженный	54	Скаммонъ	65
Свѣчи врачебныя	17	сѣрный	22
курительный, лучшій	16	Скипидаръ	51
Стушеніе спирто - нашатырное	18	гусный	74
Селдери, селлери, селина		Скипетръ дарскій, медвежье	
корень	56	ухо	42
Селдерейное сѣмя	65	Скорлупа яичная шертая	75
Селифра купоросная	48	Скорпионное масло	52
плавленная	43. 48	Скуфья попова, хасимъ	42
сурьмяная, чищенная,		Слабительная кашка	23
липрованая	48	ый экстрактъ	29
Селифренная кислоша	8	Сладко - горько, пѣсій гроздь	
разведен-		ягоды гадючїя	38. 71
ная	12	Слѣпоша курячья, чистякъ,	
Сенег, корень	62	чистотѣль большій, ла-	
Сенна, листы Алексан-		сповичная трава	38
дрійскіе	34. 68	Слюноговъ, жигунецъ корень	61
безъ стеблей	34	Смалта, крухмалъ синій	68
Серебро листовое	13	Смирна нечищенная, отборная	35
Серебряникъ, гусяная трава	37	распущенная	45
Симарубная корка	21	еная настойка	77
Синь горная	18	эссенція	28
Сирка	52	ый экстрактъ водяный	30
		Смола,	



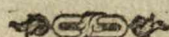
Смола, варѣ	54
бакаушная	63
бѣлая, живица	62
еловая	62
жидовская	13. 34
кино	35. 43
можжевельная, отбор-	
ная	35
плющевая	35
скаммонная	63
смычковая	62
ялапная	63
ы жидовской масло	49
Смоляный пластырь	26
Смородина красная, черная	14
ый кисель	34. 63
конфектъ	19
сиропъ	74
Смѣсь масло-спиртная, балсамъ	
жизненный	47
простая съ канфарю,	
безъ канфоры	47
сурьмо - оленорожная	
Спалѣва	47
Сокъ барбарисный	72
гипоцистный	72
драконовый, отборный,	
зернистый	35. 36
лимонный	72
лиственничный	35
маковый, опій	52
ослыного огурца, эласте-	
рѣй	23
очишковый	72
придорожной иголки	72
свѣжій опъ дынги	72
солодковаго корня	72
сухій Японскій, кашеху	75
терновый густый	72
червячный	72
Солодъ	46
Солодковый корень, черный	60. 61
Соль Аглинская	64
Астраханская	64
бурекупоросная тоненая	64
вино - желѣзная	74

Соль винокламенная щолочная,	
Сегнетова	9. 64
купоросная	74
сурьмяная, соль рвот-	
ная	74
уксусная	13. 53
щолочная	74
Сегнетова	68
горькая Сибирская	64
каменная	64
кисло-винокламенная	8. 64
купоросо-селипреная	13
сольная Глаубе-	
рова	64. 68.
оленьего рогу лѣшучая	64
полынная	63
свинцовая въ кристал-	
лахъ	63
Седлицкая	64
селипрострная	64
стеклоплавленная,	31
сурьмо - винокламенная,	
соль рвотная	10
селипреная	36
щолоко - купоросная	9
нашатырная	9
сѣрная	36
травная	9. 64
уксусная	64
щолочная рудокопная, са-	
мородная	9
Сольная кислота	8
Сонъ права, вътреница	41
Сосновая настойка	77
ья шишки	54
Сосшавъ алкермесный съ ам-	
брою, безъ амбры	19
бѣлокопышника	45
изюмный	45
курительный печный	
благосонный	46
опъ одышки	45
Спаржа, холодецъ, корень	
перекашиполя	57

Слика-



Спиканарду Келтійскаго, олень- яго хребта двѣшы 33	Сѣмя клещевинное 66
Спиковое масло опборное, про- стное 51	льняное 67
Спиртъ богородско-травный 71	маковое бѣлое, черное 67
въшрогонный Силвѣвъ 69	пастерначное 67
оленорожный двосный 69	петрушное 67
сажный 70	пижмовое 67
сосновыхъ шишекъ 70	пѣонное 67
умывальный Бургавовъ 69	плаунное 67
французскій, крѣпкій 71	селдерейное 65
хлѣбный 70	дышварное, дышварное 66
оеріачный 71	чернушное 67
Спорышъ, придорожникъ 41	Сѣмена укропныя сахарныя 19
Спародубковый, горедвѣшный корень 59	дышварныя сахарныя 19
Спекло сурьмяное, съ во- скомъ 10. 78	четыре холодильныя, большія, малыя 67. 68
Спешпинская вода спягиваю- щая 13	Сѣра 72
Спиракса жидкая, зернистая 36	желтосурьмяная, жидкая 72
чные пилюли 53	конская 72
ый пластырь 26	самородная сѣра 72
Спотоловникъ, бѣнедиктъ, ку- дрявый волчець 37	Сѣрная кислота 8
Споноги пригошовленные 13	ые двѣшы 33
Спѣница 40	
Сулима 47	Т. . .
Сурикъ 47	Табакъ 40
овый пластырь 25	чные листы 33
Сурьма 9	ый экстрактъ 30
со ртутью 8	Такамагакъ 36
Сурьмяная кислота 10	чный желудочный пла- стырь 26
настойка острая, черная, щолоч- ная 75	Тамаръ Индійскій 74
ое масло 10. 17	индская кашка 54
ый осадочный поро- шокъ 47	Тамарисная корка 21
Суховершки, черная голова, права горшанная 41	Ташарникъ 37
Сѣмя аммейное Крипское 65	Тернъ 7
вшивое, мышій передъ 67	Терновая консерва 20
дательное 65	ые двѣшы 31
	Терну мышачаго корень 57
	Терпеншинъ, скипидаръ густой 74
	вареный 75
	Венеціанскій 75
	Тинктура, смотри наспойка. 19
	Тминъ сахарный 10
	ная вода 10
	Тминное



Фіалковые цвѣты	33
ый корень	59
Финики	22
Фосфоръ	53
Французская водка	22
Фу, балдріанъ садовый	62

X.

Хасимъ, олуванчики, куль- бабка	42
ный корень	62
Хвощъ	38
Хинкина, корка лихорадоч- ная	17. 21
отборная	21
ная настойка	75
эссенція	27
ный порошокъ отбор- ный	21
Хлѣба свиного корень	58
Хмѣль	32
Холодецъ, спаржа	57
Хребта оленьего цвѣты	33
Хрѣнь	57

Ц.

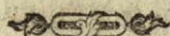
Царская водка	12
свѣча, вербишникъ	33
ія кудри, корень золоти- стовый	57
ій корень	59
скипетръ, ухо мед- вѣжье	42
Цвѣтъ мушкетный	46
у безвременнаго корень	58
ы белцовые, красные маргаритки	31

Цвѣты белцовые, скороспѣл- кины бѣлые	31
волового языка	31
гранатные	31
дрокные	32
липовые	33
ногошковые	31
железо-нашатырные	32
желтяницы, просаго шафрану	31
сѣрные	33
цмѣнные	33

Цедра, масло лимонной кор- ки	27. 49
Цибетъ	80
Циперный корень	58
Цихорій, солнцеза сестра ная вода	13
ый конфектъ	19
корень	57
Цидварный корень	62
аго корня экстрактъ	30
ая вода, винная	13
эссенція	28
ое масло	51
сѣмя	66
ыя сахарныя сѣмяна	19

Ч.

Чаберъ	41
Чалма бѣлая	57
Чапушинскій, Чувашинскій корень	58
Чашки коричныя	31
Чебровое масло	50
Чемерицы черной, горидвѣш- ный экстрактъ	29
Чемерицная настойка	76
ый корень	59
Черведъ	18
Червя-	



Червленичный корень, волова-	
то красного языка ко-	
рень	56
Черви земляные пригото-	
вленные	46
Черная голова, божія помощь	41
Черница	14
Чернобыльникъ	37
ая вода	10
ый экстрактъ	29
Черногривъ, кашкара, шаби-	
на трава	41
Черносливъ	54
ная кашка	54
Чернушное сѣмя	61
Черный бедренецъ	51
перецъ	45
солодковый корень	61
Чертогрозный корень	60
Чеснокъ	56
конскій, Крипскій	
майранъ	41
ку конскаго Фракаспо-	
рова кашка	23
экстрактъ	30
эссенція	28
Чечина трава, торчакъ	41
Чилибуха, кучеляба	48
шная настойка	77
Числякъ, чистотѣль боль-	
шій, малый	38
овая, дымянковая кон-	
серва	20
ый корень	57
экстрактъ	29
Чудесный пласпырь	25

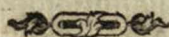
Ш.

Шабина трава, келярскъ	41
Шалфей	41
ная вода	11
ое масло	50

Шандра бѣлая	40
Шарики желѣзные	34
Шафранъ восточный	22
железо - кислый	22
сурьмяный	
Сплатсвъ	22
шолочный	22
мѣдный	22
сурьмо - сслитреный	
вымоченый	22
а восточнаго порошокъ	22
дикаго сѣмя	66
простаго цвѣты	31
ная эссенція	27
ный спиртъ	69
экстрактъ	29
Шиповникъ	22
ое сѣмя	65
ый грибъ	34
конфектъ	19
Шишки словыя	7
сосновыя	54
Шисекъ сосновыхъ экстрактъ	
винный, водяной	30
Шоколадныя ядра, какао	16
Шпанскія мухи	16
ихъ мухъ порошокъ	16
Шпѣаушеръ	80
ные цвѣты	33. 80
ный пласпырь	25

Щ.

Щавель	36
ная вода	10
консерва	19
ный корень	56
ю водянаго корень	59
конскаго корень	59
Щолокъ мыльный	45



Щолокъ пережженного винного	
камня	45
пережженной сели-	
стры	45
попаше - известный	45
попашный - просный,	
лугъ	45

Э.

Эвфорбій	35
ный порошокъ	35
Экстрактъ девесильный	29
дымянковый	29
желѣзоблочный	22
завязного корня	30
крѣпительный	29
микропгогонипель-	
ный	30
проспрѣльной пра-	
вы	28
пырейный	29
ревенный	30
сабуроклейный	28
слабительный	29
смирны водяной	30
шишекъ сосновыхъ	
винный, водя-	
ный	30
хасимовый	30
хинхинный	29
чернобыльный	28
чесноку конского	30
чистяковый	29
шафранный	29
ялапный	29
Элаперій, сокъ ослиного огурца	23
Элемъ	35
ная мазь составная	71
Эндивное, солнцовой сесстры	
сѣмя	69

Эссенція боль уполяющая	26
Веделіева отъ вѣ-	
тровъ	27
горькая съ Гишпан-	
скимъ виномъ	26
древесная	27
дурного духу	27
желудочная, Аглин-	
ская пряная, Спа-	
ліева	28
отъ дынги	26
пошова Спаліева	26
Перувійскаго бал-	
сама	27
проносная	27
пряная	27
сабинная	28
сассифрасная	27
смирненная	28
чесноку конского	28
шафранная	27
ялапная	27
яншарная	28
ѳеріачная	28

Ю.

Юлепъ розовый	42
фіялковый	42
Ююбы	42

Я.

Ягодковый корень	60
Ягоды бузинные	14
бузниковыя	14
гадючія, послѣнь, пе-	
сій гроздь, глист-	
никъ	38. 71
миршовой, перецъ	
Ямайскій	14. 54
Ягоды	

Ягоды мяхунковыя	13	Яншарная соль лѣтучая	64
паридовыя	14	эссенція	28
плющевыя	14	ое масло	50
придорожной иглоки	14	бѣлое	51
рыболовныя	18	ыя пилюли	53
смородины красной,		Ярь Венеціанская	8. 31
черной	14	мѣдянка	8
Ядоборный Индійскій корень	60	Ясенѣъ дикій, Крипскій бадъ-	
Ядра вишневые	48	янь	38
кедровыя	48	Ясенцовая корка	21
персиковыя	48	ые листы	33
шоколадныя	16	ый корень	58
Ядъ волчій, корень волчій,		Ясминное масло	51
права проспрѣль-		Ячень чищенный	42
ная	36		
Языка песьяго пилюли	53	Ө.	
Яичное масло	52	Өеріакъ	75
Ялапная настойка	75	Андромаховъ	75
эссенція	27	четыре-соспавный	23. 75
ый корень	59	чная вода	13
экстрактъ	29	эссенція	28
Яншаръ бѣлый, желтый, пер-		Өиміанъ	42
шый	71. 72	Крипскій	42
ная настойка простая	77		

Corrigenda.

- Pag. 14. Balsamum Canadense. Drach. j. lege 8 Cop.
 16. Caput mortuum Vitrioli. Vnc. j. lege 2 Cop.
 32. lin. 25. lege Meloten - Blumen.
 65. lin. 11. lege Astrachanische schwarze Seife.



УСТАВЪ АПТЕКАРСКИЙ.

Apotheker = Ordnung.

1.

Каждая Аптека въ Россійскомъ Государствѣ должна быть управляема мужемъ отличнымъ и Государственною Медицинскою Коллегіею въ фармацевтическомъ знаніи испытаннымъ и удостоеннымъ.

2.

Аптекарь, яко добрый гражданинъ, вѣрно хранящій присяжную должность, повиненъ быть искусенъ, честенъ, совѣстенъ, благоразуменъ, презвѣ, прилженъ, во всякое время присутственъ, и исполняющій званіе свое всеобщему благу соопшвѣшвенно.

3. Ап-

1.

Vom Reichs = Medicinischen Collegio soll eine jede Apotheke mit einem besonders geschickten und in pharmaceutischen Kenntnissen geprüften Manne besetzt werden.

2.

Die Eigenschaften des Apothekers als guten Bürgers, sein Amt nach Eid und Pflicht redlich auszuüben, bestehen hierinn: Er muß beständig ehrlich, gewissenhaft, vernünftig, geschickt, nüchtern, unverdrossen, bey den Geschäften allezeit gegenwärtig seyn, und alles treulich in Erfüllung sehen, damit er zum allgemeinen Besten nützlich werde.

3. Der

3.

Аптекарь долженъ имѣть добрые, свѣжіе, ко употребленію годные и расходу соразмѣрные припасы; и изъ таковыхъ пріуготовлять пошребныя сложныя лѣкарства, въ таковомъ шолько количествѣ, чтобъ оныя, паче чаянія, спортившись не причинили ни самому убышку, ни вреда ближнему.

4.

Дабы Аптекарь, употребляя необходимые издержки и труды на заготовленіе запасовъ, не понесъ убышку; то наблюдаемо будетъ, чтобъ нигдѣ, никто, кромѣ аптека, лѣкарствъ въ раздробъ не продавалъ.

5.

Дабы Аптека въ добромъ состояніи содержима была, долженъ Аптекарь соблюдать во всемъ ошмѣнную чистоту какъ въ наружности, такъ особливо въ сосудахъ лѣкарства содержащихъ. *Матеріальная камера* должна быть, сверхъ опрятности, такъ расположена, чтобъ
ни

3.

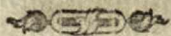
Der Apotheker soll keine andere als gute, frische, brauchbare Materialien, und davon nur einen dem Verkaufe angemessenen Vorrath haben; aus selbigen die erforderlichen Composita nur in solcher Quantität verfertigen, daß deren etwaniges Verderben weder zu seinem eigenen Nachtheile, noch zu des Nächsten Schaden gereiche.

4.

Damit der Apotheker seinen unentbehrlichen Aufwand, Bemühungen und Fleiß, ohne Schaden zu leiden, anwende; so soll ausser den Apotheken keine Medicamenten in kleiner Quantität zu verkaufen gestattet werden.

5.

Die Apotheke in gutem Stande zu erhalten, muß der Apotheker in allen Stücken vorzügliche Reinlichkeit so wol im Aeuffern, als besonders in Betracht der Gefässe die die Arzeneien enthalten, beobachten. Die Material-Kammer muß auch reinlich und so eingerichtet seyn, daß weder Feuchtigkeit noch Trockenheit
die



ни сырость, ни сушь веждамъ вредить не могли, а *Лабораторія* запасена всѣмъ шѣмъ, что для исправнаго Аптекаря попребно.

6.

Аптекарь повиненъ прилѣжно смотрѣть за провизоромъ, подмастерьями и учениками, чтобы успѣвали въ фармацевтической наукѣ, и должностъ свою исполняли совершенно. Для вѣрующей обществу къ аптекамъ довѣренности, не долженъ Аптекарь принимать во услуженіе, ни провизора, ни гезеля, который Государственнымъ Медицинскою Коллегіею, или опредѣленнымъ на по Шпаль-физикомъ, въ своемъ знаніи не одобренъ.

7.

Каждый Аптекарь долженъ имѣть правиломъ *Россійскую Диспенсаторію*; Pharmacopoea Rossica: по оной матеріали запасать, и лѣкарства составлять.

8.

Но какъ въ Россіи, наипаче въ Сполочныхъ Городахъ, раз-
ные

die Materialien verderbe. Gleichfalls muß das Laboratorium mit allem dem, was ein geschickter Apotheker nothwendig braucht, versehen seyn.

6.

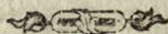
Der Apotheker muß den Provisor, die Gesellen und Lehrlinge unter bester Aufsicht und Ordnung halten, damit solche, in pharmaceutischer Kunst gehörig unterrichtet, ihrer Schuldigkeit vollkommene Genüge leisten. Damit aber das Publicum zu den Apotheken mehr Zutrauen fassen könne, so soll kein Apotheker weder Gesellen noch Provisor in Dienst nehmen, der nicht wegen seiner geprüften Fähigkeit vorher vom Reichs-Medicinischen Collegio, oder einem dazu bevollmächtigten Stadt-Physico bestätigt worden ist.

7.

Jeder Apotheker ist verpflichtet sich nach der Pharmacopoea Rossica zu richten. Diese zeigt ihm an, was vor Materialien er haben, und wie er die Arzneyen zubereiten müsse.

8.

Da aber, vornehmlich in den Residenz-Städten, verschiedene ausländische,
zu



ные суть врачи иностранные, приобыкшіе предписывать лѣкарства по другимъ Диспенсаторіямъ, по Аптекарь можеть и по тѣмъ дѣлать приуготовленіе и опускъ: а чшобъ цѣна и шаковыхъ была общесшву извѣстна; для того единшвенно и внесены въ Россійскую Таксу.

zu andern Pharmacopoeen gewöhnte Aerzte, nach selbigen ihre Recepte verschreiben, so kann in dem Falle der Apotheker auch solchen Recepten völlige Genüge leisten und abfertigen. Nur in Betracht dessen, damit auch das Publicum den Preis derjenigen Medicamente kenne, sind dergleichen in der Taxe mit angeführt worden.

9.

Аптекарь повиненъ имѣть крайнее стараніе, чшобъ лѣкарства соспавляемы были вещьми и вѣсомъ точно по предписанію врача; дабы тѣмъ ошвращена была всякая погрѣшность подвергающая больного здравіе и жизнь опасности, а врача доброе имя безславію.

Der Apotheker muß äußerst sorgfältig seyn, die Zubereitungen der Medicamenten, auch in Betracht des Gewichtes, genau nach des Arztes Vorschrift zu verfertigen; damit jedes Versehen vermieden werde, so die Hoffnung des Kranken, oder gar dessen Leben in Gefahr setzen, anbey des Arztes guten Namen verlegen könnte.

10.

По неясному Рещепшу, или въ коемъ вѣсѣ лѣкаршвамъ покажется сумнишеленъ, Аптекарь не долженъ приуготовлять лѣкарства, пока сносаясь не получить отъ врача надлежащаго объясненія.

10.

Sollte sichs zutragen, daß ein Recept undeutlich geschrieben wäre, oder in Aufsehung des Gewichtes einigen Zweifel erregte; so muß der Apotheker keineswegs die Medicin zubereiten, sondern zuvor sich bey dem Arzte deswegen erkundigen, und alsdann nach dessen Erörterung die Medicin verfertigen und ablassen.

11. Оп-

S

11. Die



11.

Осправленіе Рецептовъ должно бывшъ исполняемо по порядку вступленія; но ежели въ копюромъ предписанъ будетъ немедленный опускъ, то безъ всякаго оплагательства прежде прочихъ опускашъ по оному.

12.

Аппекаръ за отпускаемыя лѣкарства долженъ имашъ цѣну въ *изданной Таксѣ* означенную. Когдаже какого лѣкарства цѣна впредъ возвисится, или уменьшится, тогда объ ономъ обществу отъ Государственнѣйшей Медицинской Коллегіи возвѣстится.

15.

Когда какій врачъ потребуе шъ лѣкарства въ *Таксѣ* не означеннаго, коего опмѣнно похвальное дѣйствіе изъ опытовъ ему извѣстно; то Аппекаръ повиненъ и онымъ запасшися, и взявъ надлежащую цѣну, о томъ со общепостельствомъ въ Государственную Медицинскую Коллегію рапортовашъ.

14. Ап-

11.

Die Bereitung der Recepten soll ohne Aufenthalt nach derselben Ordnung, wie sie einkommen, verfertigt werden. Wenn aber ein Umstand irgend ein Mittel alsogleich erfordert, so muß dieses ohne Zeitverlust vor allen andern zuerst bereitet und verabsolgt werden.

12.

Des Preises wegen für die abzulassenden Medicamente, muß der Apotheker sich treulich nach der gedruckten Tare richten. Sollte aber der Preis irgend eines Arzneymittels steigen oder fallen, so wird alsdann das Reichs-Medicinische Collegium solches auch allgemein bekannt machen.

15.

Wenn der Arzt ein obgleich in der Tare nicht eingeführtes, aber sonst vorzüglich gut geprüfetes Mittel zum weitem Gebrauch verlangen würde; so muß der Apotheker dasselbe anschaffen, dessen Preis indessen nach Billigkeit bestimmen, und davon dem Reichs-Medicinischen Collegio umständlichen Bericht abstaten.

14. Zu-



14.

Аптекарь при опускѣ лѣкарствъ за печатью, повиненъ на *сигнатурной бумажкѣ* написать употребленіе оныхъ, точно такъ какъ отъ врача предписано, съ показаніемъ имени болящаго и врача, года, числа, цѣны, и номера.

15.

Аптекарь повиненъ всѣ Рецепты въ самой точности безъ запусценія вписывать въ *записную книгу*, со внесеніемъ имени врача и болящаго, также года, числа, цѣны и номера.

16.

Аптекарь не долженъ опускать лѣкарства по Рецептамъ прописаннымъ докторами, штаб-лѣкарями, или лѣкарями, не получившими дозволенія опрavlять практику.

17.

По требованіямъ присяжныхъ бабокъ дозволяется, во время только родовъ, для *родильницъ*
и

14.

Zusolge des Arztes unter dem Recepte beschriebener Ordination, wie die Medicin zu gebrauchen, muß in der Apotheke auf dem Signatur-Zettel auch alles genau aufgeschrieben, die Namen des Kranken und des Arztes, das Datum, die Nummer, der Preis zugleich mit angezeigt, und die Medicin versiegelt abgelassen werden.

15.

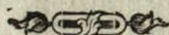
Der Apotheker muß auch unablässig in das Receptir-Buch alle Recepten vollständig mit der Ordination, die Namen des Arztes und des Kranken, das Datum, die Nummer und den Preis sorgfältig eintragen.

16.

Der Apotheker muß keine Arznei verabfolgen lassen, wenn solche nicht von einem Arzte, dem die Praxis zugestanden worden, nämlich Doctor, Staatschirurgus, oder Chirurgus, ordinirt und unterzeichnet ist.

17.

Auf Verordnung einer beeidigten Hebamme darf der Apotheker keine heftig wirkende, sondern nur leichte,
S 2 un-



и новорожденныхъ младенцовъ опускать не сильно дѣйствующія но самыя легкія и безопасныя лѣкарства, какъ шо миндальное масло, коричную воду, розмаринную праву, ревенный сиропъ, и сему подобное. Кромѣ таковыхъ обстоятельствъ опускѣ лѣкарствъ по требованіямъ бабокъ во все запрещается.

12.

Вещи ядовитыя содержатъ Аптекарю подъ собственнымъ своимъ храненіемъ, за замкомъ и печатью; и опускать оныя по требованіямъ самому: при опускѣ, для отвращенія могущаго послѣдовать какого либо несчастія, имѣть письменный видъ и свидѣніе кому имянно и на что требуется; и по таковомъ удостовѣреніи, взявъ опъ присланнаго въ полученіи росписку, опускать: по шомъ вносить все обстоятельно въ особливую книгу.

19.

Аптекарямъ предписывать для больныхъ лѣкарства, и лѣчить оныхъ запрещается.

20. Ап-

unschädliche Mittel, als Mandel-Öel, Canel-Wasser, Rosmarin, Rhabarber-Syrup, und dergleichen, für Gebärende, imgleichen für neugebörne Kinder ablassen. Ausser diesen Umständen aber bleibt es allerdings verboten, auf der Hebammen Begehren Medicamenten abzulassen.

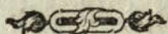
12.

Wirkliche Gifte soll der Apotheker immer unter seiner eigenen Verwahrung verschlossen und versiegelt halten; auch auf daß allem Unglück vorgebeuet werde, darf nur er selbst, mit nöthiger Behutsamkeit, nach eingezogener genauen Nachricht wozu solche angewendet werden sollen, und nach glaubwürdiger Unterschrift desjenigen, welcher dergleichen Gifte verlangt, auch gegen Bescheinigung dessen der sie empfängt, selbige abfolgen lassen: gleichfalls muß der Apotheker dieses alles umständlich in ein besonderes Buch eintragen.

19.

Keinem Apotheker ist es erlaubt für Kranke Arzneyen zu ordiniren, oder als Arzt Kranke zu besuchen.

20. Reiz-



20.

Аптекарь по прозьбамъ по-
сторонныхъ людей водку дво-
ить ни изъ хлѣбнаго вина, ни
изъ винограднаго не долженъ, и
повиненъ на крѣпко смотрѣть,
чтобъ и его подчиненные того
не дѣлали.

21.

Аптекарь хлѣбнаго и вино-
граднаго вина, водки, или инаго
какого нелѣкарственнаго питья,
ни чарками, ни кружками, ни
ведрами, ни бочками прода-
вать, и шѣмъ питьемъ пор-
товать не долженъ.

22.

При осмотрѣ Аптеки Гу-
бернскимъ или Уѣзднымъ Фи-
зикомъ Аптекарь, или гдѣ Ап-
текаря нѣтъ Провизоръ, дол-
женъ оному за все отвѣчать
благоприсойно.

23.

Аптекарь званіе свое исправ-
но и вѣрно исполняющій будетъ
поль-

20.

Keinem Apotheker ist es erlaubt
auf anderer Leute Begehren, weder
Kornbrandwein noch Weinbrandwein
zu distilliren: derowegen muß der
Apotheker scharfe Aufsicht haben, daß
auch keiner von seinen Untergebenen
sich unterstehe solches zu thun.

21.

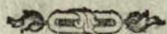
Kein Apotheker darf Wein, oder
irgend ein Spirituöses Getränk, das
nicht eigentlich Arzney ist, weder in
Schälchen, Kannen, Eimern, Fä-
ßern ausschütten oder verkaufen, noch
überhaupt damit einen Handel
treiben.

22.

So oft ein Gouvernements- oder
Kreis-Physicus Visitationes in den
Apotheken anstellt, muß der Apothe-
ker, oder wo kein Apotheker ist, der
Provisor, von allem bescheidene Ant-
wort geben.

23.

Jeder rechtschaffene Apotheker,
der seine Pflichten treulich erfüllet,
S 3 wird



пользоваться отъ Государствен-
ной Медицинской Коллегіи со-
отвѣтственнымъ покровитель-
ствомъ: нерадивый же и вѣрно-
сти несохранившій, какъ членъ
обществу вредный, возчувству-
етъ почную строгость законовъ.

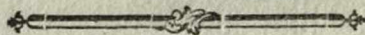
wird vom Reichs-Medicinischen Col-
legio des ihm gebührenden Schutzes
genießen: Dagegen soll mit einem
untreuen pflichtvergessenen Apotheker,
als mit einem dem Publico schädli-
chen Gliede, nach Strenge der Ge-
setze verfahren werden.

*Изъ Государственной Ме-
дицинской Коллегіи, въ Градѣ
Святого Петра. Сентября 20
дня, 1789 года.*

Aus dem Reichs-Medicinischen
Collegio. St. Petersburg, den 20sten
September, 1789.

(М. П.) Фитинхофъ.

(L. S.) Vietinghoff.



УСТАВЪ

УСТАВЪ ПОВИВАЛЬНЫМЪ БАБКАМЪ.

Hebammen = Ordnung.

1.

Каждая повивальная бабка должна быть въ званіи своемъ испытанна, удостоенна и присягою обязана; припомъ благой нравна, добраго поведенія, скромна и презва; дабы во всякое время въ состояніи была дѣло свое исполнять.

2.

Повивальная Бабка должна во всякое время, днемъ или ночью, опъ кого бы призывается ни была, не взирая на лица, потчасъ иппи, и по прибытіи къ родилницѣ поступать ласково и распоропно, наблюдая всегда молчаливость; особливо въ такихъ случаяхъ, кои не шерпяшь разглашенія.

3. Когда

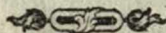
1.

Jede geschickte, in ihrer Kunst nach einem Examen tüchtig befundene und beeidigte Hebamme muß von guter Gemüthsart, untadelhafter Aufführung, auch bescheiden und nüchtern seyn; damit sie zu jeder Zeit ihrem Amte wohl vorzustehen im Stande sey.

2.

Die Hebamme soll zu allen Zeiten, bey Tag oder Nacht, zu Jedwem, von dem sie gerufen wird, ohne Ansehn der Person alsobald hingehen; anbey unverdrossen, nicht saumselig, und in ihrem Amte verschwiegen seyn; besonders bey solchen Vorfällen, die geheim gehalten werden müssen.

3. Wenn



3.

Когда Бабка будетъ позвана къ какой роженицѣ убогой, или нискаго соспоянiя, копорая или только еще собирается родить, или уже точно мучится, то она не должна, ежели въ тоже время потребуешия къ какой богатой, почешной, или знакомкѣ своей, ни подѣ какимъ видомъ, оспавя первую, ошлучашия; развѣ, по согласiю родящей, другую присяжную и искусную бабку вмѣсто себя при ней оспавишъ.

4.

Такъ же повивальная бабка не должна оспавляшъ роженицу прежде, нежели роды совершенно кончашся, и мать и дитя приведены въ надлежащее спокойствiе.

5.

Когда бабка примѣтитъ, что роды предстояшъ тяжелые, то должна или другую искусную бабку, или повивальной науки Профессора, или подчиненнаго ему

3.

Wenn die Hebamme zu einer Gebärenden, die unbemittelt oder niederen Standes ist, gerufen wird, und diese auch schon in bald bevorstehender oder wirklicher Geburts-Arbeit läge, so muß die Hebamme, wenn sie zu eben derselben Zeit zu einer reichen, vornehmeren oder bekannten Frau verlangt würde, die erstere keineswegs verlassen; es wäre denn, daß sie mit Bewilligung der Gebärenden, eine andere beedete, und geschickte Hebamme an ihrer Statt zurück ließe.

4.

Auch soll eine Hebamme nicht eher eine Gebärende verlassen, als bis, nach völlig vollbrachter Geburt, die Mutter und das Kind zur gehörigen Ruhe gebracht sind.

5.

Siehet die Hebamme ein, daß eine schwere Geburt bevorstehe; so soll sie alsobald eine andere geschickte Hebamme um Rath fragen, oder sofort nach dem Professor des Hebammen-

ему Акушера призвать въ совѣтъ немедленно; дабы чрезъ долгое временное тщетное ожиданіе оплодъ не потерялось время, а чрезъ то и опасность неувеличилась.

6.

Долгъ Бабки есть объяснить *Акушера*, или Врачу все происходившее, и настоящее состояніе родящей, и что онъ по своему благоусмотрѣнію прикажетъ, то бабка повинна во всей точности исполнять.

7.

Когда родился спранный, и не обыкновенный Уродъ, то бабка объ ономъ немедленно и обстоятельно рапортовать должна, по удобности мѣста, или Медицинской Коллегіи, или оной Коллегіи Канторъ.

8.

Когда Родильница, не разрѣшась отъ бремени, скончалась не за долго до прибытія бабки; въ такомъ случаѣ должна сія немедленно объ ономъ дать знать Акушера, либо въ близѣ находящемуся Доктору или Лікарю; дабы чрезъ искусное вскрытіе утробы, вынуть младенца; сохранить его жизнь, буде возможно.

9. По-

аммен-Весел, oder dessen untergeordnetem Accoucheur senden, damit durch langes vergebliches Warten keine Zeit verstreiche, noch hierdurch die Gefahr vergrößert werde.

6.

Den ganzen Verlauf, und den wahren Zustand der Gebärenden muß die Hebamme dem Geburtshelfer, oder dem Arzte umständlich berichten; und was dieser darauf verordnet, muß sie genau erfüllen.

7.

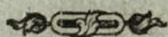
Sollte sich eine ungewöhnliche und außerordentliche Mißgeburt ereignen, so muß die Hebamme alsobald davon dem Reichs-Medicinischen Collegio, oder dem Medicinischen Comptoir, wohin es ihr am nächsten, umständlichen Bericht abstaten.

8.

Wenn eine Gebärende mit der Frucht im Leibe gestorben wäre, kurz vor Ankunft der Hebamme; so muß diese alsogleich dem Geburtshelfer, oder einem in der Nähe befindlichen Arzte oder Wundarzte davon Nachricht geben; damit das durch geschickte Oefnung auszunehmende Kind, wo möglich, beim Leben erhalten werde.

T

9. Die



9.

Повивальныя Бабки должны имѣть при себя *Помощницъ*; но ихъ безъ себя къ родамъ не допускашь, пока не получашъ о своемъ искусствѣ свидѣтельства.

10.

Дабы *Помощницы* вѣдущее прилагали къ повивальному дѣлу раченіе, должна бабка въ подаваемомъ Профессору повивальной науки, или Акушеру, по прошествіи каждаго мѣсяца рапорть, показывать ихъ имена, поведеніе, и прилѣжность.

11.

Бабка въ ежемѣсячныхъ рапортахъ обязана по присяжной должностии показывать, при коликихъ числѣмъ родахъ была сама, или ея помощница, сколько, и какого полу родившіяся, былили изъ оныхъ мершвые, и былили трудные роды, требовавшіе помощь Акушера.

12.

Каждая *Ученица* повивальнаго искусства, должна знать Грамоту; не бышь моложе
осмь-

9.

Die Hebammen müssen Gehülfinnen bey sich haben; allein diese ohne ihre Gegenwart den Gebährenden nicht eher beystehen lassen, als bis sie hinlängliche Geschicklichkeit erlangt haben, und darüber bescheiniget worden sind.

10.

Damit die Gehülfinnen an Geschicklichkeit mehr zunehmen, so soll die Hebamme die Namen derselben, deren Aufführung und Fleiß im Rapporte anzeigen, welche sie alle Monate dem Professor der Hebammenkunst, oder dem Accoucheur eingeben muß.

11.

Die Hebamme muß alle Monate nach Eid und Pflicht, im Rapporte anzeigen; wie vielen Gebährenden sie selbst, oder ihre Gehülfin beygestanden habe; wie viele Kinder, und welches Geschlechts, zur Welt gekommen, auch wie viele darunter todtgebohrne waren; Anbey muß sie noch besonders berichten, wenn eine schwere Geburt die Beyhülfe eines Accoucheurs erfordert hat.

12.

Eine jedwede Schülerin, die die Hebammenkunst erlernen will, muß schreiben können, nicht jünger als

осмьнаццати, ниже старѣ
пришцати лѣтъ.

13.

Какъ скоро *Ученица* по опмѣн-
ной способности въ повивальной
наукѣ довольно успѣлъ, и
знаніе свое на испианіяхъ, и
при дѣйствительныхъ родахъ
окажетъ; то, не взирая на краш-
ковременность обученія, будетъ
повивальною бабкою удостоена.

14.

Бабкамъ позволяется въ
сходствіе данныхъ имъ при обу-
ченіи наставленій, выписывать
для *роженицы* и *новорожденнаго*
самыя легкія лѣкарства, какъ то
розмаринъ, ромашку, миндаль-
ное масло, манну, ревенный си-
ропъ, коричную воду; также
пошребное на припарки, и для
промывашельныхъ.

15.

Въ трудныхъ родахъ не дол-
жна бабка отваживаться при-
ступать къ операціи; а повинна
немедленно отъ опредѣленнаго
на то *Акушера*, или въоплучкѣ
его по законнымъ причинамъ,
отъ *Профессора повивальной*
науки претребовать помощи.

16. Баб-

als achtzehn, noch älter als dreyßig
Jahre seyn.

13.

Sobald eine Schülerin bey
vorzüglicher Fähigkeit die Hebam-
menkunst wohl erlernt hat, darinn
examiniert worden, ihre Geschicklich-
keit auch bey wirklichen Geburten
erwiesen hat; so wird sie, ohne Rück-
sicht der kürzern Lehrzeit, als Hebamme
erkannt.

14.

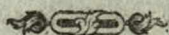
Den Hebammen ist es erlaubt
zu Folge des ihnen gegebenen Unter-
richts, nur für Gebährende und
neugebohrne Kinder, leichte Mit-
tel zu verschreiben: als Rosmarin,
Camillen, Mandel = Del, Manna,
Rhabarber = Syrup, Canel = Wasser;
auch was zu Umschlägen und Lave-
ments erforderlich ist.

15.

Keine Hebamme darf bey schweren
Geburten eine Operation verrichten;
denn dazu muß sie unverzüglich die
Hülfe des hiezu eigentlich bestimmten
Accoucheurs, oder falls dieser ge-
gründeter Ursachen wegen nicht kommen
könnte, die Hülfe des Professors der
Hebammenkunst verlangen.

T 2

16. Keine



16.

Бабкамъ найспрожайше за-
прещается вступашъ въ лѣче-
ніе ошъ другихъ болѣзней.

17.

Каждая бабка не должна, ни
по чьей прозбѣ, пристуашъ
къ поспѣшествованію прежде
временнаго ошъ беременности
разрѣшенія; а повинна о тако-
вомъ беззаконномъ намѣреніи
доносишъ куда слѣдуешъ.

18.

Каждая бабка, усердно и вѣр-
но званіе свое исполняющая, имѣ-
етъ ожидашъ ошъ Государствен-
ной Медицинской Коллегіи над-
лежащаго покровительсва; съ
нерадивою же и предписаніе въ
семъ Уставѣ изображенное пре-
ступившею, поступлено бу-
детъ по строгости законовъ.

*Изъ Государственной Ме-
дицинской Коллегіи, въ Градѣ
Святаго Петра. Сентября 20
дня, 1789 года.*

(М. П.) Фитинхофъ.

16.

Keine Hebamme darf irgend eine
Krankheit zu heilen sich unterstehen;
welches hiemit sehr eingeschärft wird.

17.

Keine Hebamme soll sich unter-
stehen, wenn es jemand verlangen
würde, eine frühzeitige Geburt auf
irgend eine Art zu bewirken; sondern
muß eine solche criminelle Zumuthung
gehörigen Ortes anzeigen.

18.

Jedwede Hebamme, die ihr
Amt treu und redlich ausübet, wird
des Reichs-Medicinischen Collegii
Schuzes genießen; aber eine Nach-
lässige und dieser Ordnung zuwider
handelnde, sich die Strenge der Ge-
setze zuziehen.

*Aus dem Reichs-Medicinischen
Collegio. St. Petersburg, den 20sten
September, 1789.*

(L. S.) Bietinghoff.

Уставъ

Уставъ всѣмъ вѣдомства Государственной Медицин-
ской Коллегіи Докторамъ, Лѣкарямъ,
и Повивальнымъ Бабкамъ.

Справедливостъ пребудетъ, между воздаяніемъ отъ больныхъ и трудами для ихъ отъ врачей подъемлемыми, соразмѣрности; и такъ нужно учрежденіе, по которому бы врачъ имѣлъ право требовать за свои труды приспѣшной награды, но копорая, малоимощнымъ больнымъ не бывъ въ тягость, обимъ приносила бы удовольствіе.

Врачи казенныхъ мѣстъ пользуясь жалованіемъ, повинны всѣхъ онымъ подлежащихъ лѣчить безденежно. Буде же займущися постороннимъ врачеваніемъ, то должны и они поступать по нижеслѣдующему Уставу: а кто оной нарушитъ, подвергнетъ себя законному взысканію.

Подлинно неимущіе, и приходящіе ко врачамъ для ис-
прошенія или совѣща, или предписанія лѣкарства, препору-
чаются ихъ человеколюбію, и безмездному пособію.

Отъ достаточныхъ желающихъ изъяснить свою благодар-
ностъ за оказанную имъ въ болѣзни услугу, не запрещается
врачамъ принимать награжденія и превозходящія слѣдующій
Уставъ:

Отъ *малоимущихъ* да пріемлютъ:

Докторъ: за посѣщеніе въ Городѣ, съ предписаніемъ рецепта: 1 Руб.

за посѣщеніе въ Городѣ, безъ предписанія рецепта: 50 Коп.

за посѣщеніе за Городомъ: 2 Рубли.

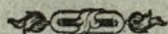
за словесной, или писменной совѣщъ: 5 Рублей.

Лѣкаръ: за посѣщеніе въ Городѣ, съ прописаніемъ рецепта, и безъ
сего: 50 Коп.

за посѣщеніе за Городомъ: 1 Рубль.

за словесной, или писменной совѣщъ: 3 Рубли.

Бабка: за труды при родахъ, и девятидневное посѣщеніе: 5 Руб.



Родильницамъ недоспашочнымъ городскія, и частныя Бабки, кой на жалованьи, должны услуживать безденежно; или за неимѣніемъ пристойныхъ выгодъ справлять ихъ въ учрежденные опѣ *Монаршихъ Щедротъ* повивальные Дома.

Акушербъ подавъ въ тяжелыхъ родахъ помощь получаетъ: 5 Рублей.

Акушеры жалованье получающіе, убогимъ родильницамъ должны руку помощи подавать безденежно.

Плата: за кровопущеніе: 25 Копѣекъ.

за выдерганіе попорченнаго зуба: 50 Копѣекъ.

за кровопущеніе рожками; за каждый: 10 Коп.

за припущеніе пѣицъ, за каждую: 20 Коп.

за приложеніе пластыря Шпанскихъ мухъ: 25 Коп.

за наставку промывательнаго: 25 Коп.

О лѣкарскихъ операціяхъ, какъ по глазныя, вынятіе камня, и подобныя, въ семъ Уставѣ не упомянуто, а предоставлено добровольному врачующаго и болящаго условію на произволъ; однако съ шѣмъ напоминаніемъ врачамъ, что Государственная Медицинская Коллегія непомѣрное пребываніе плаши безъ взысканія по законамъ не оставитъ.

Изъ Государственной Медицинской Коллегіи, въ Градѣ Святаго Петра. Сентября 20 дня, 1789 года.

(М.П.)

Фитинхофъ.

Taxe für alle vom Reichs-Medicinischen Collegio abhängenden Ärzte, Wundärzte, Hebammen.

Die Billigkeit erfordert ein gewisses Verhältniß der Belohnung für die Bemühungen der Ärzte bey ihren Kranken. Eine Vorschrift ist also nöthig, welche die billige Forderung des Arztes bestimmt, dessen Verdienst ein Recht zur Belohnung hat, die aber dem wenig bemittelten Kranken nicht beschwerlich fallen muß; damit beyde Theile befriediget werden.

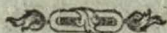
Die Kaiserlichen Departements haben ihre besoldeten Ärzte, welche alle dazu gehörigen Personen umsonst zu heilen verpflichtet sind. Wenn sie aber ausserdem noch andre Kranke curiren, so müssen selbige ebenfalls sich nach folgender Taxe richten: denn wer dawider handelt, wird sich die gesetzmäßige Strafe zuziehen.

Wirklich unvermögende Kranke, die den Arzt in seiner Wohnung um einen guten Rath oder Recept ersuchen, werden dessen Menschenliebe und unentgeltlicher Hülfe anempfohlen.

Keinem Arzte ist es verwehrt für geleistete Bemühungen von bemittelten Personen Merkmale der Erkenntlichkeit anzunehmen, die folgende Taxe übertreffen.

Von wenig bemittelten Personen erhält:

- Der Doctor: für einen Besuch in der Stadt mit Receptschreiben: 1 Rubel.
 für einen Besuch in der Stadt ohne Receptschreiben: 50 Kop.
 für einen Besuch in der Vorstadt: 2 Rubel.
 für ein mündlich oder schriftlich Consilium: 5 Rubel.
- Der Wundarzt: für jeden Besuch mit oder ohne Receptschreiben: 50 Kop.
 für einen Besuch in der Vorstadt: 1 Rubel.
 für ein mündlich oder schriftlich Consilium: 3 Rubel.
- Die Hebamme: für geleistete Geburtshülfe mit neuntägigen Besuchen: 5 Rbl.
 Unbe-



Unbemittelte Gebärende werden von den, in jedem Quartale der Stadt und Vorstadt, mit Besoldung angestellten Hebammen unentgeltlich bedienet, oder auch, beym Mangel der nöthigen Pflege, nach den aus Allerhöchster Kaiserlicher Milde gestifteten Entbindungshäusern gesendet.

Der Accoucheur erhält bey schweren Geburten für seine geleistete Bemühungen: 5 Rubel.

Die Besoldeten Accoucheurs aber müssen den unbemittelten Gebärenden umsonst helfen.

Preis: für eine Aderlässe 25 Kopeken.

für das Ausziehen eines schadhaften Zahns: 50 Kopeken.

für einen Schröpfkopf anzusetzen: 10 Kopeken.

für einen Blutigel anzusetzen: 20 Kopeken.

für ein Canthariden-Pflaster anzulegen: 25 Kopeken.

für ein Lavement zu setzen: 25 Kopeken.

Chirurgische Operationen, als Staarstechen, Steinschnitte etc. sind nicht in der Tare angeführt; sondern dem billigen Uebereinkommen des Helfenden und Hülfbedürftigen freygestellt: doch mit der Warnung für den Arzt, daß das Reichs-Medicinische Collegium übertriebenen Forderungen abhelfen wird.

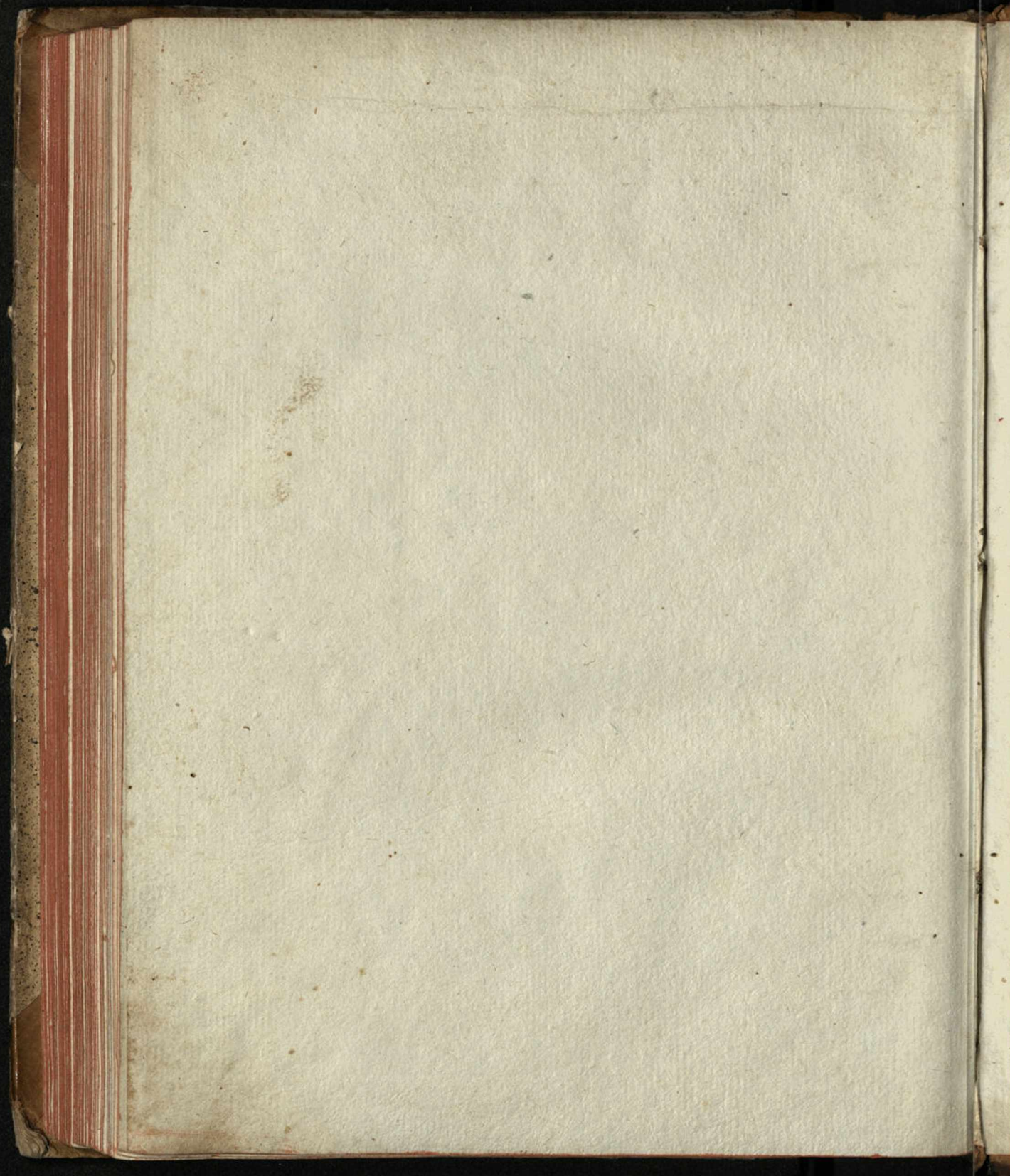
Aus dem Reichs-Medicinischen Collegio. St. Petersburg, den 20 September, 1789.

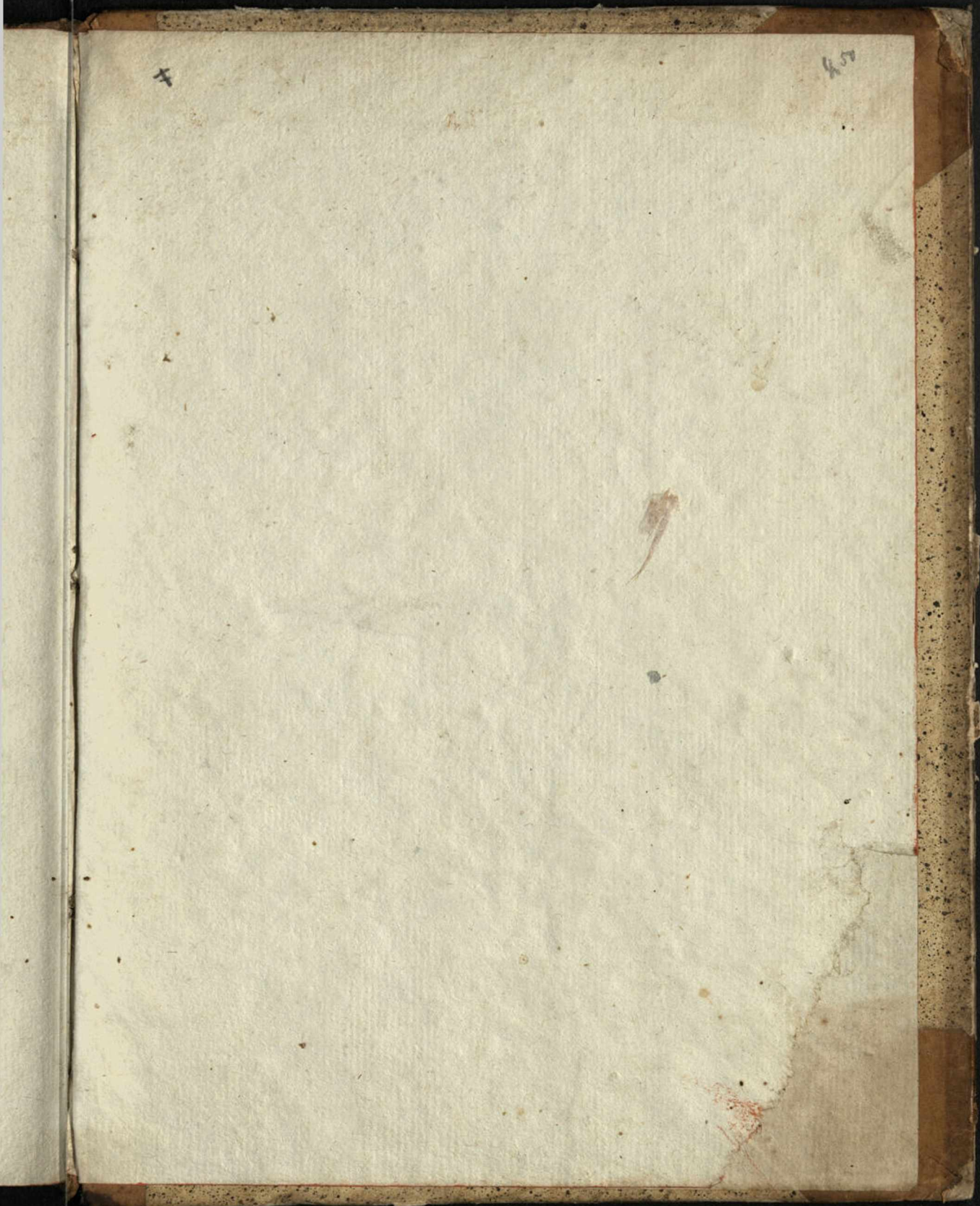
(L. S.)

Vietinghoff.

Rr. $\frac{922}{2934}$

hew





18.38.5.32.